

# Pioneer

CD RECEIVER

RADIO CD

CD PLAYER

CD接收機

جهاز استقبال مع مشغل اسطوانات CD

## DEH-1150MPG

## DEH-1150MP

English

Español

Português (B)

中文

العربية

Owner's Manual  
Manual de instrucciones  
Manual do proprietário  
用戶手冊  
كتيب المالك

**SUPER TUNER III D**

## Contents

*Thank you* for purchasing this PIONEER product.

Please read through this manual before using the product for the first time, to ensure proper use. *After reading, please keep the manual in a safe and accessible place for future reference.*

### 01 Before You Start

- About this unit **3**
- Visit our website **3**
- Protecting your unit from theft **3**
  - Removing the front panel **3**
  - Attaching the front panel **4**
- Use and care of the remote control **4**
  - Installing the battery **4**
  - Using the remote control **4**

### 02 Operating this unit

- What's what **5**
  - Head unit **5**
  - Remote control **5**
  - Display indication **6**
- Basic Operations **6**
  - Power ON/OFF **6**
  - Selecting a source **6**
  - Adjusting the volume **6**
- Tuner **7**
  - Listening to the radio **7**
  - Storing and recalling broadcast frequencies **7**
  - Tuning in strong signals **7**
  - Storing the strongest broadcast frequencies **7**
- Built-in Player **7**
  - Playing a disc **7**
  - Repeating play **8**
  - Playing tracks in random order **8**
  - Scanning tracks or folders **8**
  - Pausing disc playback **9**
  - Using compression and BMX **9**
  - Searching every 10 tracks in the current disc or folder **9**
  - Displaying text information on disc **9**
- Audio Adjustments **10**
  - Using balance adjustment **10**
  - Using the equalizer **10**

- Adjusting equalizer curves **10**
- Adjusting loudness **10**
- Adjusting source levels **10**
- Other Functions **11**
  - Adjusting initial settings **11**
  - Setting the clock **11**
  - Setting the FM tuning step **11**
  - Setting the AM tuning step **11**
  - Switching the auxiliary setting **12**

### 03 Connections

- Connection diagram **14**

### 04 Installation

- DIN front/rear mount **15**
  - DIN Front-mount **15**
  - DIN Rear-mount **16**

### Additional Information

- Error messages **17**
- Handling guideline of discs and player **17**
- Dual Discs **18**
- Compressed audio files **18**
  - Example of a hierarchy **18**
  - Compressed audio compatibility **18**
- Specifications **20**

## Before You Start

### About this unit

#### CAUTION

- Do not allow this unit to come into contact with liquids. Electrical shock could result. Also, damage to this unit, smoke, and overheating could result from contact with liquids.
- "CLASS 1 LASER PRODUCT"  
This product contains a laser diode of higher class than 1. To ensure continued safety, do not remove any covers or attempt to gain access to the inside of the product. Refer all servicing to qualified personnel.
- Keep this manual handy as a reference for operating procedures and precautions.
- Always keep the volume low enough so that you can hear sounds from outside the vehicle.
- Protect this unit from moisture.
- If the battery is disconnected or discharged, the preset memory will be erased and must be reprogrammed.
- Should this unit fail to operate properly, please contact your dealer or nearest authorized PIONEER Service Station.

#### About WMA




The Windows Media™ logo printed on the box indicates that this unit can play back WMA data.

Windows Media and the Windows logo are trademarks or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

- This unit may not operate correctly depending on the application used to encode WMA files.

#### About MP3


Supply of this product only conveys a license for private, non-commercial use and does not convey a license nor imply any right to use this product in any commercial (i.e. revenue-generating) real time broadcasting (terrestrial, satellite, cable and/or any other media), broad-

casting/streaming via internet, intranets and/or other networks or in other electronic content distribution systems, such as pay-audio or audio-on-demand applications. An independent license for such use is required. For details, please visit <http://www.mp3licensing.com>. 

### Visit our website

Visit us at the following site:

<http://pioneer.jp/group/index-e.html>

- We offer the latest information about Pioneer Corporation on our website. 

### Protecting your unit from theft

The front panel can be detached to deter theft.

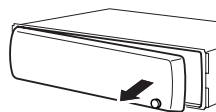


#### Important

- Handle gently when removing or attaching the front panel.
- Avoid subjecting the front panel to excessive shock.
- Keep the front panel out of direct sunlight and high temperatures.
- Before detaching, be sure to remove the AUX cable from the front panel. Otherwise, this unit, connected device or vehicle interior may be damaged.

### Removing the front panel

- 1 Press **DETACH** to release the front panel.
- 2 Grab the front panel and remove.



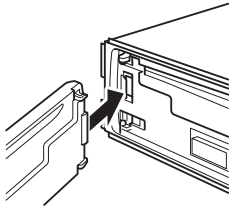
- 3 Put the front panel into the provided protective case for safe keeping.

## Before You Start

### Attaching the front panel

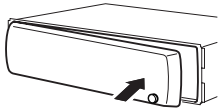
#### 1 Slide the front panel to the left until it clicks.

Front panel and the head unit are joined on the left side. Make sure that the front panel has been joined to the head unit.



#### 2 Press the right side of the front panel until it is firmly seated.

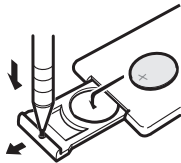
▪ If you can't attach the front panel to the head unit successfully, try again. Front panel may be damaged if you attach the front panel forcibly.



## Use and care of the remote control

### Installing the battery

Slide the tray on the back of the remote control out and insert the battery with the plus (+) and minus (-) poles aligned properly.



### WARNING

Keep the battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, consult a doctor immediately.



### CAUTION

- Use one **CR2025 (3 V)** lithium battery.
- Remove the battery if the remote control is not used for a month or longer.
- There is a danger of explosion if the battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- Do not handle the battery with metallic tools.
- Do not store the battery with metallic objects.
- If the battery leaks, wipe the remote control completely clean and install a new battery.
- When disposing of used batteries, comply with governmental regulations or environmental public institutions' rules that apply in your country/area.

### Using the remote control

Point the remote control in the direction of the front panel to operate.

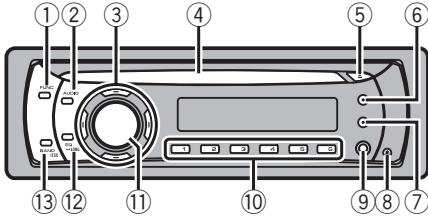


### Important

- Do not store the remote control in high temperatures or direct sunlight.
- The remote control may not function properly in direct sunlight.
- Do not let the remote control fall onto the floor, where it may become jammed under the brake or accelerator pedal. ▣

## Operating this unit

### What's what Head unit

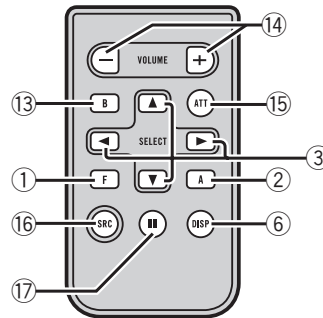


- ① **FUNCTION button**  
Press to recall the function menu when operating a source.
- ② **AUDIO button**  
Press to select various sound quality controls.
- ③ **▲/▼/◀/▶ buttons**  
Press to perform manual seek tuning, fast forward, reverse and track search controls. Also used for controlling functions.
- ④ **Disc loading slot**  
Insert a disc to play.
- ⑤ **EJECT button**  
Press to eject a CD from your built-in CD player.
- ⑥ **DISPLAY button**  
Press to select different displays.  
Press and hold to scroll through the text information.
- ⑦ **CLOCK button**  
Press to change to the clock display.
- ⑧ **DETACH button**  
Press to remove the front panel from the head unit.
- ⑨ **AUX input jack (3.5 mm stereo jack)**  
Use to connect an auxiliary device.
- ⑩ **1 to 6 buttons**  
Press for preset tuning.

- ⑪ **SOURCE button, VOLUME**  
This unit is turned on by selecting a source. Press to cycle through all the available sources.  
Press and hold to recall the initial setting menu when the sources are off.  
Rotate it to increase or decrease the volume.
- ⑫ **EQ button**  
Press to select various equalizer curves.  
Press and hold to turn loudness on or off.
- ⑬ **BAND button**  
Press to select among three FM bands and one AM band and to cancel control modes of functions.

### Remote control

Operation is the same as when using the buttons on the head unit. See the explanation of the head unit about the operation of each button with the exception of **ATT**, which is explained below.

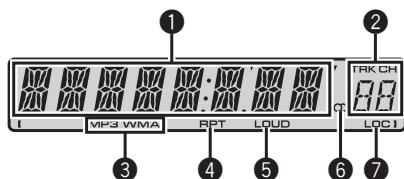


- ⑭ **VOLUME button**  
Press to increase or decrease the volume.
- ⑮ **ATT button**  
Press to quickly lower the volume level by about 90%. Press once more to return to the original volume level.

## Operating this unit

- ⑩ **SOURCE button**  
Press to cycle through all the available sources. Press and hold to turn the source off.
- ⑪ **PAUSE button**  
Press to turn pause on or off.

### Display indication



- ① **Main display section**  
Shows the various information such as band, play time, and other setting.
- Tuner  
Band and frequency are displayed.
  - Built-in CD Player  
Elapsed playback time and literal information are displayed.
- ② **Preset number/track number indicator**  
Shows the track number or preset number.
- If a track number 100 or more is selected, ► on the left of the track number indicator will light.
- ③ **MP3/WMA indicator**  
Shows the type of the currently playing disc.
- ④ **RPT indicator**  
Shows when repeat play is turned on.
- ⑤ **LOUD indicator**  
Appears when loudness is on.
- ⑥ **stereo indicator**  
Appears when the selected frequency is being broadcast in stereo.
- ⑦ **LOC indicator**  
Appears when local seek tuning is on.

## Basic Operations

### Power ON/OFF

#### Turning the unit on

- Press **SOURCE** to turn the unit on.

#### Turning the unit off

- Press **SOURCE** and hold until the unit turns off.

### Selecting a source

You can select a source you want to listen to.

- Press **SOURCE** to select a source.  
Press **SOURCE** repeatedly to switch between the following sources.

#### Tuner—Built-in CD player—AUX



#### Notes

- In the following cases, the sound source will not change.
  - When there is no disc in the unit.
  - When AUX (auxiliary input) is set to off (refer to page 12).
- AUX is set to on by default. Turn off the AUX when not in use (refer to *Switching the auxiliary setting* on page 12).
- When this unit's blue/white lead is connected to the vehicle's auto-antenna relay control terminal, the vehicle's antenna extends when this unit's source is turned on. To retract the antenna, turn the source off.

### Adjusting the volume

- Turn **VOLUME** to adjust the sound level.

## Operating this unit

### Tuner

#### Listening to the radio



#### Important

If you are using this unit in North, Central or South America, reset the AM tuning step (see *Setting the AM tuning step* on page 11).

- 1 Press **SOURCE** to select the tuner.
- 2 Press **BAND** to select a band.  
Press **BAND** until the desired band (**F1**, **F2**, **F3** for FM or **AM**) is displayed.
- 3 To perform manual tuning, briefly press **◀** or **▶**.
- 4 To perform seek tuning, press and hold **◀** or **▶** for about one second and release.  
The tuner will scan the frequencies until a broadcast strong enough for good reception is found.
  - You can cancel seek tuning by briefly pressing **◀** or **▶**.
  - While pressing and holding **◀** or **▶**, you can skip stations. Seek tuning starts as soon as you release **◀** or **▶**.

#### Storing and recalling broadcast frequencies

- When you find a frequency that you want to store in memory, press one of preset tuning buttons **1** to **6** and hold until the preset number stops flashing.

Memorized radio station frequency can be recalled by pressing the preset tuning button.

- Up to 18 FM stations, six for each of the three FM bands, and six AM stations can be stored in memory.
- Press **▲** or **▼** to recall radio station frequencies.

#### Tuning in strong signals

Local seek tuning lets you tune in only those radio stations with sufficiently strong signals for good reception.

- 1 Press **FUNCTION** to select **LOCAL**.
- 2 Press **▲** or **▼** to turn local seek tuning on or off.
- 3 Press **◀** or **▶** to set the sensitivity.  
FM: **LOCAL 1—LOCAL 2—LOCAL 3—LOCAL 4**  
AM: **LOCAL 1—LOCAL 2**  
The **LOCAL 4** setting allows reception of only the strongest stations, while lower settings let you receive progressively weaker stations.

#### Storing the strongest broadcast frequencies

BSM (best stations memory) lets you automatically store the six strongest broadcast frequencies under preset tuning buttons **1** to **6**. Once stored you can tune in to those frequencies with the touch of button.

- Storing broadcast frequencies with BSM may replace broadcast frequencies you have saved using buttons **1** to **6**.
- 1 Press **FUNCTION** to select **BSM**.

- 2 Press **▲** to turn **BSM** on.

The six strongest broadcast frequencies are stored in the order of their signal strength.

- To cancel the storage process, press **▼**. 

### Built-in Player

#### Playing a disc

- 1 Insert a CD (CD-ROM) into the disc loading slot.

Playback will automatically start.

- Be sure to turn up the label side of a disc.
- After a CD (CD-ROM) has been inserted, press **SOURCE** to select the built-in CD player.

## Operating this unit

- You can eject a CD (CD-ROM) by pressing **EJECT**.

### 2 Press ▲ or ▼ to select a folder when playing a compressed audio.

- You cannot select a folder that does not have a compressed audio file recorded in it.
- To return to folder 01 (ROOT), press and hold **BAND**. However, if folder 01 (ROOT) contains no files, playback commences with folder 02.

### 3 To perform fast forward or reverse, press and hold ◀ or ▶.

- If you select **ROUGH**, pressing and holding ◀ or ▶ enables you to search every 10 tracks in the current disc (folder). (Refer to *Searching every 10 tracks in the current disc or folder* on the next page.)

### 4 To skip back or forward to another track, press ◀ or ▶.



#### Notes

- Read the precautions for discs and player on page 17.
- If an error message such as **ERROR-11** is displayed, refer to *Error messages* on page 17.
- There is sometimes a delay between starting up disc playback and the sound being issued. When being read, **FRMTREAD** is displayed.
- When playing CD-EXTRA or MIXED-MODE CDs, compressed audio and CD-DA can be switched by pressing **BAND**.
- If you have switched between compressed audio and CD-DA, playback starts at the first track on the disc.
- The built-in CD player can play back compressed audio recorded on CD-ROM. (Please see the following section for files that can be played back. Refer to page 18.)
- When playing back VBR (variable bit rate) recorded files, elapsed play time may not be displayed correctly.
- When playing compressed audio, there is no sound on fast forward or reverse.

## Repeating play

Repeat play plays the same track/folder within the selected repeat play range.

### 1 Press FUNCTION to select RPT.

### 2 Press ◀ or ▶ to select the repeat range.

**DSC** – Repeat all tracks

**TRK** – Repeat the current track

**FLD** – Repeat the current folder

- If you select another folder during repeat play, the repeat play range changes to disc repeat.
- When playing CD, performing track search or fast forward/reverse cancels the repeat play automatically.
- When playing compressed audio, performing track search or fast forward/reverse during **TRK** (track repeat) changes the repeat play range to folder repeat.
- When **FLD** (folder repeat) is selected, it is not possible to play back a subfolder of that folder.
- To return to the normal display, press **BAND**.

## Playing tracks in random order

Tracks in a selected repeat range are played in random order.

### 1 Select the repeat range.

Refer to *Repeating play* on this page.

### 2 Press FUNCTION to select RDM.

### 3 Press ▲ or ▼ to turn random play on or off.

When random play is on, **RDM** appears in the display.

If you turn random play on during folder repeat, **FRDM** appears in the display.

- To return to the normal display, press **BAND**.

## Scanning tracks or folders

Scan play searches the song within the selected repeat range.

### 1 Select the repeat range.

Refer to *Repeating play* on this page.



## Operating this unit

### 2 Press FUNCTION to select SCAN.

### 3 Press ▲ to turn scan play on.

SCAN appears in the display. The first 10 seconds of each track is played.

- If you turn scan play on during FLD, FSCN appears in the display.

### 4 When you find the desired track press ▼ to turn scan play off.

- If the display has automatically returned to the playback display, select SCAN again by pressing FUNCTION.
- After scanning of a disc (folder) is finished, normal playback of the tracks begins.

## Pausing disc playback

Pause lets you temporarily stop playback of the disc.

### 1 Press FUNCTION to select PAUSE.

### 2 Press ▲ or ▼ to turn pause on or off.

- To return to the normal display, press BAND.

## Using compression and BMX

Using the COMP (compression) and BMX functions let you adjust the sound playback quality of this unit.

### 1 Press FUNCTION to select COMP OFF.

### 2 Press ▲ or ▼ to select your favorite setting.

COMP OFF—COMP 1—COMP 2—  
COMP OFF—BMX 1—BMX 2

- To return to the normal display, press BAND.

## Searching every 10 tracks in the current disc or folder

You can switch the search method between fast forward/reverse and searching every 10 tracks. Selecting ROUGH enables you to search every 10 tracks.

### 1 Press FUNCTION to select FF/REV.

- If the search method ROUGH has been previously selected, ROUGH will be displayed.

### 2 Press ► to select ROUGH.

- FF/REV – Fast forward and reverse
- ROUGH – Searching every 10 tracks
- To select FF/REV, press ◀.

### 3 Press BAND to return to the playback display.

### 4 Press and hold ◀ or ► to search every 10 tracks on a disc (folder).

- If the rest of track number is less than 10, press and hold ◀ or ► recalls the first (last) one.

## Displaying text information on disc

### ● Press DISPLAY.

Press DISPLAY repeatedly to switch between the following settings:

#### For CD TEXT discs

Play time—DISC TTL (disc title)—ART NAME (disc artist name)—TRK TTL (track title)—ART NAME (track artist name)

#### For WMA/MP3

Play time—FOLDER (folder name)—FILE (file name)—TRK TTL (track title)—ART NAME (artist name)—ALBM TTL (album title)—COMMENT (comment)—Bit rate


#### For WAV

Play time—FOLDER (folder name)—FILE (file name)—Sampling frequency

### Notes

- You can scroll to the left of the title by pressing and holding DISPLAY.
- Audio CD that contains certain information such as text and/or number is CD TEXT.
- If specific information has not been recorded on a disc, NO XXXX will be displayed (e.g., NO T-TTL).
- When playing back VBR (variable bit rate)-recorded WMA files, the average bit rate value is displayed.

## Operating this unit

- When playing back VBR (variable bit rate)-recorded MP3 files, **VBR** is displayed instead of bit rate value.
- Depending on the version of iTunes used to write MP3 files onto a disc, comment information may not be correctly displayed.
  - iTunes is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- The sampling frequency shown in the display may be abbreviated. 

### Audio Adjustments

#### Using balance adjustment

Fader/balance setting creates an ideal listening environment in all occupied seats.

**1 Press AUDIO to select FAD.**

**2 Press ▲ or ▼ to adjust front/rear speaker balance.**

**FAD F15 to FAD R15** is displayed.

- **FAD 0** is the proper setting when only two speakers are used.

**3 Press ◀ or ▶ to adjust left/right speaker balance.**

**BAL L15 to BAL R15** is displayed.

- To return to the normal display, press **BAND**.

#### Using the equalizer

There are six stored equalizer settings such as **DYNAMIC**, **VOCAL**, **NATURAL**, **CUSTOM**, **FLAT** and **POWERFUL** that can easily be recalled at any time.

- **CUSTOM** is an adjusted equalizer curve that you create.
- When **FLAT** is selected no supplement or correction is made to the sound.

● **Press EQ to select the equalizer.**

Press **EQ** repeatedly to switch between the following equalizers:

**DYNAMIC—VOCAL—NATURAL—CUSTOM—FLAT—POWERFUL**

#### Adjusting equalizer curves

You can adjust the currently selected equalizer curve setting as desired. Adjusted equalizer curve settings are memorized in **CUSTOM**.

#### Adjusting bass/mid/treble

You can adjust the bass/mid/treble level.

**1 Press AUDIO to select BASS/MID/TREBLE.**

**2 Press ▲ or ▼ to adjust the level.**

**+6 to -6** is displayed as the level is increased or decreased.

- To return to the normal display, press **BAND**.

#### Adjusting loudness

Loudness compensates for deficiencies in the low- and high-sound ranges at low volume.

**1 Press AUDIO to select LOUD.**

**2 Press ▲ or ▼ to turn loudness on or off.**

- You can also turn loudness on or off by pressing and holding **EQ**.

**3 Press ◀ or ▶ to select a desired level.**

**LOW** (low)—**HI** (high)

- To return to the normal display, press **BAND**.

#### Adjusting source levels

SLA (source level adjustment) lets you adjust the volume level of each source to prevent radical changes in volume when switching between sources.

- Settings are based on the FM volume level, which remains unchanged.
- The AM volume level can also be adjusted with source level adjustments.


**1 Compare the FM volume level with the level of the source you wish to adjust.**

**2 Press AUDIO to select SLA.**

## Operating this unit

**3 Press ▲ or ▼ to adjust the source volume.**

**SLA +4** to **SLA -4** is displayed as the source volume is increased or decreased.

- To return to the normal display, press **BAND**. 

## Other Functions

### Adjusting initial settings

Using the initial settings, you can customize various system settings to achieve optimal performance from this unit.

**1 Press SOURCE and hold until the unit turns off.**

**2 Press SOURCE and hold until function name appears in the display.**

**3 Press FUNCTION to select one of the initial settings.**

Press **FUNCTION** repeatedly to switch between the following settings:

Clock—**FM** (FM tuning step)—**AM** (AM tuning step)—**AUX** (auxiliary input)

Use the following instructions to operate each particular setting.

- To cancel initial settings, press **BAND**.
- You can also cancel initial settings by holding down **SOURCE** until the unit turns off.

### Setting the clock

Use these instructions to set the clock.

**1 Press FUNCTION to select clock.**

Refer to *Adjusting initial settings* on this page.

**2 Press ◀ or ▶ to select the segment of the clock display you wish to set.**

Pressing ◀ or ▶ will select one segment of the clock display:

Hour—Minute

**3 Press ▲ or ▼ to put a clock right.**

### Turning the clock display on or off

You can turn the clock display on or off.

- Even when the sources are off, the clock display appears on the display.

● **Press CLOCK to turn the clock display on or off.**

Each press of **CLOCK** turns the clock display on or off.

- The clock display disappears temporarily when you perform other operations, but the clock display appears again after 25 seconds.

### Setting the FM tuning step

The FM tuning step employed by seek tuning can be switched between 100 kHz, the preset step, and 50 kHz.

- If seek tuning is performed in 50 kHz steps, stations may be tuned in imprecisely. Tune in the stations with manual tuning or use seek tuning again.

**1 Press FUNCTION to select FM.**

Refer to *Adjusting initial settings* on this page.

**2 Press ◀ or ▶ to select the FM tuning step.**

Press ◀ to select **50** (50 kHz). Press ▶ to select **100** (100 kHz).

### Setting the AM tuning step

The AM tuning step can be switched between 9 kHz, the preset step, and 10 kHz. When using the tuner in North, Central or South America, reset the tuning step from 9 kHz (531 kHz to 1 602 kHz allowable) to 10 kHz (530 kHz to 1 640 kHz allowable).

**1 Press FUNCTION to select AM.**

Refer to *Adjusting initial settings* on this page.

**2 Press ◀ or ▶ to select the AM tuning step.**

Press ◀ to select **9** (9 kHz). Press ▶ to select **10** (10 kHz).

## Operating this unit

### Switching the auxiliary setting

It is possible to use auxiliary device with this unit. Activate the auxiliary setting when using auxiliary device connected to this unit.

**1 Press FUNCTION to select AUX.**

Refer to *Adjusting initial settings* on the previous page.

**2 Press ▲ or ▼ to turn the auxiliary setting on or off.**

### Using the AUX source

- Insert the stereo mini plug into the input jack on this unit.

### Selecting AUX as the source

- Press SOURCE to select AUX as the source.

## Connections



### Important

- When this unit is installed in a vehicle without ACC (accessory) position on the ignition switch, red cable must be wired to the terminal that can detect the operation of the ignition key. Otherwise, battery drain may result.



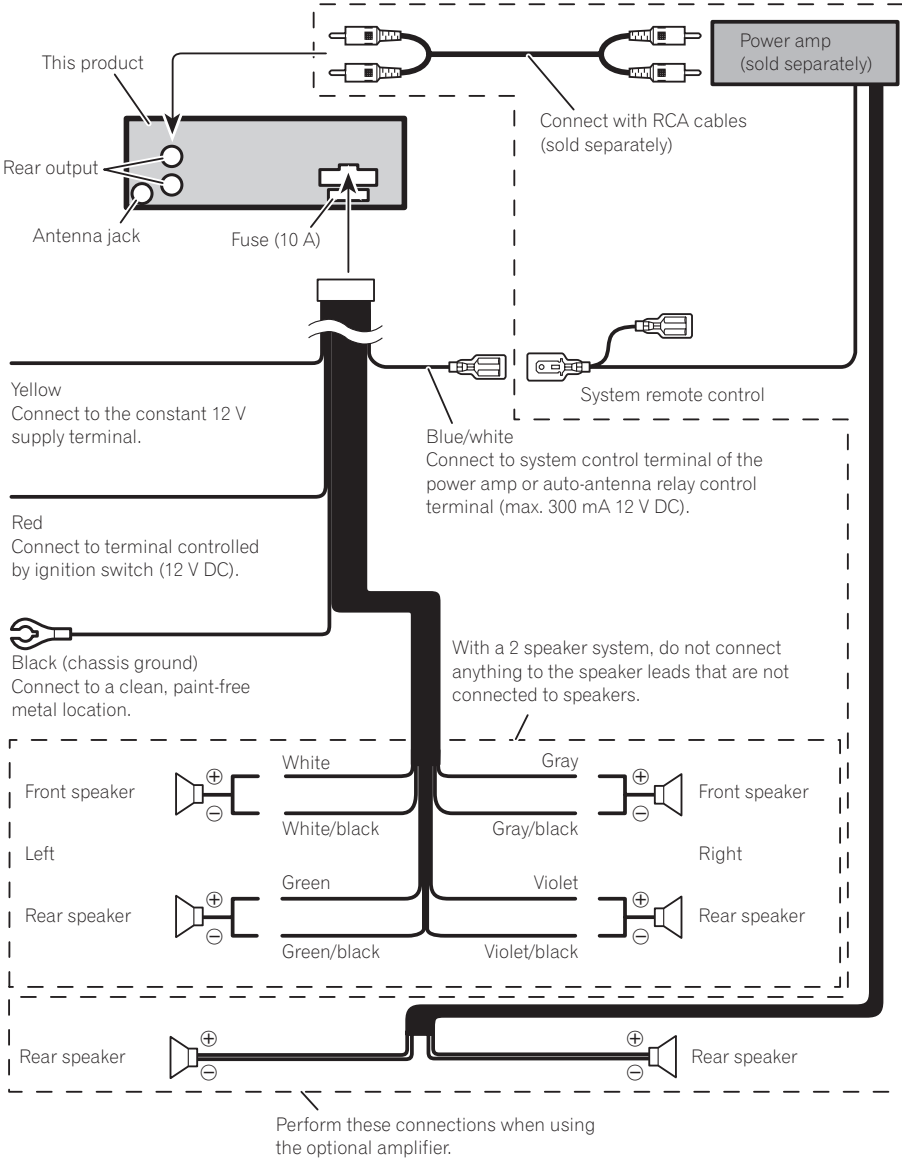
ACC position



No ACC position

- Use of this unit in conditions other than the following could result in fire or malfunction.
  - Vehicles with a 12-volt battery and negative grounding.
  - Speakers with 50 W (output value) and 4 ohm to 8 ohm (impedance value).
- To prevent a short-circuit, overheating or malfunction, be sure to follow the directions below.
  - Disconnect the negative terminal of the battery before installation.
  - Secure the wiring with cable clamps or adhesive tape. To protect the wiring, wrap adhesive tape around them where they lie against metal parts.
  - Place all cables away from moving parts, such as gear shift and seat rails.
  - Place all cables away from hot places, such as near the heater outlet.
  - Do not pass the yellow cable through a hole into the engine compartment to connect to a battery.
  - Cover any disconnected cable connectors with insulating tape.
  - Do not shorten any cables.
  - Never cut the insulation of the power cable of this unit in order to share the power with other devices. Current capacity of the cable is limited.
  - Use a fuse of the rating prescribed.
  - Never wire the speaker negative cable directly to ground.
  - Never band together multiple speaker's negative cables.
- Control signal is output through blue/white cable when this unit is powered on. Connect it to an external power amp's system remote control or the vehicle's auto-antenna relay control terminal (max. 300 mA 12 V DC). If the vehicle is equipped with a glass antenna, connect it to the antenna booster power supply terminal.
- Never connect blue/white cable to external power amp's power terminal. Also, never connect it to the power terminal of the auto antenna. Otherwise, battery drain or malfunction may result.
- Black cable is ground. This cable and other product's ground cable (especially, high-current products such as power amp) must be wired separately. Otherwise, fire or malfunction may result if they are accidentally detached.

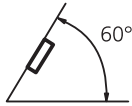
Connection diagram



## Installation

### Important

- Check all connections and systems before final installation.
- Do not use unauthorized parts. Use of unauthorized parts may cause malfunctions.
- Consult your dealer if installation requires drilling of holes or other modifications to the vehicle.
- Do not install this unit where:
  - it may interfere with operation of the vehicle.
  - it may cause injury to a passenger as a result of a sudden stop.
- The semiconductor laser will be damaged if it overheats. Install this unit away from hot places such as near the heater outlet.
- Optimum performance is obtained when the unit is installed at an angle of less than 60°.



- When installing, to ensure proper heat dispersal when using this unit, make sure you leave ample space behind the rear panel and wrap any loose cables so they are not blocking the vents.

### DIN front/rear mount

This unit can be properly installed either from "Front" (conventional DIN front-mount) or "Rear" (DIN rear-mount installation, utilizing threaded screw holes at the sides of unit chassis). For details, refer to the following installation methods.

#### DIN Front-mount

##### Installation with the rubber bush

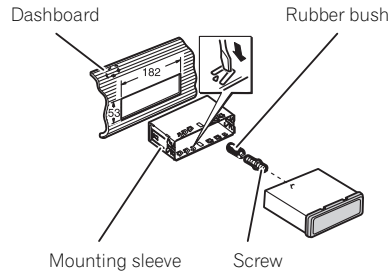
##### 1 Insert the mounting sleeve into the dashboard.

When installing in a shallow space, use a supplied mounting sleeve. If there is enough

space behind the unit, use factory supplied mounting sleeve.

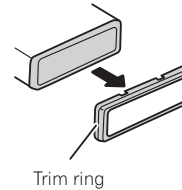
##### 2 Secure the mounting sleeve by using a screwdriver to bend the metal tabs (90°) into place.

##### 3 Install the unit.



### Removing the unit

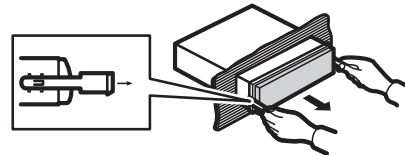
##### 1 Extend top and bottom of the trim ring outwards to remove the trim ring. (When reattaching the trim ring, point the side with a groove downwards and attach it.)



- It becomes easy to remove the trim ring if the front panel is released.

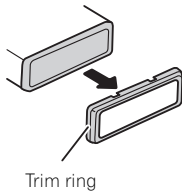
##### 2 Insert the supplied extraction keys into both sides of the unit until they click into place.

##### 3 Pull the unit out of the dashboard.



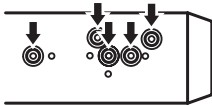
## DIN Rear-mount

**1 Extend top and bottom of the trim ring outwards to remove the trim ring. (When reattaching the trim ring, point the side with a groove downwards and attach it.)**

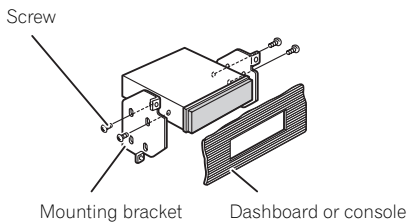


- It becomes easy to remove the trim ring if the front panel is released.

**2 Determine the appropriate position where the holes on the bracket and the side of the unit match.**



**3 Tighten two screws on each side.**



- Use either truss screws (5 mm × 8 mm) or flush surface screws (5 mm × 9 mm), depending on the shape of screw holes in the bracket. ▣



## Additional Information

### Error messages

When you contact your dealer or your nearest Pioneer Service Center, be sure to have the error message recorded.

Message	Cause	Action
<b>ERROR-11, 12, 17, 30</b>	Dirty disc	Clean disc.
<b>ERROR-11, 12, 17, 30</b>	Scratched disc	Replace disc.
<b>ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0</b>	Electrical or mechanical	Turn the ignition switch OFF and back ON, or switch to a different source, then back to the CD player.
<b>ERROR-15</b>	The inserted disc does not contain any data	Replace disc.
<b>ERROR-22, 23</b>	The CD format cannot be played back	Replace disc.
<b>NO AUDIO</b>	The inserted disc does not contain any files that can be played back	Replace disc.
<b>PROTECT</b>	All the files on the inserted disc are secured by DRM	Replace disc.
<b>SKIPPED</b>	The inserted disc contains WMA files that are protected by DRM	Replace disc.



### Handling guideline of discs and player

- Use only discs featuring either of following two logos.




- Use only conventional, fully circular discs. Do not use shaped discs.




- Use 12-cm or 8-cm CD. Do not use an adapter when playing 8-cm CDs.
- Do not insert anything other than a CD into the CD loading slot.
- Do not use cracked, chipped, warped, or otherwise damaged discs as they may damage the player.
- Unfinalized CD-R/CD-RW disc playback is not possible.
- Do not touch the recorded surface of the discs.
- Store discs in their cases when not in use.
- Avoid leaving discs in excessively hot environments including under direct sunlight.
- Do not attach labels, write on or apply chemicals to the surface of the discs.
- To clean a CD, wipe the disc with a soft cloth outward from the center.
- Condensation may temporarily impair the player's performance. Leave it to adjust to the warmer temperature for about one hour. Also, wipe any dump discs with a soft cloth.
- Playback of discs may not be possible because of disc characteristics, disc format, recorded application, playback environment, storage conditions, and so on.

## Additional Information

- Text information may not be correctly displayed depending on the recorded environment.
- Road shocks may interrupt disc playback.
- Read the precautions for discs before using them. 
- Only 32 characters from beginning can be displayed as a file name (including the file extension) or a folder name.
- Regardless of the length of blank section between the songs of original recording, compressed audio discs play with a short pause between songs.

### Dual Discs


- Dual Discs are two-sided discs that have a recordable CD for audio on one side and a recordable DVD for video on the other.
- Since the CD side of Dual Discs is not physically compatible with the general CD standard, it may not be possible to play the CD side with this unit.
- Frequent loading and ejecting of a Dual Disc may result in scratches on the disc. Serious scratches can lead to playback problems on this unit. In some cases, a Dual Disc may become stuck in the disc loading slot and will not eject. To prevent this, we recommend you refrain from using Dual Disc with this unit.
- Please refer to the information from the disc manufacturer for more detailed information about Dual Discs. 

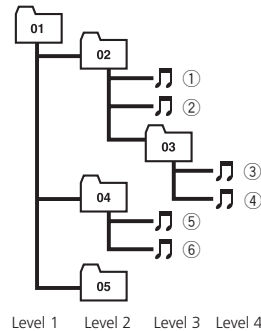
### Compressed audio files

- Depending on the version of Windows Media™ Player used to encode WMA files, album names and other text information may not be correctly displayed.
- There may be a slight delay when starting playback of WMA files encoded with image data.
- ISO 9660 Level 1 and 2 compliant. Romeo and Joliet file systems are both compatible with this player.
- Multi-session playback is possible.
- Compressed audio files are not compatible with packet write data transfer.

### Example of a hierarchy

 Folder

 Compressed audio file



- This unit assigns folder numbers. The user cannot assign folder numbers.
- Folder selection sequence or other operation may be altered depending on the encoding or writing software.
- Folder hierarchy is allowed up to eight tiers. However, a practical hierarchy of folder is less than two tiers.
- Up to 99 folders on a disc can be played back.

### Compressed audio compatibility

#### WMA

- Compatible format: WMA encoded by Windows Media Player
- File extension: .wma
- Bit rate: 48 kbps to 320 kbps (CBR), 48 kbps to 384 kbps (VBR)
- Sampling frequency: 32 kHz to 48 kHz
- Windows Media Audio 9 Professional, Lossless, Voice: No

## Additional Information

### MP3

- File extension: .mp3
- Bit rate: 8 kbps to 320 kbps
- Sampling frequency: 16 kHz to 48 kHz (32, 44.1, 48 kHz for emphasis)
- Compatible ID3 tag version: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (ID3 tag Version 2.x is given priority than Version 1.x.)
- M3u playlist: No
- MP3i (MP3 interactive), mp3 PRO: No

### WAV

- Compatible format: Linear PCM (LPCM), MS ADPCM
- File extension: .wav
- Quantization bits: 8 and 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)
- Sampling frequency: 16 kHz to 48 kHz (LPCM), 22.05 kHz to 44.1 kHz (MS ADPCM)

## Additional Information

### Specifications

#### General

Rated power source .....	14.4 V DC (allowable voltage range: 12.0 V to 14.4 V DC)
Grounding system .....	Negative type
Max. current consumption .....	10.0 A
Dimensions (W × H × D):	
DIN	
Chassis .....	178 mm × 50 mm × 162 mm
Nose .....	188 mm × 58 mm × 15 mm
D	
Chassis .....	178 mm × 50 mm × 162 mm
Nose .....	170 mm × 48 mm × 15 mm
Weight .....	1.3 kg

#### Audio

Maximum power output .....	50 W × 4
Continuous power output ...	22 W × 4 (50 Hz to 15 000 Hz, 5% THD, 4 Ω load, both channels driven)
Load impedance .....	4 Ω (4 Ω to 8 Ω allowable)
Preout max output level .....	2.0 V
Tone controls:	
Bass	
Frequency .....	100 Hz
Gain .....	±13dB
Mid	
Frequency .....	1 kHz
Gain .....	±12 dB
Treble	
Frequency .....	10 kHz
Gain .....	±12 dB

#### CD player

System .....	Compact disc audio system
Usable discs .....	Compact disc
Signal-to-noise ratio .....	94 dB (1 kHz) (IEC-A network)
Number of channels .....	2 (stereo)
WMA decoding format .....	Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (2ch audio) (Windows Media Player)
MP3 decoding format .....	MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
WAV signal format .....	Linear PCM & MS ADPCM

#### FM tuner

Frequency range .....	87.5 MHz to 108.0 MHz
Usable sensitivity .....	11 dBf (0.7 μV/75 Ω mono, S/N: 30 dB)

Signal-to-noise ratio ..... 72 dB (IEC-A network)

#### AM tuner


Frequency range .....	531 kHz to 1 602 kHz (9 kHz)
	530 kHz to 1 640 kHz (10 kHz)
Usable sensitivity .....	25 μV (S/N: 20 dB)
Signal-to-noise ratio .....	62 dB (IEC-A network)

#### Infrared remote control

Wavelength .....	940 nm ±50 nm
Output .....	typ; 12 mw/sr per Infrared LED



#### Note

Specifications and the design are subject to modifications without notice due to improvements. 

# Contenido

## Gracias por haber comprado este producto PIONEER.

Lea con detenimiento este manual antes de utilizar el producto por primera vez, para que pueda darle el mejor uso posible. *Una vez leído, guarde este manual en un lugar seguro y a mano para consultarlo en el futuro.*

### 01 Antes de comenzar

- Acerca de esta unidad **22**
- Visite nuestro sitio Web **22**
- Protección del producto contra robo **22**
  - Extracción de la carátula **23**
  - Colocación de la carátula **23**
- Uso y cuidado del mando a distancia **23**
  - Instalación de la batería **23**
  - Uso del mando a distancia **23**

### 02 Utilización de esta unidad

- Qué es cada cosa **25**
  - Unidad principal **25**
  - Mando a distancia **26**
  - Indicaciones de pantalla **26**
- Funciones básicas **26**
  - Encendido y apagado **26**
  - Selección de una fuente **27**
  - Ajuste del volumen **27**
- Sintonizador **27**
  - Para escuchar la radio **27**
  - Almacenamiento y recuperación de frecuencias **28**
  - Sintonización de señales fuertes **28**
  - Almacenamiento de las frecuencias de radio más fuertes **28**
- Reproductor incorporado **28**
  - Reproducción de un disco **28**
  - Repetición de reproducción **29**
  - Reproducción de las pistas en orden aleatorio **29**
  - Exploración de pistas o carpetas **30**
  - Pausa de la reproducción de un disco **30**
  - Uso de la compresión y BMX **30**
  - Búsqueda cada 10 pistas en el disco o carpeta actual **30**
  - Visualización de información de texto en el disco **30**
- Ajustes de audio **31**
  - Uso del ajuste del balance **31**
  - Uso del ecualizador **31**

- Ajuste de las curvas de ecualización **31**
- Ajuste de la sonoridad **32**
- Ajuste de los niveles de la fuente **32**
- Otras funciones **32**
  - Configuración de los ajustes iniciales **32**
  - Ajuste del reloj **32**
  - Ajuste del paso de sintonía de FM **33**
  - Ajuste del paso de sintonía de AM **33**
  - Cambio del ajuste de un equipo auxiliar **33**

### 03 Conexiones

- Diagrama de conexión **35**

### 04 Instalación

- Montaje delantero/posterior DIN **36**
  - Montaje delantero DIN **36**
  - Montaje trasero DIN **37**

### ● Información adicional

- Mensajes de error **38**
- Pautas para el manejo de discos y del reproductor **38**
- Discos dobles **39**
- Archivos de audio comprimidos **39**
  - Ejemplo de una jerarquía **39**
  - Compatibilidad con audio comprimido **40**
- Especificaciones **41**

## Acerca de esta unidad

### ⚠ PRECAUCIÓN

- No permita que esta unidad entre en contacto con líquidos, ya que ello puede producir una descarga eléctrica. Además, el contacto con líquidos puede causar daños en la unidad, humo y recalentamiento.
- Conserve este manual a mano para que pueda consultar los procedimientos de operación y las precauciones cuando sea necesario.
- Mantenga siempre el volumen lo suficientemente bajo como para que pueda escuchar los sonidos que provienen del exterior del vehículo.
- Proteja esta unidad de la humedad.
- Si se desconecta o se descarga la batería, la memoria preajustada se borrará y deberá ser reprogramada.
- En caso de que esta unidad no funcione correctamente, póngase en contacto con su concesionario o con el centro de servicio PIONEER autorizado más cercano.

### Acerca de WMA



El logo de Windows Media™ impreso en la caja indica que esta unidad puede reproducir datos WMA.

Windows Media y el logo de Windows son marcas comerciales o registradas de Microsoft Corporation en los EE.UU. y/o en otros países.

- Esta unidad puede no funcionar correctamente, dependiendo de la aplicación utilizada para codificar ficheros WMA.

### Acerca de MP3

La venta de este producto sólo otorga una licencia para su uso privado, no comercial. No otorga ninguna licencia ni concede ningún derecho a utilizar este producto en transmisiones comerciales (es decir, lucrativas) en tiempo real (terrestres, vía satélite, por cable y/o por cualquier otro medio), transmisiones/streaming por Internet, intranets y/u otras redes o en otros sistemas de distribución de contenido electrónico, como por ejemplo, aplicaciones de pago por escucha (pay-audio) o audio bajo demanda (audio-on-demand). Se necesita una licencia independiente para su uso comercial. Para obtener más información, visite <http://www.mp3licensing.com>.

## Visite nuestro sitio Web

Visítenos en el siguiente sitio:

<http://pioneer.jp/group/index-e.html>

- En nuestro sitio Web ofrecemos la información más reciente acerca de Pioneer Corporation.

## Protección del producto contra robo

Se puede extraer la carátula como medida antirrobo.



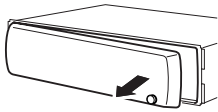
### Importante

- Proceda con cuidado al retirar o colocar la carátula.
- Evite someter la carátula a impactos excesivos.
- Mantenga la carátula fuera del alcance de la luz solar directa y no la exponga a altas temperaturas.
- Antes de extraer la carátula, asegúrese de retirar de la misma el cable AUX. De lo contrario, puede dañarse la unidad, el dispositivo conectado o el interior del vehículo.

## Antes de comenzar

### Extracción de la carátula

- 1 Presione DETACH para soltar la carátula.
- 2 Sujete la carátula y extráigala.

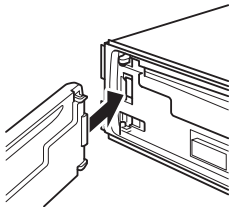


- 3 Coloque la carátula en la funda protectora provista para guardarla de manera segura.

### Colocación de la carátula

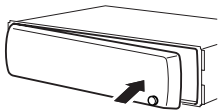
- 1 Deslice la carátula hacia la izquierda hasta que oiga un chasquido.

La carátula y la unidad principal quedan unidas por el lado izquierdo. Asegúrese de que la carátula haya quedado unida a la unidad principal.



- 2 Presione el lado derecho de la carátula hasta que asiente firmemente.

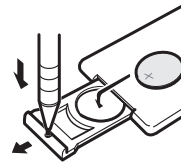
Si no puede fijar con éxito la carátula a la unidad principal, inténtelo de nuevo. Si aplica fuerza excesiva para fijar la carátula, ésta puede dañarse.



### Uso y cuidado del mando a distancia

#### Instalación de la batería

Deslice y extraiga la bandeja de la parte posterior del mando a distancia e inserte la pila con los polos positivo (+) y negativo (-) en la dirección correcta.



#### ⚠ ADVERTENCIA

Mantenga la batería fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión accidental de ésta, consulte a un médico de inmediato.

#### ⚠ PRECAUCIÓN

- Utilice una sola batería de litio **CR2025 (3 V)**.
- Extraiga la batería si no piensa utilizar el mando a distancia durante un mes o más tiempo.
- Si la pila se sustituye de forma incorrecta existe riesgo de explosión. Reemplácela sólo con una del mismo tipo, o equivalente.
- No manipule la batería con herramientas metálicas.
- No guarde la pila junto a objetos metálicos.
- En el caso de que se produzcan fugas de la pila, limpie completamente el mando a distancia e instale una pila nueva.
- Para desechar las pilas usadas, cumpla con los reglamentos gubernamentales o las normas ambientales pertinentes de las instituciones públicas aplicables en su país/zona.


#### ■ Uso del mando a distancia

Apunte el mando a distancia hacia la carátula para hacer funcionar la unidad.

## Antes de comenzar



### Importante

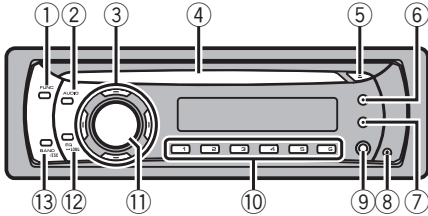
- No guarde el mando a distancia en lugares expuestos a altas temperaturas o a la luz solar directa.
- Es posible que el mando a distancia no funcione correctamente si lo expone a la luz solar directa.
- No deje caer el mando a distancia al suelo, ya que puede quedar atascado debajo del freno o del acelerador. 



## Utilización de esta unidad

### Qué es cada cosa

#### Unidad principal

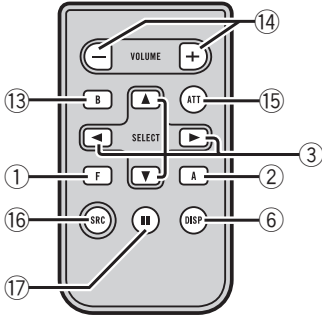


- ① **Botón FUNCTION**  
Presione este botón para acceder al menú de funciones al utilizar una fuente.
- ② **Botón AUDIO**  
Presione este botón para seleccionar los diversos controles de calidad del sonido.
- ③ **Botones ▲/▼/◀/▶**  
Presione estos botones para utilizar los controles de sintonización por búsqueda manual, avance rápido, retroceso y búsqueda de pista. También se usan para controlar las funciones.
- ④ **Ranura de carga de discos**  
Introduzca el disco para reproducirlo.
- ⑤ **Botón EJECT**  
Presione este botón para expulsar un CD del reproductor de CD incorporado.
- ⑥ **Botón DISPLAY**  
Presione este botón para seleccionar las diferentes visualizaciones.  
Manténgalo presionado para desplazarse por la información de texto.
- ⑦ **Botón CLOCK**  
Pulse este botón para cambiar a la visualización del reloj.
- ⑧ **Botón DETACH**  
Presione este botón para extraer la carátula de la unidad principal.
- ⑨ **Conector de entrada AUX (conector estéreo de 3,5 mm)**  
Utilícelo para conectar un dispositivo auxiliar.
- ⑩ **Botones 1 a 6**  
Presione para la sintonización preajustada.
- ⑪ **SOURCE botón, VOLUME**  
Esta unidad se enciende al seleccionar una fuente. Presione este botón para visualizar todas las fuentes disponibles.  
Mantenga presionado este botón para acceder al menú de ajustes iniciales si las fuentes están desactivadas.  
Gírelo para aumentar o disminuir el volumen.
- ⑫ **Botón EQ**  
Presione este botón para seleccionar las diversas curvas de ecualización.  
Presione y mantenga presionado para activar o desactivar la sonoridad.
- ⑬ **Botón BAND**  
Presione este botón para seleccionar entre tres bandas FM y una banda AM, y para cancelar modos de control de funciones.

## Utilización de esta unidad

### Mando a distancia

Las funciones se utilizan de la misma manera que al usar los botones de la unidad principal. Consulte la explicación de la unidad principal acerca del uso de cada botón, con excepción de **ATT**, que se explica a continuación.



#### 14 Botón VOLUME

Presione este botón para aumentar o disminuir el volumen.

#### 15 Botón ATT

Presione este botón para bajar rápidamente el nivel de volumen, aproximadamente al 90%. Presione este botón una vez más para volver al nivel de volumen original.

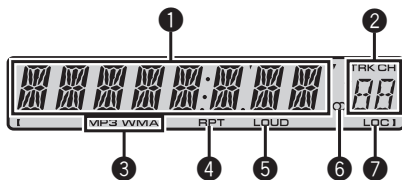
#### 16 Botón SOURCE

Presione este botón para visualizar todas las fuentes disponibles. Manténgalo presionado para apagar la fuente.

#### 17 Botón PAUSE

Presione este botón para activar o desactivar la pausa.

### Indicaciones de pantalla



#### 1 Sección principal de la pantalla

Muestra información variada, como la banda, el tiempo de reproducción y otros ajustes.

- Sintonizador  
Se muestran la banda y la frecuencia.
- Reproductor de CD incorporado  
Se muestra el tiempo de reproducción transcurrido e información de texto.

#### 2 Indicador del número de presintonía/ número de pista

Muestra el número de pista o el número de presintonía.

- Si se selecciona un número de pista 100 o superior, ► se iluminará a la izquierda del indicador de número de pista.

#### 3 Indicador MP3/WMA

Muestra el tipo de disco que se está reproduciendo actualmente.

#### 4 Indicador RPT

Aparece cuando la repetición de reproducción está activada.


#### 5 Indicador LOUD

Aparece cuando la sonoridad está activada.

#### 6 Indicador (estéreo)

Aparece cuando la frecuencia seleccionada se está transmitiendo en estéreo.

#### 7 Indicador LOC

Aparece cuando la sintonización por búsqueda local está activada. 

## Funciones básicas

### Encendido y apagado

#### Encendido de la unidad

- Presione SOURCE para encender la unidad.

## Utilización de esta unidad

### Apagado de la unidad

- Mantenga presionado **SOURCE** hasta que se apague la unidad.

### Selección de una fuente

Puede seleccionar una fuente que desee escuchar.

- Presione **SOURCE** para seleccionar una fuente.

Presione **SOURCE** varias veces para cambiar entre las siguientes fuentes.

**Sintonizador—Reproductor de CD incorporado—AUX**



#### Notas

- En los siguientes casos, la fuente sonora no cambiará.
  - Cuando no hay un disco cargado en la unidad.
  - Cuando AUX (entrada auxiliar) está apagada (consulte la página 33).
- AUX está activada de forma predeterminada. Desactive AUX cuando no la utilice (consulte *Cambio del ajuste de un equipo auxiliar* en la página 33).
- Si el cable azul/blanco de esta unidad está conectado al terminal de control del relé de la antena automática del vehículo, la antena se extiende cuando se enciende el equipo. Para retraer la antena, apague la fuente.

### Ajuste del volumen

- Gire **VOLUME** para ajustar el nivel de sonido. 

## Sintonizador

### Para escuchar la radio



#### Importante

Si se utiliza esta unidad en América del Norte, América Central o América del Sur, se deberá res-

tablecer el paso de sintonía de AM (consulte *Ajuste del paso de sintonía de AM* en la página 33).

**1 Presione SOURCE para seleccionar el sintonizador.**

**2 Presione BAND para seleccionar una banda.**

Presione **BAND** hasta que se visualice la banda deseada (**F1, F2, F3** para FM o **AM**).

**3 Para utilizar la sintonización manual, presione brevemente ◀ o ▶.**

**4 Para utilizar la sintonización por búsqueda, mantenga presionado ◀ o ▶ durante aproximadamente un segundo, y suelte el botón.**

El sintonizador explorará las frecuencias hasta que encuentre una emisora con señales de suficiente intensidad como para asegurar una buena recepción.

- Se puede cancelar la sintonización por búsqueda presionando brevemente ◀ o ▶.
- Al mantener presionado ◀ o ▶ se pueden saltar las emisoras. La sintonización por búsqueda comienza inmediatamente después de que suelte ◀ o ▶.

## Almacenamiento y recuperación de frecuencias

● Cuando encuentre la frecuencia que desea almacenar en la memoria, presione uno de los botones de ajuste de presintonías 1 a 6 y manténgalo presionado hasta que el número de presintonía deje de destellar.

Una frecuencia de emisora de radio memorizada se puede recuperar presionando el botón de ajuste de presintonías.

- Se pueden almacenar en la memoria hasta 18 emisoras FM, seis por cada una de las tres bandas FM, y seis emisoras AM.
- Presione ▲ o ▼ para recuperar las frecuencias de las emisoras de radio.

## Sintonización de señales fuertes

La sintonización por búsqueda local le permite sintonizar sólo las emisoras de radio con señales lo suficientemente fuertes como para asegurar una buena recepción.

**1 Presione FUNCTION para seleccionar LOCAL.**

**2 Presione ▲ o ▼ para activar o desactivar la sintonización por búsqueda local.**

**3 Presione ◀ o ▶ para ajustar la sensibilidad.**

FM: LOCAL 1—LOCAL 2—LOCAL 3—LOCAL 4

AM: LOCAL 1—LOCAL 2

El ajuste LOCAL 4 sólo permite recibir las emisoras con las señales más fuertes, mientras que los ajustes más bajos permiten recibir de manera progresiva las emisoras con las señales más débiles.

## Almacenamiento de las frecuencias de radio más fuertes

La función BSM (memoria de las mejores emisoras) permite guardar automáticamente las seis frecuencias de las emisoras más fuertes

en los botones de ajuste de presintonías 1 a 6. Una vez almacenadas, podrá sintonizar esas frecuencias pulsando un solo botón.

- Al almacenar frecuencias con la función BSM, se pueden reemplazar las frecuencias que ha almacenado con los botones 1 a 6.

**1 Presione FUNCTION para seleccionar BSM.**

**2 Presione ▲ para activar la función BSM.**

Las seis frecuencias de las emisoras de mayor intensidad se almacenarán en orden según la intensidad de las señales.

- Para cancelar el proceso de almacenamiento, presione ▼. [■]

## Reproductor incorporado

### Reproducción de un disco

**1 Introduzca un CD (CD-ROM) por la ranura de carga de discos.**

La reproducción comenzará automáticamente.

▪ **Asegúrese de que el lado de la etiqueta del disco esté hacia arriba.**

▪ Después de colocar un CD (CD-ROM), presione SOURCE para seleccionar el reproductor de CD incorporado.

▪ Se puede expulsar un CD (CD-ROM) presionando EJECT.

**2 Presione ▲ o ▼ para seleccionar una carpeta cuando se está reproduciendo un audio comprimido.**

▪ No se puede seleccionar una carpeta que no tenga un fichero de audio comprimido grabado en ella.

▪ Para volver a la carpeta 01 (RAÍZ), mantenga presionado BAND. Sin embargo, si la carpeta 01 (RAÍZ) no contiene ficheros, la reproducción comenzará en la carpeta 02.

## Utilización de esta unidad

### 3 Para realizar el avance rápido o retroceso, mantenga presionado ◀ o ▶.

▪ Si selecciona el método de búsqueda **ROUGH**, al mantener presionado ◀ o ▶ podrá buscar una pista cada 10 pistas en el disco (carpeta) actual. (Consulte *Búsqueda cada 10 pistas en el disco o carpeta actual* en la página siguiente.)

### 4 Para saltar y retroceder o avanzar hasta otra pista, presione ◀ o ▶.



#### Notas

- Lea las precauciones sobre los discos y el reproductor en la página 38.
- Si aparece un mensaje de error como **ERROR-11**, consulte *Mensajes de error* en la página 38.
- A veces se produce una demora entre el comienzo de la reproducción de un disco y la emisión del sonido. Durante la lectura inicial, se visualiza **FRMTREAD**.
- Al reproducir CD-EXTRA o CD DE MODO MIXTO, se puede cambiar entre audio comprimido y CD-DA presionando **BAND**.
- Si se cambia entre audio comprimido y CD-DA, la reproducción comienza en la primera pista del disco.
- El reproductor de CD incorporado puede reproducir audio comprimido grabado en CD-ROM. (Consulte la sección siguiente para los archivos que se pueden reproducir. Consulte la página 39).
- Al reproducir ficheros grabados con VBR (velocidad de grabación variable), puede que no se muestre correctamente el tiempo de reproducción transcurrido.
- Al reproducir audio comprimido, no hay sonido en el avance rápido o en el retroceso.

## Repetición de reproducción

Con la repetición de reproducción se reproduce la misma pista/carpeta dentro de la gama de repetición de reproducción seleccionada.

### 1 Presione FUNCTION para seleccionar RPT.

### 2 Presione ◀ o ▶ para seleccionar la gama de repetición.

**DSC** – Repite todas las pistas

**TRK** – Repite la pista actual

**FLD** – Repite la carpeta actual

▪ Si selecciona otra carpeta durante la repetición de reproducción, la gama de repetición cambia a repetición de disco.

▪ Al reproducir un CD, realizar una búsqueda de pista o el avance rápido/retroceso, se cancela automáticamente la repetición de reproducción.

▪ Al reproducir audio comprimido, si se realiza una búsqueda de pista o el avance rápido/retroceso durante **TRK** (repetición de pista), se cambia la gama de repetición de reproducción a repetición de carpeta.

▪ Cuando se selecciona **FLD** (repetición de carpeta), no se puede reproducir una subcarpeta de esa carpeta.

▪ Para volver a la visualización normal, presione **BAND**.

## Reproducción de las pistas en orden aleatorio

Las pistas de una gama de repetición seleccionada se reproducen en orden aleatorio.

### 1 Seleccione la gama de repetición.

Consulte *Repetición de reproducción* en esta página.

### 2 Presione FUNCTION para seleccionar RDM.

### 3 Presione ▲ o ▼ para activar o desactivar la reproducción aleatoria.

Cuando la repetición aleatoria está activada, en el display aparece **RDM**.

Si activa la reproducción aleatoria durante la repetición de carpeta, **FRDM** aparece en el display.

▪ Para volver a la visualización normal, presione **BAND**.

## Utilización de esta unidad

### Exploración de pistas o carpetas

La reproducción con exploración busca la canción dentro de la gama de repetición seleccionada.

#### 1 Seleccione la gama de repetición.

Consulte *Repetición de reproducción* en la página anterior.

#### 2 Presione FUNCTION para seleccionar SCAN.

#### 3 Presione ▲ para activar la reproducción con exploración.

SCAN aparece en el display. Se reproducirán los primeros 10 segundos de cada pista.

- Si activa la reproducción con exploración durante FLD, en el display aparece FSCN.

#### 4 Cuando encuentre la pista deseada, presione ▼ para desactivar la reproducción con exploración.

Si el display vuelve automáticamente a la visualización de reproducción, seleccione SCAN de nuevo presionando FUNCTION.

- Una vez finalizada la exploración de un disco (carpeta), comenzará la reproducción normal de las pistas.

### Pausa de la reproducción de un disco

La pausa le permite detener temporalmente la reproducción del disco.

#### 1 Presione FUNCTION para seleccionar PAUSE.

#### 2 Presione ▲ o ▼ para activar o desactivar la pausa.

- Para volver a la visualización normal, presione BAND.

### Uso de la compresión y BMX

El uso de las funciones COMP (compresión) y BMX le permiten ajustar la calidad de reproducción de sonido de este reproductor.

#### 1 Presione FUNCTION para seleccionar COMP OFF.

#### 2 Presione ▲ o ▼ para seleccionar el ajuste favorito.

COMP OFF—COMP 1—COMP 2—  
COMP OFF—BMX 1—BMX 2

- Para volver a la visualización normal, presione BAND.

### Búsqueda cada 10 pistas en el disco o carpeta actual

Se puede cambiar el método de búsqueda entre las opciones de avance rápido/retroceso y búsqueda cada 10 pistas. Seleccionar ROUGH le permite realizar la búsqueda cada 10 pistas.

#### 1 Presione FUNCTION para seleccionar FF/REV.

- Si se seleccionó anteriormente el método de búsqueda ROUGH, se visualizará ROUGH.

#### 2 Presione ► para seleccionar ROUGH.

- FF/REV – Avance rápido y retroceso rápido
- ROUGH – Búsqueda cada 10 pistas
- Para seleccionar FF/REV, presione ◀.

#### 3 Presione BAND para volver a la visualización de reproducción.

#### 4 Presione ◀ o ► y mantenga presionado para buscar una pista cada 10 pistas en un disco (carpeta).

- Si el número de pistas restantes es inferior a 10, presione ◀ o ► y mantenga presionado para recuperar la primera (última).

### Visualización de información de texto en el disco

#### ● Presione DISPLAY.

Presione DISPLAY repetidamente para cambiar entre los siguientes ajustes:

## Utilización de esta unidad

### Para discos CD TEXT

Tiempo de reproducción—**DISC TTL** (título del disco)—**ART NAME** (nombre del artista del disco)—**TRK TTL** (título de la pista)—

**ART NAME** (nombre del artista de la pista)

### Para WMA/MP3

Tiempo de reproducción—**FOLDER** (nombre de la carpeta)—**FILE** (nombre del fichero)—

**TRK TTL** (título de la pista)—**ART NAME** (nombre del artista)—**ALBM TTL** (título del álbum)—

**COMMENT** (comentarios)—Velocidad de grabación

### Para WAV

Tiempo de reproducción—**FOLDER** (nombre de la carpeta)—**FILE** (nombre de fichero)—frecuencia de muestreo



### Notas

- Puede desplazarse hacia la izquierda del título manteniendo presionado **DISPLAY**.
- Un CD de audio que contiene determinada información como texto y/o números es un CD TEXT.
- Si determinada información no se grabó en un disco, se visualizará **NO XXXX** (p. ej., **NO T-TTL**).
- Al reproducir ficheros WMA grabados como VBR (velocidad de grabación variable), se visualizará el valor promedio de la velocidad de grabación.
- Al reproducir ficheros MP3 grabados con VBR (velocidad de grabación variable), aparece **VBR** en lugar del valor de velocidad de grabación.
- Según sea la versión de iTunes utilizada para grabar archivos MP3 en un disco, es posible que no se visualice correctamente la información de los comentarios.
  - iTunes es una marca comercial de Apple Inc., registrada en los EE.UU. y otros países.
- La frecuencia de muestreo que se visualiza en el display puede estar abreviada.

## Ajustes de audio

### Uso del ajuste del balance

El ajuste de fader/balance crea un entorno de audio ideal en todos los asientos ocupados.

#### 1 Presione **AUDIO** para seleccionar **FAD**.

#### 2 Presione **▲** o **▼** para ajustar el balance entre los altavoces delanteros/traseros.

Aparece **FAD F15** a **FAD R15**.

- **FAD 0** es el ajuste apropiado cuando se usan sólo dos altavoces.

#### 3 Presione **◀** o **▶** para ajustar el balance entre los altavoces izquierdos/derechos.

Aparece **BAL L15** a **BAL R15**.

- Para volver a la visualización normal, presione **BAND**.

### Uso del ecualizador

Hay seis ajustes de ecualización almacenados, a saber: **DYNAMIC**, **VOCAL**, **NATURAL**, **CUSTOM**, **FLAT** y **POWERFUL**, que se pueden utilizar con facilidad en cualquier momento.

- **CUSTOM** es una curva de ecualización ajustada creada por el usuario.
- Cuando se selecciona **FLAT** no se introduce ningún suplemento ni corrección en el sonido.

#### ● Presione **EQ** para seleccionar el ecualizador.

Presione **EQ** repetidamente para cambiar entre las siguientes opciones:

**DYNAMIC—VOCAL—NATURAL—CUSTOM—FLAT—POWERFUL**

### Ajuste de las curvas de ecualización

Puede configurar el ajuste de la curva de ecualización seleccionado según lo desee. Los ajustes de la curva de ecualización configurados se memorizan en **CUSTOM**.

## Utilización de esta unidad

### Ajuste de graves/medios/agudos

Se puede ajustar el nivel de graves/medios/agudos.

**1 Presione AUDIO para seleccionar BASS/MID/TREBLE.**

**2 Presione ▲ o ▼ para ajustar el nivel.**

Se visualiza **+6** a **-6** mientras se aumenta o disminuye el nivel.

▪ Para volver a la visualización normal, presione **BAND**.

### Ajuste de la sonoridad

La sonoridad compensa las deficiencias en las gamas de sonido bajas y altas cuando se escucha a un volumen bajo.

**1 Presione AUDIO para seleccionar LOUD.**

**2 Presione ▲ o ▼ para activar o desactivar la sonoridad.**

▪ También se puede activar o desactivar la sonoridad presionando **EQ**.

**3 Presione ◀ o ▶ para seleccionar el nivel deseado.**

**LOW** (bajo)—**HI** (alto)

▪ Para volver a la visualización normal, presione **BAND**.

### Ajuste de los niveles de la fuente

La función SLA (ajuste del nivel de fuente) le permite ajustar el nivel de volumen de cada fuente para evitar cambios radicales en el volumen cuando se cambia entre las fuentes.

- Los ajustes se basan en el nivel de volumen de FM, que se mantiene inalterado.
- El nivel del volumen de AM también se puede regular con el ajuste del nivel de fuente.

**1 Compare el nivel de volumen de FM con el de la fuente que desea ajustar.**

**2 Presione AUDIO para seleccionar SLA.**

**3 Presione ▲ o ▼ para ajustar el volumen de la fuente.**

Se visualiza **SLA +4** a **SLA -4** mientras se aumenta o disminuye el volumen de la fuente.

▪ Para volver a la visualización normal, presione **BAND**.

## Otras funciones

### Configuración de los ajustes iniciales

Utilizando los ajustes iniciales, puede personalizar varios ajustes del sistema para lograr un funcionamiento óptimo de esta unidad.

**1 Mantenga presionado SOURCE hasta que se apague la unidad.**

**2 Mantenga presionado SOURCE hasta que el nombre de la función aparezca en el display.**

**3 Presione FUNCTION para seleccionar uno de los ajustes iniciales.**

Presione **FUNCTION** repetidamente para cambiar entre los siguientes ajustes:

Reloj —**FM** (paso de sintonización de FM)—

**AM** (paso de sintonización de AM)—**AUX** (entrada auxiliar)

Siga las instrucciones que se indican a continuación para operar cada ajuste en particular.

▪ Para cancelar los ajustes iniciales, presione **BAND**.

▪ También se pueden cancelar los ajustes iniciales presionando **SOURCE** hasta que se apague la unidad.

### Ajuste del reloj

Siga estas instrucciones para ajustar el reloj.

**1 Presione FUNCTION para seleccionar el reloj.**

Consulte *Configuración de los ajustes iniciales* en esta página.



## Utilización de esta unidad

### 2 Presione ◀ o ▶ para seleccionar el segmento de la visualización del reloj que desea ajustar.

Al presionar ◀ o ▶ se seleccionará un solo segmento de la visualización del reloj:  
Hora—Minuto

### 3 Presione ▲ o ▼ para poner el reloj en hora.

### Activación y desactivación de la visualización del reloj

Se puede activar y desactivar la visualización del reloj.

- Aunque las fuentes estén apagadas, la visualización del reloj aparece en el display.

#### ● Presione CLOCK para activar o desactivar la visualización del reloj.

Cada vez que se presiona **CLOCK**, se activa o desactiva la visualización del reloj.

- La visualización del reloj desaparece momentáneamente cuando se utilizan otras funciones, pero vuelve a aparecer después de 25 segundos.

### Ajuste del paso de sintonía de FM

El paso de sintonía de FM que utiliza la sintonización por búsqueda se puede cambiar entre 100 kHz, el paso predefinido, y 50 kHz.

- Si la sintonización por búsqueda se realiza en pasos de 50 kHz, es posible que las emisoras se sintonicen de manera imprecisa. En ese caso, sintonícelas manualmente o vuelva a utilizar la función de sintonización por búsqueda.

#### 1 Presione FUNCTION para seleccionar FM.

Consulte *Configuración de los ajustes iniciales* en la página anterior.

#### 2 Presione ◀ o ▶ para seleccionar el paso de sintonía de FM.

Presione ◀ para seleccionar **50** (50 kHz). Presione ▶ para seleccionar **100** (100 kHz).

### Ajuste del paso de sintonía de AM

El paso de sintonía de AM se puede cambiar entre 9 kHz, el paso predefinido, y 10 kHz. Si se utiliza el sintonizador en América del Norte, América Central o América del Sur, se deberá cambiar el paso de sintonía de 9 kHz (531 a 1 602 kHz permisibles) a 10 kHz (530 a 1 640 kHz permisibles).

#### 1 Presione FUNCTION para seleccionar AM.

Consulte *Configuración de los ajustes iniciales* en la página anterior.

#### 2 Presione ◀ o ▶ para seleccionar el paso de sintonía de AM.

Presione ◀ para seleccionar **9** (9 kHz). Presione ▶ para seleccionar **10** (10 kHz).

### Cambio del ajuste de un equipo auxiliar

Se puede utilizar un dispositivo auxiliar con esta unidad. Active el ajuste auxiliar si utiliza un dispositivo auxiliar conectado a esta unidad.

#### 1 Presione FUNCTION para seleccionar AUX.

Consulte *Configuración de los ajustes iniciales* en la página anterior.

#### 2 Presione ▲ o ▼ para activar o desactivar el ajuste auxiliar.

### Uso de la fuente AUX

- Inserte el miniconector estéreo en el conector de entrada de esta unidad.

### Selección de AUX como la fuente

- Presione SOURCE para seleccionar AUX como la fuente.

**Importante**

- Cuando esta unidad se instala en un vehículo sin posición ACC (accesorio) en la llave de encendido, el cable rojo se debe conectar al terminal que pueda detectar la operación de la llave de encendido. De lo contrario, puede descargarse la batería.



Posición ACC



Sin posición ACC

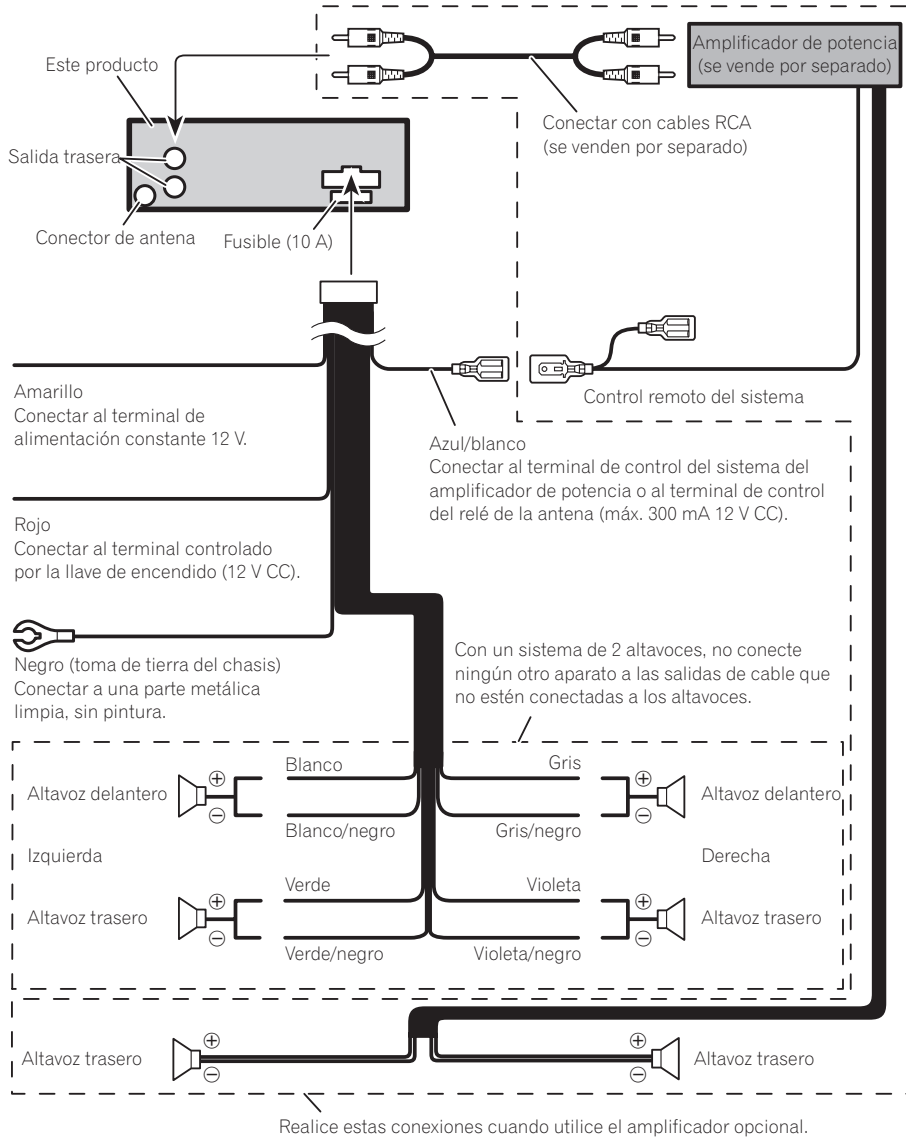
- El uso de esta unidad en unas condiciones distintas de las indicadas a continuación podría causar incendios o fallos de funcionamiento.
  - Vehículos con una batería de 12 voltios y conexión a tierra negativa.
  - Altavoces con 50 W (valor de salida) y 4 ohmios a 8 ohmios (valor de impedancia).
- Para evitar cortocircuitos, sobrecalentamiento o fallos de funcionamiento, asegúrese de seguir las siguientes instrucciones.
  - Desconecte el terminal negativo de la batería antes de la instalación.
  - Asegure el cableado con pinzas para cables o cinta adhesiva. Para proteger el cableado, envuelva con cinta adhesiva las partes en donde esté en contacto con piezas metálicas.
  - Coloque todos los cables alejados de las partes móviles, como la palanca de cambios y los rieles de los asientos.
  - Coloque todos los cables alejados de lugares calientes, como cerca de la salida del calefactor.
  - No pase el cable amarillo a través de un orificio en el compartimento del motor para conectarlo a la batería.
  - Cubra con cinta aislante los conectores de cables que queden desconectados.
  - No acorte ningún cable.
  - Nunca corte el aislamiento del cable de alimentación de esta unidad para compartir

la corriente con otros equipos. La capacidad de corriente del cable es limitada.

- Utilice un fusible con la tensión nominal indicada.
- Nunca conecte el cable negativo de los altavoces directamente a tierra.
- Nunca empalme los cables negativos de varios altavoces.
- Cuando se enciende esta unidad, se emite una señal de control a través del cable azul/blanco. Conecte la unidad a un mando a distancia del amplificador de potencia externo o al terminal de control del relé de la antena automática del vehículo (máx. 300 mA 12 V CC). Si el vehículo posee una antena integrada en el cristal del parabrisas, conecte la unidad al terminal de la fuente de alimentación del amplificador de la antena.
- Nunca conecte el cable azul/blanco al terminal de potencia del amplificador de potencia externo. Ni tampoco lo conecte al terminal de potencia de la antena automática. De lo contrario, puede descargarse la batería o producirse un fallo de funcionamiento.
- El cable negro es el cable a tierra. Este cable y el cable a tierra de otros productos (especialmente productos de alta tensión, como amplificadores de potencia) se deben conectar por separado. De lo contrario, puede producirse un incendio o un fallo de funcionamiento si se desconectan por accidente.

## Conexiones

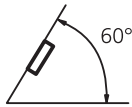
## Diagrama de conexión



Español

**Importante**

- Compruebe todas las conexiones y sistemas antes de la instalación final.
- No utilice piezas no autorizadas. El uso de piezas no autorizadas puede causar fallos de funcionamiento.
- Consulte a su concesionario si para la instalación es necesario taladrar orificios o hacer otras modificaciones al vehículo.
- No instale esta unidad en un lugar donde:
  - pueda interferir con la conducción del vehículo.
  - pueda lesionar a un pasajero como consecuencia de un frenazo brusco.
- El láser semiconductor se dañará si se sobrecalienta. Instale esta unidad alejada de zonas que alcancen altas temperaturas, como cerca de la salida del calefactor.
- Se logra un rendimiento óptimo si la unidad se instala en un ángulo inferior a 60°.



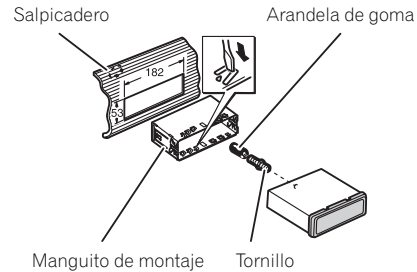
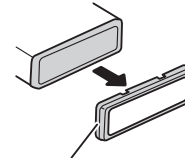
- Cuando instale, para asegurar la dispersión apropiada del calor durante el uso de esta unidad, asegúrese de dejar un amplio espacio por detrás del panel trasero y enrolle los cables sueltos de modo que no bloqueen las aberturas de ventilación.

**Montaje delantero/posterior DIN**

Esta unidad se puede instalar adecuadamente ya sea de manera “delantera” (montaje delantero convencional DIN) o “posterior” (instalación de montaje posterior DIN, utilizando agujeros roscados para tornillos en los laterales del bastidor de la unidad). Para obtener detalles, consulte los siguientes métodos de instalación.

**Montaje delantero DIN****Instalación en la arandela de goma****1 Inserte el manguito de montaje en el salpicadero.**

Si realiza la instalación en un espacio poco profundo, utilice un manguito de montaje suministrado. Si hay suficiente espacio detrás de la unidad, utilice un manguito de montaje suministrado de fábrica.

**2 Fije el manguito de montaje utilizando un destornillador para doblar las pestañas metálicas (90°) y colocarlas en su lugar.****3 Instale la unidad.****Retirada de la unidad****1 Extienda hacia afuera la parte superior e inferior del aro de guarnición para retirarlo. (Al volver a colocar el anillo de guarnición, oriente el lado que tiene una ranura hacia abajo y colóquelo.)**

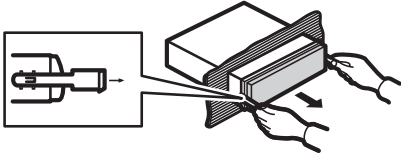
Anillo de guarnición

- Resulta más fácil retirar el anillo de guarnición si se suelta la carátula.

**2 Inserte en ambos lados de la unidad las llaves de extracción provistas hasta que se escuche un ligero chasquido.**

## Instalación

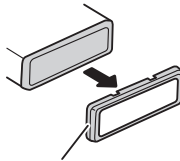
### 3 Extraiga la unidad del salpicadero.



mm × 9 mm), según la forma de los orificios roscados del soporte. ▣

### Montaje trasero DIN

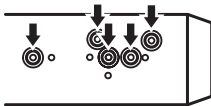
**1 Extienda hacia afuera la parte superior e inferior del aro de guarnición para retirarlo. (Al volver a colocar el anillo de guarnición, oriente el lado que tiene una ranura hacia abajo y colóquelo.)**



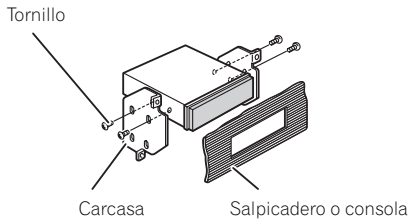
Anillo de guarnición

- Resulta más fácil retirar el anillo de guarnición si se suelta la carátula.

**2 Determine la posición correcta, de modo que los orificios del soporte y del lateral de la unidad coincidan.**



**3 Apriete los dos tornillos en cada lado.**



- Utilice tornillos de cabeza redonda (5 mm × 8 mm) o tornillos de cabeza embutida (5

## Información adicional

### Mensajes de error

Cuando contacte con su proveedor o con el servicio técnico Pioneer más cercano, asegúrese de haber anotado el mensaje de error.

Mensaje	Causa	Acción
<b>ERROR-11, 12, 17, 30</b>	Disco sucio	Limpie el disco.
<b>ERROR-11, 12, 17, 30</b>	Disco rayado	Reemplace el disco.
<b>ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0</b>	Problema eléctrico o mecánico	Cambie la llave de encendido del automóvil a la posición de desactivación y luego pase de nuevo a activación, o cambie a una fuente diferente, y después vuelva a activar el reproductor de CD.
<b>ERROR-15</b>	El disco insertado no contiene datos	Reemplace el disco.
<b>ERROR-22, 23</b>	No se puede reproducir el formato del CD	Reemplace el disco.
<b>NO AUDIO</b>	El disco que se ha colocado no contiene ficheros que se puedan reproducir	Reemplace el disco.
<b>PROTECT</b>	Todos los ficheros del disco están protegidos con DRM	Reemplace el disco.
<b>SKIPPED</b>	El disco que se ha colocado contiene ficheros WMA protegidos con DRM	Reemplace el disco.



### Pautas para el manejo de discos y del reproductor

- Use únicamente discos que tengan uno de los siguientes dos logos.



- Utilice sólo discos convencionales y completamente circulares. No use discos con formas irregulares.



- Utilice un CD de 12 cm u 8 cm. No utilice un adaptador cuando reproduzca un CD de 8 cm.
- No coloque ningún otro elemento que no sea un CD en la ranura de carga de CD.
- No use discos con roturas, picaduras, deformados o dañados de otro modo, ya que pueden causar daños al reproductor.
- No es posible reproducir discos CD-R/CD-RW no finalizados.
- No toque la superficie grabada de los discos.
- Almacene los discos en sus cajas cuando no los utilice.
- Evite dejar discos en ambientes excesivamente calientes o expuestos a la luz solar directa.
- No fije etiquetas, no escriba ni aplique sustancias químicas en la superficie de los discos.
- Para limpiar un CD, pásele un paño suave desde el centro hacia afuera.

## Información adicional

- La condensación puede afectar temporalmente el rendimiento del reproductor. Deje que se adapte a la temperatura más cálida durante aproximadamente una hora. Además, si los discos tienen humedad, séquelos con un paño suave.
- Quizás no pueda reproducir algunos discos debido a sus características, formato, aplicación grabada, entorno de reproducción, condiciones de almacenamiento u otras causas.
- Dependiendo del entorno en que se grabó la información de texto, puede que no se visualice correctamente.
- Las vibraciones en las carretas pueden interrumpir la reproducción de un disco.
- Lea las advertencias de los discos antes de utilizarlos. ▣

## Discos dobles

- Los discos dobles son discos de dos caras que incluyen CD grabable de audio en una cara y DVD grabable de vídeo en la otra cara.
- Debido a que la cara CD de los discos dobles no es físicamente compatible con el estándar CD general, es posible que no se pueda reproducir la cara CD en esta unidad.
- La carga y expulsión frecuente de un disco doble puede producir rayaduras en el disco. Las rayaduras graves pueden producir problemas de reproducción en esta unidad. En algunos casos, un disco doble pueden atascarse en la ranura de carga del disco y no se expulsará. Para evitarlo, recomendamos que no utilice un disco doble en esta unidad.
- Consulte la información del fabricante del disco para obtener más información sobre los discos dobles. ▣

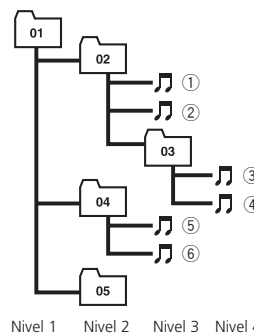
## Archivos de audio comprimidos

- Según la versión del Windows Media™ Player utilizada para codificar los ficheros WMA, es posible que no se visualicen correctamente los nombres de álbumes y demás información de texto.
- Es posible que ocurra un pequeño retardo al iniciar la reproducción de ficheros WMA codificados con datos de imagen.
- Conforme con ISO 9660 Nivel 1 y 2. Los sistemas de archivo Romeo y Joliet son compatibles con este reproductor.
- Es posible la reproducción multi-sesión.
- Los ficheros de audio comprimidos no son compatibles con la transferencia de datos en formato Packet Write.
- Se pueden visualizar sólo 32 caracteres desde el principio como nombre de fichero (incluida la extensión) o nombre de carpeta.
- Independientemente de la longitud de la sección en blanco que haya entre las canciones de la grabación original, los discos de audio comprimidos se reproducirán con una breve pausa entre canciones.

## Ejemplo de una jerarquía

📁: Carpeta

🎵: Archivo de audio comprimido



- Esta unidad asigna los números de carpetas. El usuario no puede asignarlos.

## Información adicional

- La secuencia de selección de carpetas u otras operaciones pueden cambiar, dependiendo del código de codificación o escritura.
- Se permite una jerarquía de carpetas de hasta ocho niveles. Sin embargo, la jerarquía práctica de carpetas es de menos de dos niveles.
- Es posible reproducir hasta 99 carpetas en un disco.

### Compatibilidad con audio comprimido

#### WMA

- Formato compatible: WMA codificado con Windows Media Player
- Extensión de fichero: .wma
- Velocidad de grabación: 48 kbps a 320 kbps (CBR), 48 kbps a 384 kbps (VBR)
- Frecuencia de muestreo: 32 kHz a 48 kHz
- Windows Media Audio 9 Professional, Lossless, Voice: no

#### MP3

- Extensión de fichero: .mp3
- Velocidad de grabación: 8 kbps a 320 kbps
- Frecuencia de muestreo: 16 kHz a 48 kHz (32; 44,1; 48 kHz para énfasis)
- Versiones de etiqueta ID3 compatibles: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (la etiqueta ID3 Versión 2.x tiene prioridad sobre la Versión 1.x.)
- Lista de reproducción M3u: no
- MP3i (MP3 interactivo), mp3 PRO: no

#### WAV

- Formato compatible: Lineal PCM (LPCM), MS ADPCM
- Extensión de fichero: .wav
- Bits de cuantificación: 8 y 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)
- Frecuencia de muestreo: 16 kHz a 48 kHz (LPCM), 22,05 kHz a 44,1 kHz (MS ADPCM)



## Información adicional

### Especificaciones

#### Generales

Fuente de alimentación nominal	14,4 V CC (gama de tensión permisible: 12,0 V a 14,4 V CC)
Sistema de conexión a tierra	Tipo negativo
Consumo máximo de corriente	10,0 A
Dimensiones (An × Al × Pr):	
DIN	
Bastidor	178 mm × 50 mm × 162 mm
Cara anterior	188 mm × 58 mm × 15 mm
D	
Bastidor	178 mm × 50 mm × 162 mm
Cara anterior	170 mm × 48 mm × 15 mm
Peso	1,3 kg

#### Audio

Potencia de salida máxima	50 W × 4
Potencia de salida continua	22 W × 4 (50 a 15 000 Hz, 5% THD, 4 Ω de carga, ambos canales activados)
Impedancia de carga	4 Ω (4 Ω a 8 Ω permisible)
Nivel de salida máx. del preamplificador (Pre-out)	2,0 V
Controles de tono:	
Graves	
Frecuencia	100 Hz
Ganancia	±13 dB
Media	
Frecuencia	1 kHz
Ganancia	±12 dB
Agudos	
Frecuencia	10 kHz
Ganancia	±12 dB

#### Reproductor de CD

Sistema	Sistema de audio de discos compactos
Discos utilizables	Disco compacto
Relación de señal a ruido	94 dB (1 kHz) (red IEC-A)
Número de canales	2 (estéreo)
Formato de decodificación WMA	
Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (audio 2 canales)	(Windows Media Player)

Formato de decodificación MP3	MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
Formato de señal WAV	PCM lineal & MS ADPCM

#### Sintonizador de FM

Gama de frecuencias	87,5 MHz a 108,0 MHz
Sensibilidad utilizable	11 dBf (0,7 μV/75 Ω, mono, Señal/ruido: 30 dB)
Relación de señal a ruido	72 dB (red IEC-A)

#### Sintonizador de AM

Gama de frecuencias	531 kHz a 1 602 kHz (9 kHz) 530 kHz a 1 640 kHz (10 kHz)
Sensibilidad utilizable	25 μV (Señal/ruido: 20 dB)
Relación de señal a ruido	62 dB (red IEC-A)



#### Nota

Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones, para incorporar mejoras, sin previo aviso. ■

## Conteúdo

# Agradecemos por você ter adquirido este produto PIONEER.

Leia este manual antes de utilizar o produto pela primeira vez a fim de garantir seu uso adequado. *Em seguida, guarde-o em um local seguro e acessível para referência futura.*

### 01 Antes de utilizar este produto

- Sobre esta unidade **43**
- Visite o nosso website **43**
- Proteção da sua unidade contra roubo **43**
  - Extração do painel frontal **44**
  - Colocação do painel frontal **44**
- Utilização e cuidados do controle remoto **44**
  - Instalação da bateria **44**
  - Utilização do controle remoto **44**

### 02 Funcionamento desta unidade

- Introdução aos botões **46**
  - Unidade principal **46**
  - Controle remoto **46**
  - Indicação no display **47**
- Operações básicas **47**
  - Ligar e desligar **47**
  - Seleção de uma fonte **47**
  - Ajuste do volume **48**
- Sintonizador **48**
  - Como ouvir o rádio **48**
  - Armazenamento e chamada das frequências de transmissão da memória **48**
  - Sintonia em sinais fortes **48**
  - Armazenamento das frequências mais fortes de transmissão **49**
- Player incorporado **49**
  - Reprodução de um disco **49**
  - Repetição da reprodução **50**
  - Reprodução de faixas em ordem aleatória **50**
  - Exploração de faixas ou pastas **50**
  - Pausa na reprodução de disco **50**
  - Utilização de compressão e BMX **51**
  - Busca a cada 10 faixas no disco ou na pasta atual **51**
  - Visualização de informações de texto do disco **51**
- Ajustes de áudio **52**
  - Utilização do ajuste do equilíbrio **52**
  - Utilização do equalizador **52**

- Ajuste das curvas do equalizador **52**
- Ajuste da sonoridade **52**
- Ajuste de níveis de fonte **52**
- Outras funções **53**
  - Definição dos ajustes iniciais **53**
  - Ajuste da hora **53**
  - Ajuste do passo de sintonia FM **53**
  - Ajuste do passo de sintonia AM **54**
  - Ativação do ajuste auxiliar **54**

### 03 Conexões

- Diagrama de conexão **56**

### 04 Instalação

- Montagem dianteira/traseira DIN **57**
  - Montagem dianteira DIN **57**
  - Montagem traseira DIN **58**

### ● Informações adicionais

- Mensagens de erro **59**
- Tratamento das diretrizes dos discos e do player **59**
- Discos duais **60**
- Arquivos de áudio compactados **60**
  - Exemplo de uma hierarquia **60**
  - Compatibilidade com compressão de áudio **61**
- Especificações **62**

## Antes de utilizar este produto

### Sobre esta unidade



#### CUIDADO

- Não permita que esta unidade entre em contato com líquidos. Há risco de choque elétrico. Além disso, o contato com líquidos pode causar danos, fumaça e superaquecimento desta unidade.
- Mantenha este manual acessível como referência para os procedimentos de operação e precauções.
- Deixe sempre o volume baixo para que possa ouvir os sons do tráfego.
- Proteja esta unidade contra umidade.
- Se a bateria do carro estiver desconectada ou descarregada, a memória programada será apagada e deverá ser reprogramada.
- Se esta unidade não funcionar corretamente, entre em contato com o revendedor ou a central de serviços autorizada da PIONEER mais próxima.

### Sobre o WMA



O logotipo Windows Media™ impresso na caixa indica que esta unidade pode reproduzir dados WMA.

Windows Media e o logotipo do Windows são marcas comerciais ou registradas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.

- Esta unidade pode não operar corretamente dependendo do aplicativo utilizado para codificar arquivos WMA.

### Sobre MP3

O fornecimento deste produto dá o direito a apenas uma licença para uso particular e não comercial, e não dá o direito a uma licença nem implica qualquer direito de uso deste pro-

duto em qualquer transmissão em tempo real (terrestre, via satélite, cabo e/ou qualquer outro meio) comercial (ou seja, que gere receita), transmissão/reprodução via Internet, intranets e/ou outras redes ou em outros sistemas de distribuição de conteúdo eletrônico, como aplicativos de áudio pago ou áudio por demanda. É necessária uma licença independente para tal uso. Para obter detalhes, visite <http://www.mp3licensing.com>.

### Visite o nosso website

Visite-nos no seguinte site:

<http://pioneer.jp/group/index-e.html>

- Oferecemos as últimas informações sobre a Pioneer Corporation em nosso site da Web.

### Proteção da sua unidade contra roubo

O painel frontal pode ser extraído para deter o roubo.



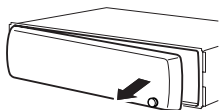
#### Importante

- Ao remover ou colocar o painel frontal, manuseie-o com cuidado.
- Evite sujeitar o painel frontal a impactos excessivos.
- Mantenha o painel frontal distante da luz direta do sol e não o exponha a temperaturas altas.
- Antes de desconectar, certifique-se de remover o cabo AUX do painel frontal. Do contrário, esta unidade, o dispositivo conectado ou o interior do veículo podem ser danificados.

## Antes de utilizar este produto

### Extração do painel frontal

- 1 Pressione DETACH para soltar o painel frontal.
- 2 Segure o painel frontal e remova-o.

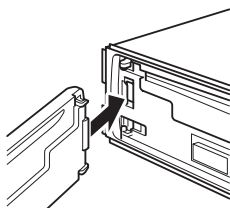


- 3 Coloque o painel frontal na caixa protetora fornecida para mantê-lo em segurança.

### Colocação do painel frontal

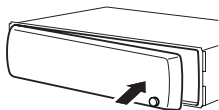
- 1 Deslize o painel frontal para a esquerda até o seu encaixe.

O painel frontal e a unidade principal são unidos pelo lado esquerdo. Verifique se o painel frontal está encaixado na unidade principal.



- 2 Pressione o lado direito do painel frontal até o seu total encaixe.

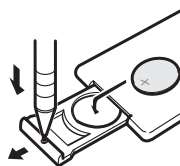
Se você não conseguir encaixar corretamente o painel frontal na unidade principal, tente novamente. O painel frontal pode ser danificado se você encaixá-lo à força.



### Utilização e cuidados do controle remoto

#### Instalação da bateria

Deslize para fora a bandeja localizada na parte posterior do controle remoto e insira a bateria com os pólos positivo (+) e negativo (-) alinhados corretamente.



#### ADVERTÊNCIA

Mantenha a bateria fora do alcance de crianças. Caso ela seja ingerida, consulte um médico imediatamente.



#### CUIDADO

- Utilize uma bateria de lítio **CR2025 (3 V)**.
- Remova a bateria se não for utilizar o controle remoto por um mês ou mais.
- Se a bateria for substituída incorretamente, haverá perigo de explosão. Substitua-a apenas por uma do mesmo tipo ou equivalente.
- Não manuseie a bateria com ferramentas metálicas.
- Não armazene a bateria com objetos metálicos.
- Em caso de vazamento da bateria, limpe completamente o controle remoto e instale uma nova bateria.
- Ao descartar baterias usadas, certifique-se de estar em conformidade com as regulamentações governamentais ou com as normas das instituições públicas do meio ambiente que se aplicam ao seu país/região.

#### Utilização do controle remoto

Aponte o controle remoto para a direção do painel frontal para operá-lo.

## Antes de utilizar este produto



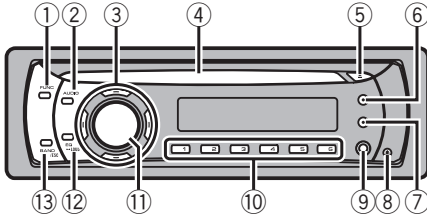
### Importante

- Não deixe o controle remoto exposto a temperaturas altas ou à luz direta do sol.
- O controle remoto poderá não funcionar corretamente se ficar exposto à luz direta do sol.
- Não deixe o controle remoto cair no chão, onde pode ficar preso embaixo do pedal do freio ou acelerador.

## Funcionamento desta unidade

### Introdução aos botões

#### Unidade principal



- ① **Botão FUNCTION**  
Pressione para chamar da memória o menu de função ao operar uma fonte.
- ② **Botão AUDIO**  
Pressione para selecionar vários controles de qualidade sonora.
- ③ **Botões ▲/▼/◀/▶**  
Pressione para enviar comandos de sintonia por busca manual, avanço rápido, retrocesso e busca por faixa. Também utilizado para controlar funções.
- ④ **Slot de carregamento de disco**  
Insira um disco a ser reproduzido.
- ⑤ **Botão EJECT**  
Pressione para ejetar um CD do CD player incorporado.
- ⑥ **Botão DISPLAY**  
Pressione para selecionar diferentes displays.  
Pressione e segure para rolar pelas informações de texto.
- ⑦ **Botão CLOCK**  
Pressione para alterar para o display de hora.
- ⑧ **Botão DETACH**  
Pressione para remover o painel frontal da unidade principal.

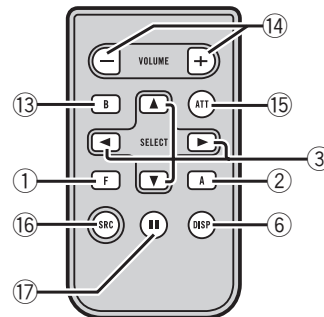
- ⑨ **Conector de entrada AUX (conector estéreo de 3,5 mm)**

Utilize para conectar um dispositivo auxiliar.

- ⑩ **Botões 1 a 6**  
Pressione para sintonia das emissoras programadas.
- ⑪ **SOURCE botão, VOLUME**  
Esta unidade será ligada ao selecionar uma fonte. Pressione para percorrer todas as fontes disponíveis.  
Pressione e segure para chamar da memória o menu de ajuste inicial quando as fontes estiverem desligadas.  
Gire para aumentar ou diminuir o volume.
- ⑫ **Botão EQ**  
Pressione para selecionar várias curvas do equalizador.  
Pressione e segure para ativar ou desativar a sonoridade.
- ⑬ **Botão BAND**  
Pressione para selecionar entre três bandas FM e uma banda AM e para cancelar os modos de controle das funções.

### Controle remoto

A operação é a mesma que ao utilizar os botões na unidade principal. Consulte a explicação da unidade principal sobre a operação de cada botão, com exceção de **ATT**, que será explicado posteriormente.



## Funcionamento desta unidade

### 14 Botao VOLUME

Pressione para aumentar ou diminuir o volume.

### 15 Botão ATT

Pressione para diminuir rapidamente o nível de volume, em aproximadamente 90%. Pressione novamente para retornar ao nível de volume original.

### 16 Botão SOURCE

Pressione para percorrer todas as fontes disponíveis. Pressione e segure para desligar a fonte.

### 17 Botao PAUSE

Pressione para ativar ou desativar a pausa.

### 4 Indicador RPT

É visualizado quando a reprodução com repetição está ativada.


### 5 Indicador LOUD

É visualizado quando a sonoridade está ativada.

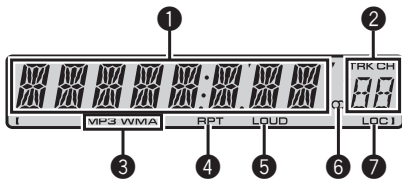
### 6 Indicador (Estéreo)

É visualizado quando a frequência selecionada está sendo transmitida em estéreo.

### 7 Indicador LOC

É visualizado quando a sintonia por busca local está ativada. 

## Indicação no display



### 1 Seção principal do display

Mostra várias informações como banda, tempo de reprodução e outros ajustes.

- Sintonizador  
A banda e a frequência são visualizadas.
- CD player incorporado  
O tempo de reprodução decorrido e as informações de texto são visualizados.

### 2 Indicador de número programado/número da faixa

Mostra o número da faixa ou número programado.

- Se for selecionado um número de faixa 100 ou mais, ► acenderá ao lado esquerdo do indicador de número de faixa.

### 3 Indicador MP3/WMA

Mostra o tipo do disco atualmente sendo reproduzido.

## Operações básicas

### Ligar e desligar

#### Como ligar a unidade

- Pressione SOURCE para ligar a unidade.

#### Como desligar a unidade

- Pressione e segure SOURCE até desligar a unidade.

### Seleção de uma fonte

Você pode selecionar uma fonte que deseja ouvir.

- Pressione SOURCE para selecionar uma fonte.

Pressione SOURCE várias vezes para alternar entre as seguintes fontes:

**Sintonizador—CD player incorporado—AUX**


#### Notas

- Nos seguintes casos, a fonte de áudio não mudará:
  - Quando não houver um disco na unidade.
  - Quando AUX (Entrada auxiliar) estiver desativada (consulte a página 54).

## Funcionamento desta unidade

- AUX é definido como ON (ativado) por padrão. Desative o AUX quando não estiver em uso (consulte *Ativação do ajuste auxiliar* na página 54).
- Quando o fio condutor azul/branco desta unidade é conectado ao terminal de controle do relé da antena automática do veículo, a antena se estende quando a fonte da unidade é ligada. Para retrain a antena, desligue a fonte.

### Ajuste do volume

- Gire **VOLUME** para ajustar o nível do som. 

### Sintonizador

#### Como ouvir o rádio



#### Importante

Se você estiver utilizando esta unidade na América do Norte, Central ou do Sul, reajuste o passo de sintonia AM (consulte *Ajuste do passo de sintonia AM* na página 54).

**1** Pressione **SOURCE** para selecionar o sintonizador.

**2** Pressione **BAND** para selecionar uma banda.

Pressione **BAND** até visualizar a banda desejada (**F1**, **F2**, **F3** para FM ou **AM**).

**3** Para sintonia manual, pressione ◀ ou ▶ rapidamente.

**4** Para sintonia por busca, pressione e segure ◀ ou ▶ por aproximadamente um segundo e solte.

O sintonizador buscará as frequências até encontrar uma transmissão forte o suficiente para boa recepção.

- Você pode cancelar a sintonia por busca ao pressionar ◀ ou ▶ rapidamente.
- Enquanto você pressiona e segura ◀ ou ▶, poderá pular as emissoras. A sintonia por busca começará assim que ◀ ou ▶ for liberado.

### Armazenamento e chamada das frequências de transmissão da memória

- Ao encontrar uma frequência que deseje armazenar na memória, pressione e segure um dos botões de sintonia de emissora programada de 1 a 6, até o número programado parar de piscar.

A frequência da emissora de rádio memorizada pode ser chamada da memória ao pressionar o botão de sintonia de emissora programada.

- Até 18 emissoras FM, seis para cada uma das três bandas FM, e seis emissoras AM podem ser armazenadas na memória.
- Pressione ▲ ou ▼ para chamar da memória as frequências das emissoras de rádio.

### Sintonia em sinais fortes

A sintonia por busca local permite que você sintonize apenas as emissoras de rádio com sinais suficientemente fortes para boa recepção.

**1** Pressione **FUNCTION** para selecionar **LOCAL**.

**2** Pressione ▲ ou ▼ para ativar ou desativar a sintonia por busca local.

**3** Pressione ◀ ou ▶ para ajustar a sensibilidade.

FM: **LOCAL 1—LOCAL 2—LOCAL 3—**

**LOCAL 4**

AM: **LOCAL 1—LOCAL 2**

O ajuste **LOCAL 4** permite a recepção apenas das emissoras mais fortes, enquanto os ajustes inferiores permitem que você receba progressivamente as emissoras mais fracas.



## Funcionamento desta unidade

### Armazenamento das frequências mais fortes de transmissão


A BSM (Memória das melhores emissoras) permite armazenar automaticamente as seis frequências de transmissão mais fortes nos botões de sintonia de emissora programada **1** a **6**. Uma vez armazenadas, você poderá sintonizar essas frequências com o toque de um botão.

- O armazenamento das frequências de transmissão com BSM pode substituir as frequências de transmissão gravadas utilizando os botões **1** a **6**.

#### 1 Pressione FUNCTION para selecionar BSM.

#### 2 Pressione ▲ para ativar BSM.

As seis frequências de transmissão mais fortes são armazenadas na ordem da intensidade do sinal.

- Para cancelar o processo de armazenamento, pressione ▼. 

### Player incorporado

#### Reprodução de um disco

##### 1 Insira um CD (CD-ROM) no slot de carregamento de disco.

A reprodução iniciará automaticamente.

- **Certifique-se de deixar o lado da etiqueta de um disco voltado para cima.**
- Após um CD (CD-ROM) ter sido inserido, pressione SOURCE para selecionar o CD player incorporado.
- Você pode ejetar um CD (CD-ROM) ao pressionar EJECT.

##### 2 Pressione ▲ ou ▼ para selecionar uma pasta ao reproduzir um áudio compactado.

- Não é possível selecionar uma pasta que não contenha um arquivo de áudio compactado gravado.
- Para retornar à pasta 01 (ROOT), pressione e segure BAND. No entanto, se a pasta 01 (ROOT)

não tiver arquivos, a reprodução começará com a pasta 02.

##### 3 Para executar um avanço ou retrocesso rápido, pressione e segure ◀ ou ▶.

- Se você selecionar **ROUGH**, pressionar e segurar ◀ ou ▶ permitirá uma busca a cada 10 faixas no disco atual (pasta). (Consulte *Busca a cada 10 faixas no disco ou na pasta atual* na página 51.)

##### 4 Para retroceder ou avançar uma faixa, pressione ◀ ou ▶.



#### Notas

- Leia as precauções sobre os discos e o player na página 59.
- Se uma mensagem de erro, como **ERROR-11** for visualizada, consulte *Mensagens de erro* na página 59.
- Às vezes, ocorre um atraso entre o início da reprodução de um disco e o som emitido. Durante a leitura, **FRMTREAD** é visualizado.
- Ao reproduzir CD-EXTRA ou CDs com modo misto, o áudio compactado e CD-DA podem ser alternados ao pressionar **BAND**.
- Se você tiver alternado entre áudio compactado e CD-DA, a reprodução começará na primeira faixa do disco.
- O CD player incorporado pode reproduzir áudio compactado gravado em CD-ROM. (Consulte a seção a seguir quanto aos arquivos que podem ser reproduzidos.) Consulte a página 60.)
- Ao reproduzir arquivos gravados com VBR (Taxa de bit variável), o tempo de reprodução decorrido pode não ser visualizado corretamente.
- Ao reproduzir um áudio compactado, não há som nas operações de avanço rápido ou retrocesso.

## Funcionamento desta unidade

### Repetição da reprodução

A reprodução com repetição reproduz a mesma faixa/pasta na série de reprodução com repetição selecionada.

**1 Pressione FUNCTION para selecionar RPT.**

**2 Pressione ◀ ou ▶ para selecionar a série de repetição.**

**DSC** – Repete todas as faixas

**TRK** – Repete a faixa atual

**FLD** – Repete a pasta atual

- Se você selecionar outra pasta durante a reprodução com repetição, a série de reprodução com repetição mudará para repetição do disco.
- Ao reproduzir um CD, executar a busca por faixas ou o avanço/retrocesso rápido cancelará a reprodução com repetição automaticamente.
- Ao reproduzir um áudio compactado, executar a busca por faixa ou o avanço/retrocesso rápido durante **TRK** (repetição de faixa), a série de reprodução com repetição mudará para a repetição de pasta.
- Quando **FLD** (repetição de pasta) for selecionado, não será possível reproduzir uma subpasta dessa pasta.
- Para retornar ao display normal, pressione **BAND**.

### Reprodução de faixas em ordem aleatória

As faixas em uma série de repetição selecionada são reproduzidas em ordem aleatória.

**1 Selecione a série de repetição.**

Consulte *Repetição da reprodução* nesta página.

**2 Pressione FUNCTION para selecionar RDM.**

**3 Pressione ▲ ou ▼ para ativar ou desativar a reprodução aleatória.**

Quando a reprodução aleatória estiver ativada, **RDM** será visualizado no display.

Se você ativar a reprodução aleatória durante a repetição de pasta, **FRDM** será visualizado no display.

- Para retornar ao display normal, pressione **BAND**.

### Exploração de faixas ou pastas

A reprodução resumida procura a música dentro da série de repetição selecionada.

**1 Selecione a série de repetição.**

Consulte *Repetição da reprodução* nesta página.

**2 Pressione FUNCTION para selecionar SCAN.**

**3 Pressione ▲ para ativar a reprodução resumida.**

**SCAN** é visualizado no display. Os primeiros 10 segundos de cada faixa são reproduzidos.

- Se você ativar a reprodução com exploração durante **FLD**, **FSCN** será visualizado no display.

**4 Ao encontrar a faixa desejada, pressione ▼ para desativar a reprodução resumida.**

- Se o display retornou automaticamente ao display de reprodução, selecione **SCAN** mais uma vez ao pressionar **FUNCTION**.
- Depois que a procura de um disco (pasta) for concluída, a reprodução normal das faixas começará.

### Pausa na reprodução de disco

A pausa permite que você pare temporariamente a reprodução do disco.

**1 Pressione FUNCTION para selecionar PAUSE.**

**2 Pressione ▲ ou ▼ para ativar ou desativar a pausa.**

- Para retornar ao display normal, pressione **BAND**.

## Funcionamento desta unidade

### Utilização de compressão e BMX

A utilização das funções COMP (Compressão) e BMX permite ajustar a qualidade sonora desta unidade.

**1 Pressione FUNCTION para selecionar COMP OFF.**

**2 Pressione ▲ ou ▼ para selecionar o seu ajuste favorito.**

**COMP OFF—COMP 1—COMP 2—**

**COMP OFF—BMX 1—BMX 2**

- Para retornar ao display normal, pressione **BAND**.

### Busca a cada 10 faixas no disco ou na pasta atual

Você pode alternar o método de busca entre avanço/retrocesso rápido e busca a cada 10 faixas. Selecionar **ROUGH** permitirá uma busca a cada 10 faixas.

**1 Pressione FUNCTION para selecionar FF/REV.**

- Se o método de busca **ROUGH** foi anteriormente selecionado, **ROUGH** será visualizado.

**2 Pressione ► para selecionar ROUGH.**

- **FF/REV** – Avanço rápido e retrocesso
- **ROUGH** – Busca a cada 10 faixas

- Para selecionar **FF/REV**, pressione ◀.

**3 Pressione BAND para retornar ao display de reprodução.**

**4 Pressione e segure ◀ ou ► para fazer a busca a cada 10 faixas em um disco (pasta).**

- Se o restante do número de faixa for menor que 10, pressione e segure ◀ ou ► para chamar da memória o primeiro (último).

### Visualização de informações de texto do disco

● **Pressione DISPLAY.**

Pressione **DISPLAY** várias vezes para alternar entre os seguintes ajustes:

**Para discos com CD TEXT**

Tempo de reprodução—**DISC TTL** (Título do disco)—**ART NAME** (Nome do artista do disco)—**TRK TTL** (Título da faixa)—

**ART NAME** (Nome do artista da faixa)

**ART NAME** (Nome do artista da faixa)

**ART NAME** (Nome do artista da faixa)

**Para WMA/MP3**

Tempo de reprodução—**FOLDER** (Nome da pasta)—**FILE** (Nome do arquivo)—**TRK TTL** (Título da faixa)—**ART NAME** (Nome do artista)

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

—**ALBM TTL** (Título do álbum)—**COMMENT** (Comentário)—Taxa de bit

### Notas

- Você pode rolar para a esquerda do título ao pressionar e segurar **DISPLAY**.
- O CD de áudio que contém certas informações, como texto e/ou número, é conhecido por CD TEXT.
- Se não tiverem sido gravadas informações específicas em um disco, **NO XXXX** será visualizado (por exemplo, **NO T-TTL**).
- Ao reproduzir arquivos WMA gravados como VBR (Taxa de bit variável), o valor da taxa de bit médio é exibido.
- Ao reproduzir arquivos MP3 gravados por VBR (Taxa de bit variável), **VBR** é visualizado e não o valor da taxa de bit.
- Dependendo da versão do iTunes utilizada para gravar arquivos MP3 em um disco, informações de comentários podem não ser visualizadas corretamente.
  - iTunes é uma marca comercial da Apple Inc., registrada nos Estados Unidos e em outros países.
- A frequência de amostragem visualizada no display pode ser abreviada. ▣

## Funcionamento desta unidade

### Ajustes de áudio

#### Utilização do ajuste do equilíbrio

O ajuste do potenciômetro/equilíbrio cria um ambiente sonoro ideal em todos os assentos ocupados.

- 1 Pressione **AUDIO** para selecionar **FAD**.
- 2 Pressione **▲** ou **▼** para ajustar o equilíbrio dos alto-falantes dianteiros/traseiros. **FAD F15** a **FAD R15** é visualizado.
  - **FAD 0** será o ajuste apropriado, quando apenas dois alto-falantes forem utilizados.
- 3 Pressione **◀** ou **▶** para ajustar o equilíbrio dos alto-falantes da esquerda/da direita. **BAL L15** a **BAL R15** é visualizado.
  - Para retornar ao display normal, pressione **BAND**.

#### Utilização do equalizador

Existem seis ajustes do equalizador armazenados, como **DYNAMIC**, **VOCAL**, **NATURAL**, **CUSTOM**, **FLAT** e **POWERFUL**, que podem ser facilmente chamados da memória a qualquer momento.

- **CUSTOM** corresponde a uma curva do equalizador ajustada que você cria.
  - Quando **FLAT** for selecionado, não será feito nenhum acréscimo ou correção no som.
- **Pressione EQ para selecionar o equalizador.**  
Pressione **EQ** várias vezes para alternar entre os seguintes equalizadores:  
**DYNAMIC—VOCAL—NATURAL—CUSTOM—FLAT—POWERFUL**

#### Ajuste das curvas do equalizador

Você pode definir o ajuste da curva do equalizador atualmente selecionada, conforme desejado. Os ajustes das curvas do equalizador definidas são memorizados em **CUSTOM**.

#### Ajuste de graves/médios/agudos

Você pode ajustar o nível de graves/médios/agudos.

- 1 Pressione **AUDIO** para selecionar **BASS/MID/TREBLE**.
- 2 Pressione **▲** ou **▼** para ajustar o nível. **+6** a **-6** é visualizado à medida que o nível aumenta ou diminui.
  - Para retornar ao display normal, pressione **BAND**.

#### Ajuste da sonoridade

A sonoridade compensa as deficiências das faixas de áudio baixas e altas com volume baixo.

- 1 Pressione **AUDIO** para selecionar **LOUD**.
- 2 Pressione **▲** ou **▼** para ativar ou desativar a sonoridade.
  - Também é possível ativar ou desativar a sonoridade ao pressionar e segurar **EQ**.
- 3 Pressione **◀** ou **▶** para selecionar um nível desejado. **LOW** (Baixa)—**HI** (Alta)
  - Para retornar ao display normal, pressione **BAND**.

#### Ajuste de níveis de fonte

SLA (Ajuste de nível de fonte) permite ajustar o nível de volume de cada fonte para evitar mudanças radicais de volume ao alternar entre as fontes.

- Os ajustes são baseados no nível de volume de FM, que permanece inalterado.
  - O nível de volume de AM também pode ser ajustado com os ajustes de nível de fonte.
- 1 Compare o nível de volume de FM com o nível da fonte que deseja ajustar.
  - 2 Pressione **AUDIO** para selecionar **SLA**.

## Funcionamento desta unidade

**3 Pressione ▲ ou ▼ para ajustar o volume da fonte.**

**SLA +4** a **SLA -4** é visualizado à medida que o volume da fonte é aumentado ou diminuído.

- Para retornar ao display normal, pressione **BAND**. 

## Outras funções

### Definição dos ajustes iniciais

Ao utilizar os ajustes iniciais, você pode personalizar vários ajustes do sistema a fim de obter um ótimo desempenho desta unidade.

**1 Pressione e segure SOURCE até desligar a unidade.**

**2 Pressione SOURCE e segure até visualizar o nome da função no display.**

**3 Pressione FUNCTION para selecionar um dos ajustes iniciais.**

Pressione **FUNCTION** várias vezes para alternar entre os seguintes ajustes:

Hora—**FM** (Passo de sintonia FM)—**AM** (Passo de sintonia AM)—**AUX** (Entrada auxiliar)

Utilize as instruções a seguir para operar cada ajuste em particular.

- Para cancelar os ajustes iniciais, pressione **BAND**.
- Também é possível cancelar os ajustes iniciais ao pressionar **SOURCE** até desligar a unidade.

### Ajuste da hora

Utilize estas instruções para ajustar a hora.

**1 Pressione FUNCTION para selecionar a hora.**

Consulte *Definição dos ajustes iniciais* nesta página.

**2 Pressione ◀ ou ▶ para selecionar o segmento da hora visualizada que deseja ajustar.**

Pressionar ◀ ou ▶ selecionará um segmento da hora visualizada:  
Horas—Minutos

**3 Pressione ▲ ou ▼ para acertar a hora do relógio.**

### Ativação ou desativação do display de hora

Você pode ativar ou desativar o display de hora.

- Mesmo quando as fontes estiverem desligadas, a hora será visualizada no display.

● **Pressione CLOCK para ativar ou desativar o display de hora.**

Cada vez que pressionar **CLOCK**, o display de hora será ativado ou desativado.

- O display de hora desaparece temporariamente quando se executa outra operação, mas retorna depois de 25 segundos.

### Ajuste do passo de sintonia FM

O passo de sintonia FM empregado pela sintonia por busca pode ser alternado entre 100 kHz, o passo predefinido e 50 kHz.

- Se a sintonia por busca for executada em passos de 50 kHz, as emissoras poderão ser sintonizadas de forma imprecisa. Sintonize as emissoras utilizando a sintonia manual ou utilize novamente a sintonia por busca.

**1 Pressione FUNCTION para selecionar FM.**

Consulte *Definição dos ajustes iniciais* nesta página.

**2 Pressione ◀ ou ▶ para selecionar o passo de sintonia FM.**

Pressione ◀ para selecionar **50** (50 kHz). Pressione ▶ para selecionar **100** (100 kHz).

## Funcionamento desta unidade

### Ajuste do passo de sintonia AM

O passo de sintonia AM pode ser alternado entre 9 kHz, o passo predefinido e 10 kHz. Ao utilizar o sintonizador na América do Norte, Central ou do Sul, reajuste o passo de sintonia de 9 kHz (531 a 1 602 kHz permissível) para 10 kHz (530 a 1 640 kHz permissível).

#### 1 Pressione FUNCTION para selecionar AM.

Consulte *Definição dos ajustes iniciais* na página anterior.

#### 2 Pressione ◀ ou ▶ para selecionar o passo de sintonia AM.

Pressione ◀ para selecionar **9** (9 kHz). Pressione ▶ para selecionar **10** (10 kHz).

### Ativação do ajuste auxiliar

É possível utilizar o dispositivo auxiliar com esta unidade. Ative o ajuste auxiliar ao utilizar o dispositivo auxiliar conectado a esta unidade.

#### 1 Pressione FUNCTION para selecionar AUX.

Consulte *Definição dos ajustes iniciais* na página anterior.

#### 2 Pressione ▲ ou ▼ para ativar ou desativar o ajuste auxiliar.

### Utilização da fonte AUX

- Insira o miniplugue estéreo no conector de entrada desta unidade.

### Seleção de AUX como a fonte

- Pressione SOURCE para selecionar AUX como a fonte.

## Conexões



### Importante

- Quando esta unidade estiver instalada em um veículo sem a posição ACC (acessório) na chave de ignição, o cabo vermelho deve ser conectado ao terminal que possa detectar a operação da chave de ignição. Do contrário, a bateria poderá descarregar.



Posição ACC



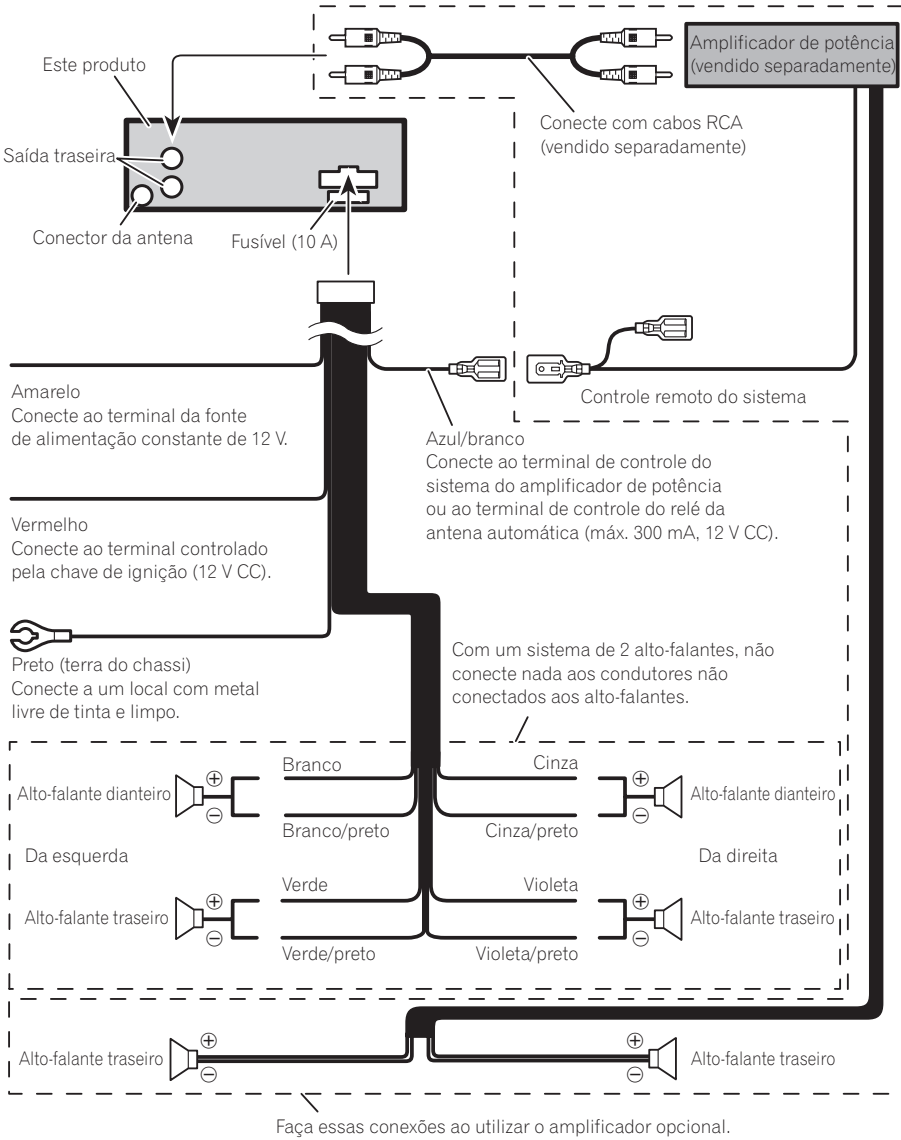
Sem posição ACC

- Utilizar esta unidade em condições diferentes das seguintes pode causar incêndio ou problemas de funcionamento.
  - Veículos com bateria de 12 volts e aterramento negativo.
  - Alto-falantes com 50 W (valor de saída) e 4 ohm a 8 ohm (valor de impedância).
- Para evitar curto-circuito, superaquecimento ou problemas de funcionamento, certifique-se de seguir as instruções abaixo.
  - Desconecte o terminal negativo da bateria antes da instalação.
  - Fixe a fiação com presilhas para cabos ou fita adesiva. Para proteger a fiação, utilize a fita adesiva, envolvendo-a por onde ela passar, de forma que não entre em contato com peças metálicas.
  - Coloque todos os cabos afastados de peças em movimento, como marcha e trilhos do assento.
  - Coloque todos os cabos afastados de lugares que possam aquecer, como perto da saída do aquecedor.
  - Não passe o cabo amarelo por um orifício em direção ao compartimento do motor para conectar a bateria.
  - Cubra quaisquer conectores de cabo desconectados com fita isolante.
  - Não encurte os cabos.
  - Nunca corte o isolamento do cabo de alimentação desta unidade para compartilhar a energia com outros dispositivos. A

capacidade de corrente do cabo é limitada.

- Utilize um fusível com a classificação prescrita.
- Nunca faça a conexão do cabo negativo do alto-falante diretamente ao terra.
- Nunca conecte juntos os cabos negativos de vários alto-falantes.
- O sinal de controle é emitido pelo cabo azul/branco quando esta unidade é ligada. Conecte a um controle remoto do sistema de amplificador de potência externo ou terminal de controle do relé da antena automática do veículo (máx. 300 mA 12 V CC). Se o veículo estiver equipado com uma antena acoplada ao vidro, conecte-a ao terminal da fonte de alimentação do intensificador da antena.
- Nunca conecte o cabo azul/branco ao terminal de potência do amplificador externo. Além disso, nunca o conecte ao terminal de potência da antena automática. Do contrário, a bateria poderá descarregar ou apresentar defeitos.
- O cabo preto é o terra. Esse cabo e o cabo terra de outro produto (especialmente, produtos de alta tensão, como amplificadores de potência) devem ser conectados separadamente. Do contrário, se eles forem desconectados acidentalmente, incêndio ou problemas de funcionamento podem ser ocasionados.

## Diagrama de conexão



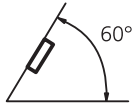


## Instalação



### Importante

- Verifique todas as conexões e os sistemas antes da instalação final.
- Não utilize peças não autorizadas. O uso de peças não autorizadas pode causar defeitos.
- Consulte o revendedor se a instalação exigir a perfuração de orifícios ou outras modificações no veículo.
- Não instale esta unidade onde:
  - possa existir interferência com a operação do veículo.
  - possa causar danos a um passageiro, como resultado de uma parada brusca.
- O laser semiconductor será danificado se superaquecer. Instale esta unidade afastada de lugares que possam aquecer, como perto da saída do aquecedor.
- O ótimo desempenho é obtido quando a unidade é instalada a um ângulo inferior a 60°.



- Na instalação, para assegurar a dispersão de calor apropriada ao utilizar esta unidade, certifique-se de deixar um espaço amplo atrás do painel traseiro e amarre os cabos soltos de forma que não bloqueiem as saídas de ar.

## Montagem dianteira/ /traseira DIN

Esta unidade pode ser instalada apropriadamente na parte "Dianteira" (montagem dianteira DIN convencional) ou na parte "Traseira" (montagem traseira DIN, utilizando orifícios de parafusos rosqueados nas laterais do chassi da unidade). Para obter detalhes, consulte os seguintes métodos de instalação.

## Montagem dianteira DIN

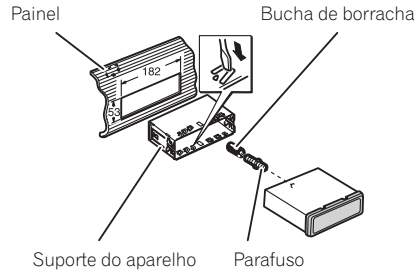
### Instalação com bucha de borracha

#### 1 Insira a suporte do aparelho no painel.

Ao instalar em um espaço raso, utilize a suporte do aparelho fornecida. Se houver espaço suficiente atrás da unidade, utilize a suporte do aparelho fornecida pela fábrica.

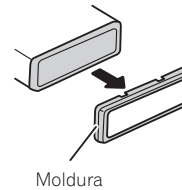
#### 2 Fixe a suporte do aparelho utilizando uma chave de fenda para dirigir as lingüetas de metal (90°) ao local apropriado.

#### 3 Instale a unidade.



## Remoção da unidade

#### 1 Puxe as partes superior e inferior do moldura para fora para removê-lo. (Ao recolocá-lo no lugar, direcione o lado com uma ranhura para baixo e conecte-o.)

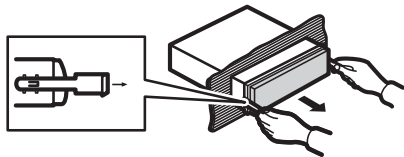


- É fácil remover o moldura se o painel frontal está solto.

#### 2 Insira as chaves de extração fornecidas nas laterais da unidade até ouvir um clique de encaixe.

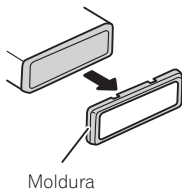
## Instalação

- 3 Puxe a unidade para fora do painel.



### Montagem traseira DIN

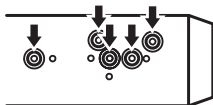
- 1 Puxe as partes superior e inferior do moldura para fora para removê-lo. (Ao recolocá-lo no lugar, direcione o lado com uma ranhura para baixo e conecte-o.)



Moldura

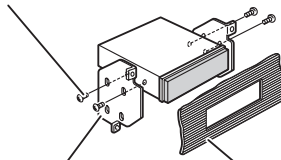
- É fácil remover o moldura se o painel frontal está solto.

- 2 Determine a posição apropriada em que os orifícios no suporte e a lateral da unidade coincidem.



- 3 Aperte dois parafusos em cada lado.

Parafuso



Suporte de montagem    Painel ou console

- Utilize parafusos de armação (5 mm × 8 mm) ou parafusos de cabeça embutida (5 mm × 9 mm), dependendo do formato do orifício no suporte. ▣

## Informações adicionais

### Mensagens de erro

Ao entrar em contato com o revendedor ou a Central de Serviços da Pioneer mais próxima, certifique-se de gravar a mensagem de erro.

Mensagem	Causa	Ação
<b>ERROR-11, 12, 17, 30</b>	Disco sujo	Limpe o disco.
<b>ERROR-11, 12, 17, 30</b>	Disco riscado	Substitua o disco.
<b>ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0</b>	Problema elétrico ou mecânico	Desligue a chave de ignição (OFF) e volte a ligá-la (ON), ou alterne para uma fonte diferente e, em seguida, volte ao CD player.
<b>ERROR-15</b>	O disco inserido não contém dados	Substitua o disco.
<b>ERROR-22, 23</b>	CD com este formato não pode ser reproduzido	Substitua o disco.
<b>NO AUDIO</b>	O disco inserido não contém arquivos que possam ser reproduzidos	Substitua o disco.
<b>PROTECT</b>	Todos os arquivos no disco inserido estão protegidos por DRM	Substitua o disco.
<b>SKIPPED</b>	O disco inserido contém arquivos WMA protegidos por DRM	Substitua o disco.



### Tratamento das diretrizes dos discos e do player

- Utilize apenas os discos com os logotipos a seguir.




- Utilize apenas discos convencionais, totalmente circulares. Não utilize discos com outros formatos.




- Utilize um CD de 12 cm ou 8 cm. Não utilize um adaptador ao reproduzir CDs de 8 cm.
- Não insira nada além de CDs no slot de carregamento de CD.
- Não utilize discos rachados, lascados, tortos ou com defeitos, já que podem danificar o player.
- Não é possível reproduzir CD-R/CD-RW não finalizados.
- Não toque na superfície gravada dos discos.
- Quando não for utilizá-los, guarde os discos em suas caixas.
- Evite deixar os discos em ambientes excessivamente quentes nem expostos à luz direta do sol.
- Não cole etiquetas, escreva ou aplique produtos químicos à superfície dos discos.
- Para remover sujeiras de um CD, limpe-o com um tecido macio do centro para fora.
- A condensação pode temporariamente prejudicar o desempenho do player. Não o utilize por aproximadamente uma hora para que se ajuste à temperatura mais quente. Além disso, seque os discos com um pano macio.

## Informações adicionais

- A reprodução de discos pode não ser possível devido às suas características, aos seus formatos, ao aplicativo gravado, ao ambiente de gravação, às condições de armazenamento e assim por diante.
- As informações de texto podem não ser corretamente visualizadas dependendo do ambiente de gravação.
- Impactos nas estradas ao dirigir podem interromper a reprodução do disco.
- Leia as precauções sobre discos antes de utilizá-los. 
- Pode ocorrer um pequeno atraso ao iniciar a reprodução de arquivos WMA codificados com dados de imagem.
- Compatível com ISO 9660 níveis 1 e 2. Os sistemas de arquivo Romeo e Joliet são compatíveis com este player.
- A reprodução de múltiplas sessões é possível.
- Os arquivos de áudio compactados não são compatíveis com a transferência de dados por gravação de pacotes.
- Apenas 32 caracteres do início podem ser visualizados como um nome de arquivo (incluindo a extensão do arquivo) ou um nome de pasta.
- Independentemente da duração de uma seção sem gravação entre as músicas da gravação original, os discos de áudio compactado serão reproduzidos com uma curta pausa entre as músicas.


### Discos duais

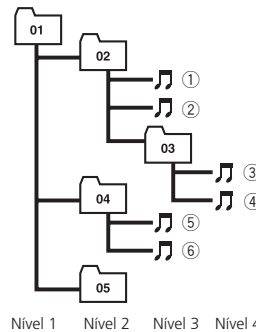
- Discos duais são discos com dois lados que possuem em um lado um CD de áudio gravável e um DVD de vídeo gravável no outro lado.
- Uma vez que o lado do CD dos Discos duais não é compatível com o padrão dos CDs comuns, poderá ser impossível reproduzir o lado do CD nesta unidade.
- Inserir e ejetar um Disco dual com frequência pode causar arranhões no disco. Arranhões profundos podem causar problemas na reprodução com esta unidade. Em alguns casos, o Disco dual pode ficar preso no slot de carregamento e não ser ejetado. Para evitar isso, recomendamos que você não use Discos duais nesta unidade.
- Consulte as informações fornecidas pelo fabricante do disco para saber mais a respeito dos Discos duais. 

### Arquivos de áudio compactados

- Dependendo da versão do Windows Media™ Player utilizada para codificar arquivos WMA, os nomes dos álbuns e outras informações de texto podem não ser visualizados corretamente.

### Exemplo de uma hierarquia

-  Pasta
-  Arquivo de áudio compactado



- Esta unidade atribui os números de pastas. O usuário não pode atribuir números de pastas.
- A seqüência de seleção de pastas ou outra operação pode ser alterada dependendo do software de codificação ou gravação.

## Informações adicionais

- A hierarquia de pastas pode ter até oito camadas. No entanto, uma hierarquia de pastas prática tem menos do que duas camadas.
- Até 99 pastas em um disco podem ser reproduzidas.

### Compatibilidade com compressão de áudio

#### WMA

- Formato compatível: codificado por WMA pelo Windows Media Player
- Extensão de arquivo: .wma
- Taxa de bit: 48 kbps a 320 kbps (CBR), 48 kbps a 384 kbps (VBR)
- Frequência de amostragem: 32 kHz a 48 kHz
- Windows Media Audio 9 Professional, Sem perdas, Voz: Não

#### MP3

- Extensão de arquivo: .mp3
- Taxa de bit: 8 kbps a 320 kbps
- Frequência de amostragem: 16 kHz a 48 kHz (32, 44,1, 48 kHz para ênfase)
- Versão de identificação ID3 compatível: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4 (a versão de identificação ID3 2.x recebe prioridade em relação à versão 1.x.)
- Lista de reprodução M3u: Não
- MP3i (MP3 interativo), mp3 PRO: Não

#### WAV

- Formato compatível: PCM linear (LPCM), MS ADPCM
- Extensão de arquivo: .wav
- Bits de quantização: 8 e 16 (LPCM), 4 (MS ADPCM)
- Frequência de amostragem: 16 kHz a 48 kHz (LPCM), 22,05 kHz a 44,1 kHz (MS ADPCM)

## Informações adicionais

### Especificações

#### Geral

Fonte de alimentação nominal	14,4 V CC
	(faixa de tensão permissível: 12,0 V a 14,4 V CC)
Sistema de aterramento	..... Tipo negativo
Consumo máx. de energia	10,0 A
Dimensões (L × A × P):	
DIN	
Chassi	178 mm × 50 mm × 162 mm
Face	188 mm × 58 mm × 15 mm
D	
Chassi	178 mm × 50 mm × 162 mm
Face	170 mm × 48 mm × 15 mm
Peso	1,3 kg

#### Áudio

Potência de saída máxima	50 W × 4
Potência de saída contínua	22 W × 4 (50 a 15 000 Hz, 5% de THD, carga de 4 Ω, ambos os canais aciona- dos)
Impedância de carga	4 Ω (4 Ω a 8 Ω permissível)
Nível de saída máx. pré-saída	2,0 V
Controles de tons:	
Graves	
Frequência	100 Hz
Ganho	± 13 dB
Médio	
Frequência	1 kHz
Ganho	± 12 dB
Agudos	
Frequência	10 kHz
Ganho	± 12 dB

#### CD player

Sistema	Sistema de áudio de CDs
Discos utilizáveis	CDs
Relação do sinal ao ruído	94 dB (1 kHz) (rede IEC-A)
Número de canais	2 (estéreo)
Formato de decodificação WMA	
	Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11 (áudio de 2 canais) (Windows Media Player)

Formato de decodificação MP3

..... MPEG-1 & 2 Camada de  
áudio 3

Formato de sinal WAV ..... PCM linear & MS ADPCM

#### Sintonizador de FM

Faixa de frequência	87.5 MHz a 108.0 MHz
Sensibilidade utilizável	11 dBf (0,7 μV/75 Ω mono, Sinal/Ruído: 30 dB)
Relação do sinal ao ruído	72 dB (rede IEC-A)

#### Sintonizador de AM

Faixa de frequências	531 kHz a 1 602 kHz (9 kHz) 530 kHz a 1 640 kHz (10 kHz)
Sensibilidade utilizável	25 μV (Sinal/Ruído: 20 dB)
Relação do sinal ao ruído	62 dB (rede IEC-A)



#### Nota

As especificações e o design estão sujeitos a modificações sem aviso prévio devido a aperfeiçoamentos. ■

## 目錄

### 感謝您購買本先鋒產品。

初次使用本產品之前，請詳讀本手冊以確保使用方式正確。讀畢後，請將本手冊保存在安全及將來參考時方便取得的地方。

#### 01 開始使用前

- 關於本機 64
- 歡迎至本公司網站 64
- 本機的防盜 64
  - 拆卸前面板 64
  - 安裝前面板 65
- 遙控器的使用與保養 65
  - 安裝電池 65
  - 使用遙控器 65

#### 02 操作本機

- 按鈕功能 66
  - 主機 66
  - 遙控器 66
  - 顯示指示 67
- 基本操作 67
  - 電源ON/OFF 67
  - 選擇播放來源 67
  - 調整音量 67
- 調諧器 67
  - 收聽收音機 67
  - 儲存和調用廣播頻率 68
  - 調到強訊號 68
  - 儲存最強的廣播頻率 68
- 內置式播放器 68
  - 播放碟片 68
  - 重播 68
  - 依隨機順序播放曲目 69
  - 掃描曲目或資料夾 69
  - 暫停碟片播放 69
  - 使用壓縮與BMX 69
  - 在目前光碟或資料夾中以10首曲目為單位搜尋 69
  - 顯示碟片之文字資訊 69
- 音訊調整 70
  - 使用平衡調整 70
  - 使用等化器 70
  - 調整等化器曲線 70
  - 調整響度 70
  - 調整音源電平 70
- 其他功能 70
  - 調整初始設定 70
  - 設定時鐘 71

- 設定FM調頻間隔 71
- 設定AM調頻間隔 71
- 切換輔助設定 71

#### 03 連接

- 接線圖 73

#### 04 安裝

- DIN前/後座 74
  - DIN前座 74
  - DIN後座 75

#### ● 附加資訊

- 錯誤訊息 76
- 碟片與播放器的操作指南 76
- 雙面碟 76
- 壓縮音訊檔案 76
  - 階層實例 77
  - 壓縮音訊相容性 77
- 規格 78

## 開始使用前

### 關於本機

#### ⚠ 注意

- 不可讓液體濺到本機，否則可能導致觸電。此外，接觸液體還可能導致本機損壞、冒煙和過熱。
- 「1級雷射產品」  
本產品包含有1級以上的雷射二極管。為了保證安全，切勿拆下任何機蓋或者試圖接觸本機內部。所有維修事宜應交由專業人員處理。
- 請將本手冊保存於隨手可取得之處，以備查閱操作步驟及注意事項。
- 請務必保持在適當的音量，確保車內能聽見車外的聲響。
- 請注意本機的防潮。
- 如果電池未接通或電量用完，預設記憶將會刪除且必須重新設定。
- 如果本機無法正常運作，請聯絡您的經銷商或最近的先鋒授權服務站。

### 關於WMA



印製在包裝盒上的Windows Media標誌表示本機可播放WMA資料。

「Windows Media」和「Windows」標誌皆為Microsoft Corporation在美國和/或其他國家的商標或註冊商標。

- 本機可能會因使用將WMA檔案編碼的應用程式，而無法正常運作。

### 關於MP3

本產品僅針對私人、非商業的使用提供授權許可；除此之外，並未提供授權許可，或暗示任何使用者具有將本產品用於任何商業（即創造營收）即時播放（陸上、衛星、有線和/或任何其他媒體）、透過網際網路、內部網路和/或其他網路的廣播/串流，或其他電子內容傳播系統（如付費音訊或隨選音訊應用程式）之權利。此類用途須另行授權許可。如需詳細資

料，請至

<http://www.mp3licensing.com>。

### 歡迎至本公司網站

本公司網址如下：

<http://pioneer.jp/group/index-e.html>

- 本公司網站提供有關先鋒公司的最新資訊。

### 本機的防盜

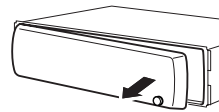
前面板可拆下，以防被盜。

#### 👉 重要

- 拆卸或安裝前面板時動作要輕巧。
- 請避免使前面板受到劇烈撞擊。
- 請將前面板遠離光照和高溫。
- 卸下之前，確定從前面板上拔下AUX連接線。否則本機的连接裝置或車子內部可能會損壞。

### 拆卸前面板

- 1 按DETACH鬆脫前面板。
- 2 抓住前面板將其卸下。



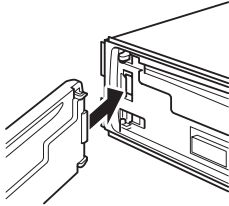
- 3 將前面板放入隨附的防盜箱中安全保存。



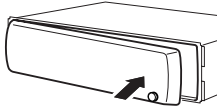
## 開始使用前

### 安裝前面板

1 請將前面板滑至左側直至其固定到位。  
前面板與主機在左側相連接。請確保前面板已與主機相連接。



2 按下前面板右側，直至其固定。  
▪ 如果無法成功地將前面板安裝連接至主機，請再試一次。如果強行連接前面板，可能會損壞前面板。



### 注意

- 請使用CR2025 (3V) 鋰電池。
- 至少一個月不使用遙控器時，請取出電池。
- 如果換用錯誤的電池，則會有爆炸的危險。僅限換用相同或同類型的電池。
- 請勿使用金屬工具夾取電池。
- 請勿將電池存放於金屬置物盒中。
- 如果電池漏液，請將遙控器徹底擦拭乾淨並裝上新電池。
- 處理用過的電池時，請遵循貴國或貴地區政府法規或環境公共組織的條例。

### 使用遙控器

將遙控器對著前面板進行操作。

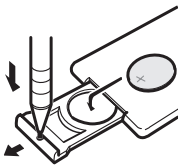
### 重要

- 請勿將遙控器存放於高溫或陽光直射的區域中。
- 遙控器在光照下可能無法正常工作。
- 請勿讓遙控器掉落到地板上，否則可能卡在煞車或油門踏板之下。■

## 遙控器的使用與保養

### 安裝電池

拉出遙控器電池背面的托盤，以對齊正極 (+)、負極 (-) 的方向裝入電池。



「廢電池請回收」

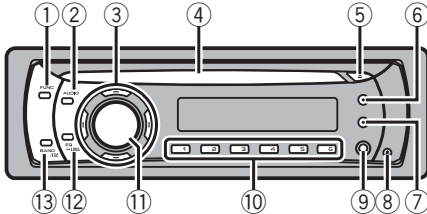


### 警告

請將電池存放在兒童無法拿取之處。若誤吞電池，請立即就醫。

## 按鈕功能

### 主機



- ① **FUNCTION**按鈕  
操作播放源時，按下本按鈕可叫出功能選單。
- ② **AUDIO**按鈕  
按此按鈕可選擇各種音質控制。
- ③ **▲/▼/◀/▶**按鈕  
按下可手動搜尋調頻、快進、快倒和曲目搜尋控制。同樣也可用於控制功能。
- ④ **碟片槽**  
插入要播放的碟片。
- ⑤ **EJECT**按鈕  
按該按鈕可從內置式CD播放器中退出CD。
- ⑥ **DISPLAY**按鈕  
按此按鈕可選擇不同的顯示模式。  
按住可捲動文字資訊。
- ⑦ **CLOCK**按鈕  
按該按鈕可換至時鐘顯示。
- ⑧ **DETACH**按鈕  
按該按鈕可從主機拆下前面板。
- ⑨ **AUX輸入插孔（3.5 mm立體聲插孔）**  
用來連接輔助裝置。
- ⑩ **1至6**按鈕  
按該按鈕可進行預設調頻。
- ⑪ **SOURCE** 按鈕，**VOLUME**  
選擇一個播放來源，可開啟本機。按此按鈕可在所有播放來源之間循環。

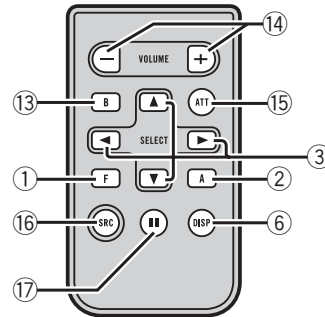
播放源關閉時，按住該鍵可調出初始設定選單。

旋轉此按鈕可調高或調低音量。

- ⑫ **EQ**按鈕  
按此按鈕可選擇各種等化器曲線。  
按住該按鈕可開關響度。
- ⑬ **BAND**按鈕  
按此按鈕可從三個FM波段與一個AM波段中選擇，並可取消功能的控制模式。

### 遙控器

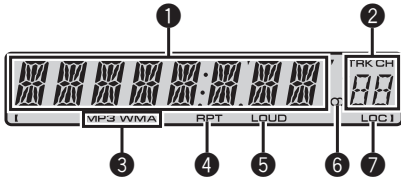
其作用與主機上的按鈕相同。有關各按鈕的操作，請參見主機的介紹，但**ATT**除外，對它的介紹見下文。



- ⑭ **VOLUME**按鈕  
按此按鈕可調高或調低音量。
- ⑮ **ATT**按鈕  
按此按鈕可迅速將音量電平調低約90%。再按一次，即可返回最初的音量電平。
- ⑯ **SOURCE**按鈕  
按此按鈕可在所有播放來源之間循環。按住可關閉來源。
- ⑰ **PAUSE**按鈕  
按該按鈕可開關暫停。

## 操作本機

### 顯示指示



#### 1 主顯示幕部分

顯示波段，播放時間與其他設定等各種資訊。

- 調諧器  
顯示頻段與頻率。
- 內置式CD播放器  
顯示經過的播放時間與文字資訊。

#### 2 預設號碼／曲目號碼指示器

顯示曲目號碼或預設號碼。

- 如果選擇100以上的曲目號碼，曲目號碼指示器左邊的▶將亮起。

#### 3 MP3/WMA指示器

顯示目前正在播放光碟的類型。

#### 4 RPT指示器

在重播開啟時出現。


#### 5 LOUD指示器

在響度開啟時出現。

#### 6 (立體聲) 指示器

當所選擇的頻率以立體聲廣播出現。

#### 7 指示器

在本地頻道搜尋開啟時出現。 

## 基本操作

### 電源ON/OFF

#### 開啟本機電源

- 按SOURCE可開啟本機電源。

#### 關閉本機電源

- 按住SOURCE直至本機關閉。

### 選擇播放來源

您可以選擇要收聽的音源。

- 按SOURCE選擇播放來源。

反覆按SOURCE可在以下播放來源之間切換。  
調諧器－內置式CD播放器－AUX

#### 注意 | 注意

- 在下列情況時，音源不會改變。
  - 本機中未裝入碟片時；
  - 當AUX（輔助輸入）設為關時（請參閱第71頁）。
- AUX的預設值為開。不使用AUX時請將它關閉（請參閱第71頁上切換輔助設定）。
- 當本機的藍色／白色引線連接至汽車自動天線中繼控制端子時，汽車天線會在本機播放來源啟動時伸出。收回天線時，請關閉播放來源。

## 調整音量

- 轉動VOLUME可調整音量。 

## 調諧器

### 收聽收音機

#### 重要

如果在北美，中美或南美使用本機，請重設AM調頻間隔（請參閱第71頁上設定AM調頻間隔）。

- 1 按SOURCE選擇調諧器。

- 2 按BAND選擇波段。

按BAND直至所需的波段（F1，F2，F3為FM或AM）顯示。

- 3 進行手動調頻時，快速按◀或▶。

- 4 進行搜尋調頻時，請按住◀或▶大約一秒鐘後放開。

調諧器將掃描頻率，直到找到一個接收良好且訊號夠強的廣播節目。

- 搜尋調頻可透過快速按◀或▶取消。
- 按住◀或▶可以跳台。一放開◀或▶即立刻開始搜尋調頻。

## 儲存和調用廣播頻率

● 找到要儲存於記憶體中的頻率時，按住**1**至**6**其中一個預設調頻按鈕，直到預設號碼停止閃爍。

按預設調頻按鈕可調出記憶的電台頻率。

- 最多18個FM電台（3個FM波段各6個）以及6個AM電台可儲存在記憶體中。
- 按▲或▼以調用廣播電台頻率。

## 調到強訊號

本地頻道搜尋只能收聽訊號最強，且接收效果良好的廣播電台。

- 1 按FUNCTION選擇LOCAL。
- 2 按▲或▼開啟或關閉本地頻道搜尋。
- 3 按◀或▶設定靈敏度。

FM：LOCAL 1－LOCAL 2－LOCAL 3－LOCAL 4

AM：LOCAL 1－LOCAL 2

LOCAL 4設定僅接收訊號最強的電台。隨著設定降低，可接收的電台訊號將逐漸減弱。

## 儲存最強的廣播頻率

使用BSM（最佳電台記憶）可在預設調頻按鈕**1**至**6**下自動儲存六個訊號最強的廣播頻率。儲存之後，您可以觸碰按鈕以調整至這些頻率。

- 使用BSM儲存廣播頻率，可能會替換用**1**至**6**已存入的廣播頻率。

- 1 按FUNCTION選擇BSM。
- 2 按▲開啟BSM。

六個訊號最強的廣播頻率依訊號強弱程度儲存。

- 取消保存進程時，請按▼。■

## 內置式播放器

### 播放碟片

- 1 將CD（CD-ROM）插入光碟槽。

播放將自動開始。

- 請務必使碟片的標籤面朝上。
- 在CD（CD-ROM）插入後，請按SOURCE選擇內置式CD播放器。
- 按EJECT可退出CD（CD-ROM）。

- 2 播放壓縮音訊時按▲或▼選擇資料夾。

- 無法選擇不含壓縮音訊檔案的資料夾。
- 若要返回資料夾01（根目錄），請按住BAND。如果資料夾01（根目錄）中不含檔案，則從資料夾02開始播放。

- 3 快進或快倒時，按住◀或▶。

- 如果選擇ROUGH，按住◀或▶可以十首曲目為單位搜尋目前光碟（資料夾）。（請參見下一頁上在目前光碟或資料夾中以10首曲目為單位搜尋。）

- 4 向後或向前跳躍至另一曲目時，按◀或▶。



### 注意 | 注意

- 閱讀第76頁上關於碟片與播放器的注意事項。
- 如果ERROR-11等錯誤訊息顯示，則請參閱第76頁上錯誤訊息。
- 有時開始播放碟片與發出聲音之間會有停滯。讀碟時，會顯示FRMTREAD。
- 播放CD-EXTRA或混合模式CD時，可按BAND在壓縮音訊與CD-DA之間進行切換。
- 如果已在壓縮音訊與CD-DA之間切換，則播放從光碟第一個曲目開始。
- 內置式CD播放器可以播放錄製在CD-ROM中的壓縮音訊。（關於可以播放的檔案，請參閱下一節。請參閱第76頁。）
- 播放以VBR（可變位元率）錄製的檔案時，已播放時間可能無法正確顯示。
- 播放壓縮音訊時，快速前進或快速倒轉時無聲。

## 重播

重播可在所選的重播範圍內播放同一曲目／資料夾。

- 1 按FUNCTION選擇RPT。

- 2 按◀或▶選擇重播範圍。

DSC－重播所有曲目

TRK－重播目前曲目

FLD－重播目前資料夾

- 如果在重播過程中選擇其他資料夾，則重播範圍會變為光碟重播。
- 播放CD時，進行曲目搜尋或快進／快倒會自動取消重播。

## 操作本機

- 播放壓縮音訊時，在**TRK**（曲目重播）過程中進行曲目搜尋或快進／快倒會將重播範圍變為資料夾重播。
- 當選擇**FLD**（資料夾重播）時，該資料夾中的子資料夾無法播放。
- 返回正常顯示時，按**BAND**。

### 依隨機順序播放曲目

所選擇重播範圍中的曲目以隨機順序播放。

- 1 選擇重播範圍。  
請參閱上一頁上**重播**。
- 2 按**FUNCTION**選擇**RDM**。
- 3 按**▲**或**▼**開啟或關閉隨機播放。  
當隨機播放開啟時，**RDM**在顯示幕中出現。您可在重播資料夾過程中開啟隨機播放，**FRDM**將出現在顯示幕中。
  - 返回正常顯示時，按**BAND**。

### 掃描曲目或資料夾

掃描播放搜尋在重播範圍內的歌曲。

- 1 選擇重播範圍。  
請參閱上一頁上**重播**。
- 2 按**FUNCTION**選擇**SCAN**。
- 3 按**▲**開啟掃描播放。  
**SCAN**在顯示幕中出現。播放各曲目前10秒鐘的內容。
  - 您可在**FLD**過程中開啟掃描播放，**FSCN**將出現在顯示幕中。
- 4 在找到所需的曲目時按**▼**關閉掃描播放。
  - 如果顯示幕已經自動返回播放顯示，通過按**FUNCTION**可重新選擇**SCAN**。
  - 在光碟（資料夾）掃描結束之後，曲目將正常播放。

### 暫停碟片播放

暫停功能可暫時停止光碟之播放。

- 1 按**FUNCTION**選擇**PAUSE**。
- 2 按**▲**或**▼**開啟或關閉暫停。
  - 返回正常顯示時，按**BAND**。

### 使用壓縮與BMX

使用**COMP**（壓縮）與**BMX**功能可調整本機的聲音播放品質。

- 1 按**FUNCTION**選擇**COMP OFF**。
- 2 按**▲**或**▼**選擇常用設定。  
**COMP OFF**—**COMP 1**—**COMP 2**—**COMP OFF**—**BMX 1**—**BMX 2**
  - 返回正常顯示時，按**BAND**。

### 在目前光碟或資料夾中以10首曲目為單位搜尋

您可在快速前進／快速倒轉與以10首曲目為單位搜尋之間切換搜尋方法。選擇**ROUGH**，可每次以10個曲目為單位搜尋

- 1 按**FUNCTION**選擇**FF/REV**。
  - 如果搜尋方法**ROUGH**已選定，則**ROUGH**將顯示。
- 2 按**▶**選擇**ROUGH**。
  - **FF/REV**—快速前進與快速倒轉
  - **ROUGH**—以10首曲目為單位搜尋
  - 選擇**FF/REV**時，按**◀**。
- 3 按**BAND**返回播放顯示。
- 4 按住**◀**或**▶**在光碟（資料夾）中以10首曲目為單位搜尋。
  - 如果剩餘的曲目號碼小於10，可按住**◀**或**▶**調出第一首（最後一首）。

### 顯示碟片之文字資訊

- 按**DISPLAY**。
- 反覆按**DISPLAY**可在以下設定之間切換：
- 關於**CD TEXT**碟片  
 播放時間—**DISC TTL**（光碟標題）—**ART NAME**（光碟作者姓名）—**TRK TTL**（曲目標題）—**ART NAME**（曲目作者姓名）  
 使用於**WMA/MP3**時  
 播放時間—**FOLDER**（資料夾名稱）—**FILE**（檔案名稱）—**TRK TTL**（曲目標題）—**ART NAME**（作者姓名）—**ALBM TTL**（專輯標題）—**COMMENT**（註解）—位元率  
 使用於**WAV**時  
 播放時間—**FOLDER**（資料夾名稱）—**FILE**（檔案名稱）—取樣頻率



## 注意 | 注意

- 按住**DISPLAY**可捲動至標題的左端。
- 含有如文字與／或數字等特定資訊的音訊CD為CD TEXT。
- 如果光碟上未曾錄製特定資訊，則**NO XXXX**將顯示（例如：**NO T-TTL**）。
- 播放以VBR（可變位元率）錄製的WMA檔案時，平均位元率值會顯示。
- 播放以VBR（可變位元率）錄製的MP3檔案時，**VBR**而不是位元率值顯示。
- 因用於將MP3檔案寫入碟片的iTunes版本之故，註解資訊可能無法正常顯示。
  - iTunes為Apple Inc.在美國與其他國家註冊的商標。
- 顯示幕中顯示的取樣頻率可能縮寫。 □

## 音訊調整

## 使用平衡調整

衰減器／平衡設定為所有座位創造理想的收聽環境。

- 1 按**AUDIO**選擇**FAD**。
- 2 按**▲**或**▼**調整前置／後置揚聲器平衡。**FAD F15**至**FAD R15**顯示。
  - **FAD 0**為僅使用兩個揚聲器時的正確設定。
- 3 按**◀**或**▶**調整左置／右置揚聲器平衡。**BAL L15**至**BAL R15**顯示。
  - 返回正常顯示時，按**BAND**。

## 使用等化器

**DYNAMIC**、**VOCAL**、**NATURAL**、**CUSTOM**、**FLAT**與**POWERFUL**等六種儲存的等化器設定可隨時輕鬆調出。

- **CUSTOM**為所建立經調整之等化器曲線。
- 選擇**FLAT**時，對聲音不予補充或校正。

## ● 按EQ選擇等化器。

反複按**EQ**，可在下列等化器之間切換：

**DYNAMIC**—**VOCAL**—**NATURAL**—**CUSTOM**—**FLAT**—**POWERFUL**

## 調整等化器曲線

可按要求調整目前所選之等化器曲線。經調整的等化器曲線會記憶在**CUSTOM**中。

## 調整低音／中音／高音

您可以調整低音／中音／高音等級。

- 1 按**AUDIO**選擇**BASS/MID/TREBLE**。
- 2 按**▲**或**▼**調整等級。**+6**至**-6**會隨著電平增大或減小而顯示。
  - 返回正常顯示時，按**BAND**。

## 調整響度

響度可在低音量時補償低音及高音音域中的不足。

- 1 按**AUDIO**選擇**LOUD**。
- 2 按**▲**或**▼**啟動或關閉響度。
  - 亦可通過按住**EQ**開關響度。
- 3 按**◀**或**▶**選擇所需音壓。**LOW**（低）—**HI**（高）
  - 返回正常顯示時，按**BAND**。

## 調整音源電平

SLA（音源電平調整）可調整各播放來源之音量電平，以免在播放來源之間切換時音量驟然變化。

- 設定以FM調諧器的音量電平為依據，該音量電平保持不變。
- AM調諧器的音量電平也可隨著音源電平的調整而調整。

1 將FM調諧器音量電平與所需調整之播放來源音量電平進行對比。

2 按**AUDIO**選擇**SLA**。

3 按**▲**或**▼**調整播放源音量。

**SLA +4**至**SLA -4**隨著播放來源音量的調高或降低而顯示。

- 返回正常顯示時，按**BAND**。 □

## 其他功能

## 調整初始設定

使用初始設定可自訂各種系統設定，讓本機發揮最佳效能。

- 1 按住**SOURCE**直至本機關閉。

## 操作本機

2 按住**SOURCE**直至功能名稱在顯示幕中出現。

3 按**FUNCTION**選擇一個初始設定。

反覆按**FUNCTION**可在以下設定之間切換：  
時鐘－**FM**（FM調頻間隔）－**AM**（AM調頻間隔）－**AUX**（輔助輸入）

請依照以下說明進行各項設定。

- 取消初始設定時，請按**BAND**。
- 初始設定亦可通過按住**SOURCE**直至本機關閉以取消。

### 設定時鐘

請依照這些指示設定時鐘。

1 按**FUNCTION**選擇時鐘。

請參閱上一頁上調整初始設定。

2 按◀或▶選擇所需設定之時鐘顯示部分。

按◀或▶將選擇時鐘顯示之一部分：

小時－分鐘

3 按▲或▼以正確設定時鐘。

### 打開或關閉時鐘顯示

可打開或關閉時鐘顯示。

- 即使播放來源關閉，時鐘顯示仍會在顯示幕中出現。
- 按**CLOCK**可打開或關閉時鐘顯示。  
每按一次**CLOCK**即打開或關閉時鐘顯示。
  - 進行其他操作時，時鐘顯示會暫時消失；但是在25秒後時鐘顯示會再次出現。

### 設定FM調頻間隔

搜尋調頻所用之FM調頻間隔可在100 kHz、預設間隔及50 kHz之間進行切換。

- 如果搜尋調頻以50 kHz為間隔進行，則會無法準確收聽電台。請用手動調頻或再次使用搜尋調頻收聽電台。

1 按**FUNCTION**選擇**FM**。

請參閱上一頁上調整初始設定。

2 按◀或▶選擇FM調頻間隔。

按◀可選擇**50**（50kHz）。而按▶則選擇**100**（100kHz）。

### 設定AM調頻間隔

AM調頻間隔可在9 kHz、預設間隔及10 kHz之間切換。在北美、中美或南美使用調諧器時，請將調頻間隔從9 kHz（容許範圍531 kHz至1 602 kHz）重設為10 kHz（容許範圍530 kHz至1 640 kHz）。

1 按**FUNCTION**選擇**AM**。

請參閱上一頁上調整初始設定。

2 按◀或▶選擇AM調頻間隔。

按◀可選擇**9**（9kHz）。而按▶則選擇**10**（10kHz）。

### 切換輔助設定

本機可以配合輔助裝置使用。使用連接至本機的輔助裝置時，啟動輔助設定。

1 按**FUNCTION**選擇**AUX**。

請參閱上一頁上調整初始設定。

2 按▲或▼開啟或關閉輔助設定。

### 使用AUX播放來源

- 將立體聲迷你插頭插入本機的輸入插孔。

### 選擇AUX做為播放來源

- 按**SOURCE**選擇**AUX**作為播放來源。▣

### 重要

- 當本機安裝在點火開關沒有 ACC（附加）位置的車輛中時，紅色纜線必須接到可以偵測點火開關運作的端子上。否則電池可能耗盡。



ACC位置



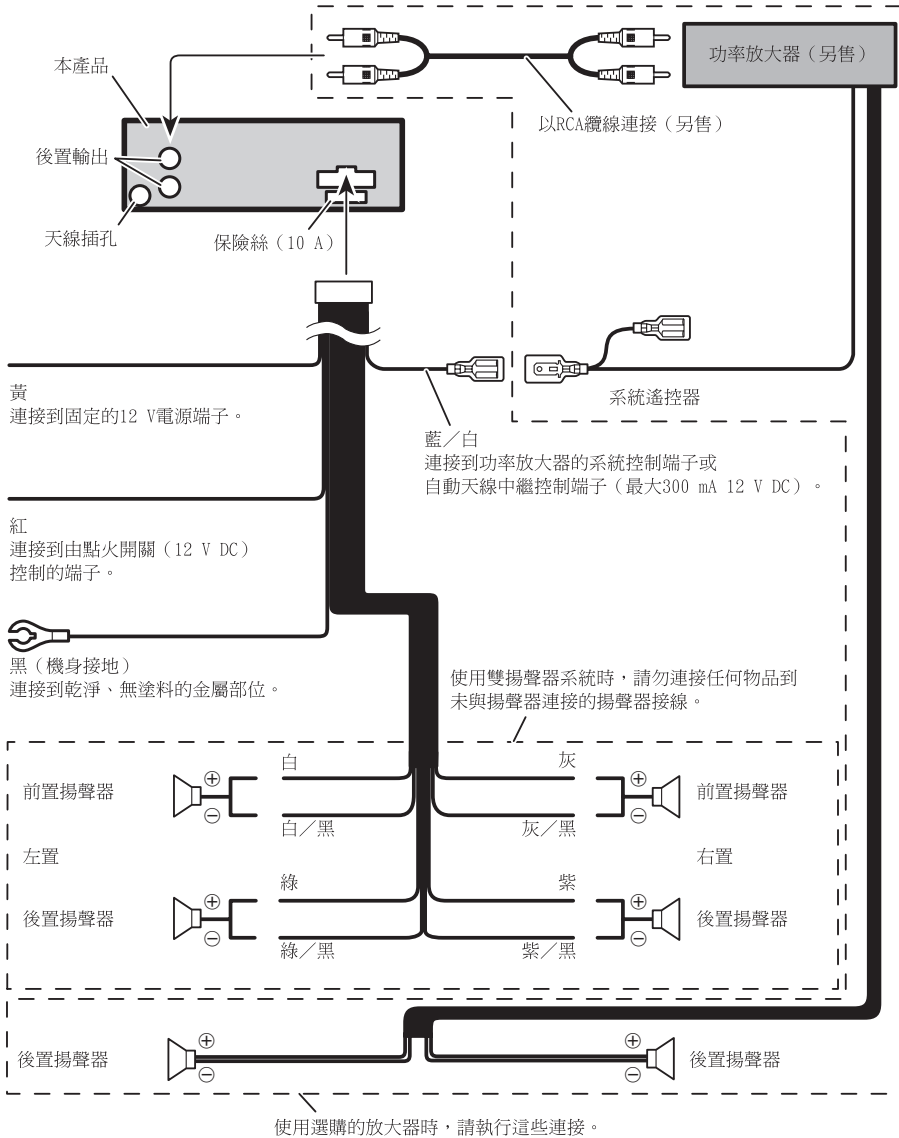
無ACC位置

- 如未能於以下條件中使用本機，將可能導致火災或故障。
  - 配備12伏特電池與負接地的車輛。
  - 50 W（輸出值）與 4 ohm 至 8 ohm（阻抗值）的揚聲器。
- 為防止短路，過熱或故障發生，請務必遵守下列指示。
  - 安裝之前請斷開電池的負極。
  - 以纜線夾或膠帶固定纜線。為保護纜線，請以膠帶包覆纜線與金屬部位接觸的部分。
  - 請勿將纜線置於活動部件上，比如汽車排檔與座位扶手。
  - 請勿將纜線置於受熱位置，比如暖風機出口附近。
  - 請勿將黃色纜線透過引擎室的孔連接至電池。
  - 以絕緣膠帶包覆任何未連接的纜線接頭。
  - 請勿縮短纜線長度。
  - 切勿為了與其他裝置共用電源而割開本機電源線絕緣層。纜線的電流負載量有一定限度。
  - 請使用規定額定值的保險絲。
  - 請勿將揚聲器負極線直接接地。
  - 請勿將多個揚聲器的負極線網紮在一起。
- 當本機電源開啟時，控制訊號會透過藍／白色纜線輸出。請將其連接至外部功率放大器系統遙控器或車輛的自動天線中繼控制端子（最大300 mA 12 V DC）。若車輛配備有玻璃天線，請將其連接至天線增強電源端子。
- 切勿將藍／白纜線連接到外部的變壓電源端子。同時，請避免將其連接到自動天線的電源端子。否則電池可能耗盡。
- 黑色纜線接地。此纜線與其他產品的接地纜線（尤其是功率放大器等高強度電流產品）必須分別佈線。否則，萬一它們斷開的話，可能會造成火災或產生故障。



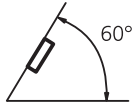
## 連接

## 接線圖

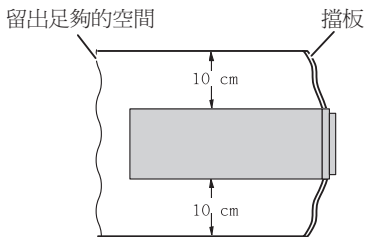


**重要**

- 最後安裝之前，請檢查所有的連接和系統。
- 請勿操作未獲授權使用的部分。操作未獲授權使用的部分可能導致故障。
- 若安裝需要在車輛上鑽孔或進行其他修改，請洽詢您的經銷商。
- 請勿將本機安裝在：
  - 可能會干擾車輛操作的位置。
  - 因突然停車可能會傷及乘客的位置。
- 半導體雷射在過熱的狀況下可能會損壞。請勿將本機安裝在受熱位置，例如暖風機出口附近。
- 當本機以小於 $60^\circ$ 的角度安裝時，會獲得最佳效能。



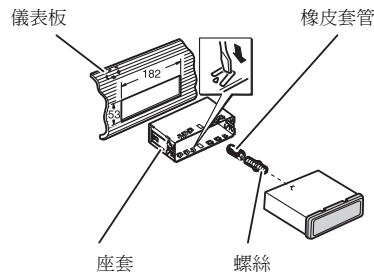
- 為了確保在使用本機時能有適當的散熱，在安裝時，請確認您有在後面板後方留下足夠的空間，並纏住鬆散的纜線，以防其堵住出風口。

**DIN前／後座**

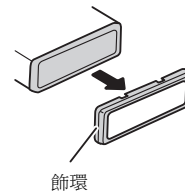
本機可由「前」（傳統DIN前座）或「後」（DIN後座安裝，使用機身側的螺絲孔）方正確安裝。有關詳情，請參閱以下的安裝方法。

**DIN前座****使用橡皮套管安裝****1 將座套插入儀表板中。**

在狹窄空間中安裝時，請使用隨附的座套。若本機後方有足夠的空間，請使用原廠隨附的座套。

**2 使用螺絲起子折彎金屬突出部位（ $90^\circ$ ）至定位，藉以固定座套。****3 安裝本機。****移除本機**

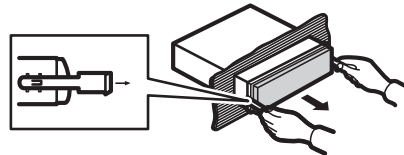
**1 將飾環的頂部及底部往外拉，以移除飾環。**（若您要重新裝上飾環，請對準有向下溝槽的側邊並接上飾環。）



- 當前面板卸除時，移除飾環會比較容易。

**2 將隨附的抽取鑰匙插入本機的兩側，使其卡至定位。**

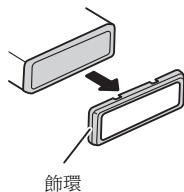
**3 將本機拉出儀表板。**



## 安裝

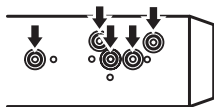
### DIN後座

1 將飾環的頂部及底部往外拉，以移除飾環。（若您要重新裝上飾環，請對準有向下溝槽的側邊並接上飾環。）

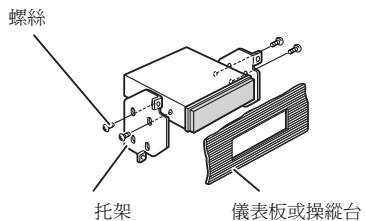


- 當前面板卸除時，移除飾環會比較容易。

2 選定適當的位置，讓托架孔與本機側面密合。



3 鎖緊各邊的兩顆螺絲。



- 使用十字槽螺絲（5 mm × 8 mm）或平面螺絲（5 mm × 9 mm），取決於托架上螺絲孔的形狀。■

## 附加資訊

### 錯誤訊息

與經銷商或就近的先鋒授權服務中心聯絡時，請務必記錄錯誤訊息。

訊息	原因	措施
<b>ERROR-11, 12, 17, 30</b>	碟片變髒	清潔碟片。
<b>ERROR-11, 12, 17, 30</b>	碟片有刮痕	更換碟片。
<b>ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0</b>	電氣或機械故障	關閉點火開關，然後再開啟，或切換至其他播放來源，然後再回到CD播放器。
<b>ERROR-15</b>	插入的碟片不含任何資料	更換碟片。
<b>ERROR-22, 23</b>	CD格式無法播放	更換碟片。
<b>NO AUDIO</b>	插入的碟片中未錄有任何可播放的檔案	更換碟片。
<b>PROTECT</b>	插入碟片上的所有檔案受DRM保護	更換碟片。
<b>SKIPPED</b>	插入的碟片中含受DRM保護的WMA檔案	更換碟片。



### 碟片與播放器的操作指南

- 請僅使用具有以下兩種標誌之一的碟片。



- 僅限使用傳統的圓形碟片。不可使用其他形狀的碟片。



- 使用12-cm或8-cm的CD。播放8 cm CD時請勿使用轉接器。
- CD槽中請勿插入CD以外的任何其他物品。

- 請勿使用破裂、缺口、扭曲或有其他瑕疵的碟片，否則可能會損壞播放器。
- 未最終化的CD-R/CD-RW碟片無法播放。
- 請勿觸摸碟片的錄製面。
- 碟片不使用時，請存放在護套中。
- 謹防將碟片放在極高溫的環境（包括陽光直射之下）。
- 請勿在碟片表面黏貼標籤、書寫或使用化學藥品。
- 清潔CD時，請用軟布從中心向外擦拭碟片。
- 凝結可能會暫時影響播放器之效能。請將其放置約一小時，適應較高的溫度。同時，請用軟布擦拭潮溼的碟片。
- 由於碟片特性、碟片格式、錄製的應用軟體、播放環境、存放條件等原因，碟片可能無法播放。
- 依據錄製的環境，文字資訊可能無法正常顯示。
- 道路顛簸會中斷碟片的播放。
- 使用碟片之前，請閱讀注意事項。▣

### 雙面碟

- 雙面碟有兩面，一面為音訊的可燒錄CD，另一面為視訊的可燒錄DVD。
- 由於雙面碟的CD面不能相容一般的CD標準，因此可能無法在本機上播放CD面。
- 經常裝入並退出雙面碟可能會刮壞碟片。嚴重的刮痕會導致本機無法播放碟片。有時雙面碟可能會卡在碟片槽中而無法退出。為防止這種情形發生，建議您不要在本機中播放雙面碟。
- 如需有關雙面碟的詳細資料，請參閱碟片製造商提供的資訊。▣

### 壓縮音訊檔案

- 需視使用於WMA檔案編碼的Windows Media™ Player版本而定，專輯名稱與其他文字資訊可能無法正常顯示。
- 開始播放用影像數據編碼的WMA檔案時可能會略有延遲。
- 與ISO 9660 Level 1與2相容。Romeo與Joliet檔案系統都與本機相容。

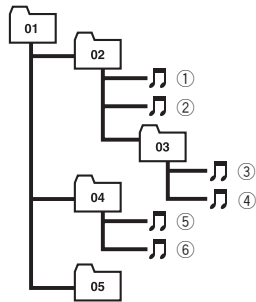
## 附加資訊

- 可進行多段式播放。
- 壓縮音訊檔案不適用封包寫入資料傳送。
- 只能顯示從開頭算起的32個字元作為檔案名稱（包括副檔名）或資料夾名稱。
- 無論原始錄製歌曲之間空白部分的長短，壓縮音訊播放時歌曲之間都會出現短暫的暫停。

### 階層實例

📁：資料夾

🎵：壓縮音訊檔案



第一級 第二級 第三級 第四級

- 本機指定資料夾編號。使用者無權指定資料夾編號。
- 資料夾選擇順序或其他操作可能會因編碼或寫入軟體而異。
- 資料夾階層最多可有8層。但是，資料夾實際的階層少於兩層。
- 最多可播放光碟上的99個資料夾。

### 壓縮音訊相容性

#### WMA

- 相容格式：Windows Media Player 編碼的 WMA
- 副檔名：.wma
- 位元率：48 kbps至320 kbps (CBR)，48 kbps至384 kbps (VBR)
- 取樣頻率：32 kHz至48 kHz
- Windows Media Audio 9 Professional，Lossless，語音：無

#### MP3

- 副檔名：.mp3

- 位元率：8 kbps至320 kbps
- 取樣頻率：16 kHz至48 kHz (32, 44.1, 48 kHz用於加強)
- 相容的ID3標籤版本：1.0、1.1、2.2、2.3、2.4 (ID3標籤2.x版本優先於1.x版本。)
- M3u播放清單：無
- MP3i (互動式MP3)，mp3 PRO：無

#### WAV

- 相容格式：線性PCM (LPCM)，MS ADPCM
- 副檔名：.wav
- 量化位元數：8與16 (LPCM)，4 (MS ADPCM)
- 取樣頻率：16 kHz至48 kHz (LPCM)，22.05 kHz至44.1 kHz (MS ADPCM)

## 附加資訊

### 規格

#### 一般

額定電源 ..... 14.4 V DC  
 (容許電壓範圍：12.0 V至  
 14.4 V DC)

接地系統 ..... 負極型

最大電流消耗 ..... 10.0 A

尺寸 (寬x高x深)：

DIN

機身 ..... 178 mm x 50 mm x 162 mm

前端部分 ..... 188 mm x 58 mm x 15 mm

D

機身 ..... 178 mm x 50 mm x 162 mm

前端部分 ..... 170 mm x 48 mm x 15 mm

重量 ..... 1.3 kg

#### 音訊

最大輸出功率 ..... 50 W × 4

連續輸出功率 ..... 22W x 4 (50Hz至15 000Hz，  
 5%THD，4Ω負載，雙聲道驅  
 動)

負載阻抗 ..... 4 Ω (容許範圍4Ω至8 Ω)

前輸出最大輸出電平 ..... 2.0V

音調控制：

低音

頻率 ..... 100Hz

增益 ..... ±13dB

中頻

頻率 ..... 1 kHz

增益 ..... ±12 dB

高音

頻率 ..... 10 kHz

增益 ..... ±12 dB

#### CD播放器

系統 ..... CD音訊系統

可用碟片 ..... CD

訊噪比 ..... 94 dB (1 kHz) (IEC-A網  
 路)

聲道數 ..... 2 (立體聲)

WMA解碼格式 ..... 第7、7.1、8、9、10、11版  
 本 (雙聲道音訊)  
 (Windows Media Player)

MP3解碼格式 ..... MPEG-1&2 Audio Layer 3

WAV訊號格式 ..... 線性PCM&MS ADPCM

#### FM調諧器

頻率範圍 ..... 87.5 MHz至108.0 MHz

有效靈敏度 ..... 11 dBf (0.7 μV/75 Ω，單  
 聲道，S/N：30 dB)

信噪比 ..... 72 dB (IEC-A網路)

#### AM調諧器

頻率範圍 ..... 531至1 602 kHz (9 kHz)  
 530至1 640 kHz (10 kHz)

可用靈敏度 ..... 25 μV (S/N：20 dB)

信噪比 ..... 62 dB (IEC-A網路)



#### 注意 | 注意

為求改善，規格與設計可能改變，恕不另行通  
 知。 ■

## معلومات إضافية

## المواصفات

## عام

مصدر القدرة المعايير ..... ١٤,٤ فولت تيار مباشر  
 (مدى نطاق الفولتية المسموح به: ١٢,٠ فولت إلى فولت ١٤,٤ تيار مباشر)  
 نظام التآريض ..... طراز سالب  
 الحد الأقصى لإستهلاك التيار ..... ١٠,٠ أمبير  
 الأبعاد (عرض × ارتفاع × عمق):

## DIN

الهيكل ..... ١٧٨ مم × ٥٠ مم × ١٦٢ مم  
 المقدّمة ..... ١٨٨ مم × ٥٨ مم × ١٥ مم

## D

الهيكل ..... ١٧٨ مم × ٥٠ مم × ١٦٢ مم  
 المقدّمة ..... ١٧٠ مم × ٤٨ مم × ١٥ مم

الوزن ..... ١,٣ كجم

## الصوت

الحد الأقصى لخرج الطاقة ..... ٥٠ وات × ٤  
 مصدر القدرة المستمر ..... ٢٢ وات × ٤ (من ٥٠ هـ إلى ١٥٠٠٠ هـ)  
 هـ تشويش توافقي كلي %٥ حمولة ٤  
 أوم، مع دفع كلتي القناتين)  
 معاوقة الحمولة ..... ٤ أوم (مسموح به من ٤ أوم إلى ٨ أوم)  
 الحد الأقصى لمستوى الخرج المبدئي

..... ٢,٠ فولت

## تحكمات النغمة:

## الجهير

الكسب ..... ١٣± ديسيبل  
 متوسط

التردد ..... ١ ك هـ

الكسب ..... ١٢± ديسيبل

## العلو

التردد ..... ١٠ ك هـ

الكسب ..... ١٢± ديسيبل

## مشغل الاسطوانات CD

النظام ..... نظام اسطوانة محكمة صوتية  
 الاسطوانات القابلة للإستعمال ..... اسطوانة محكمة  
 نسبة الإشارة إلى الضوضاء ..... ٩٤ ديسيبل (١ ك هرتز) (شبكة IEC-A)  
 عدد القنوات ..... ٢ (ستيريو)  
 صيغة تشفير WMA ..... الإصدارات ٧ و ٧,١ و ٨ و ٩ و ١٠ و ١١ (قناتان صوتيتان)  
 (Windows Media Player)  
 صيغة تحليل رموز MP3 ..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3  
 صيغة إشارة WAV ..... تضمين الرمز النصي الخطي و MS ADPCM

## مواصفات FM

نطاق الترددات ..... من ٨٧,٥ م هـ إلى ١٠٨,٠ م هـ  
 الحساسية القابلة للإستعمال ..... ١١ ديسيبل ف (٠,٧ مايكروفولت/٧٥ هـ)  
 أوم، أحادي الصوت، نسبة الإشارة إلى الضوضاء: ٣٠ ديسيبل  
 نسبة الإشارة إلى الضوضاء ..... ٧٢ ديسيبل (شبكة IEC-A)

## مواصفات AM

نطاق الترددات ..... من ٥٣١ ك هـ إلى ١٦٠٢ ك هـ (٩ ك هـ)  
 (هـ)  
 من ٥٣٠ ك هـ إلى ١٦٤٠ ك هـ (١٠ ك هـ)  
 (ك هـ)  
 الحساسية القابلة للإستعمال ..... ٢٥ مايكروفولت (نسبة الإشارة إلى الضوضاء: ٢٠ ديسيبل)  
 نسبة الإشارة إلى الضوضاء ..... ٦٢ ديسيبل (شبكة IEC-A)

## ملاحظة

المواصفات والتصميم عرضة للتعديل بدون إشعار يسبب التحسينات.

## معلومات إضافية

- تسلسل اختيار الفولدر أو أية عمليات تشغيلية قد تتغير بالاعتماد على البرمجية المشفرة أو المكتوبة.
- التسلسل الهرمي للفولدر مسموح به بمستوى ثمان طبقات. ومع ذلك فإن التسلسل الفعلي للفولدرات أقل من طبقتين.
- يمكن إعادة عرض حتى ٩٩ فولدر على الاسطوانة.

### توافق سمعي مضغوط

#### WMA

- الصيغة المتوافقة: WMA مشفرة من قبل Windows Media Player
- زائدة الملف: wma.
- معدل البيت: ٤٨ ك ب/ث إلى ٣٢٠ ك ب/ث (معدل بت مستمر ٤٨، CBR) ك ب/ث إلى ٣٨٤ ك ب/ث (معدل بت متغير VBR)
- تردد المعاينة: من ٣٢ ك هـ إلى ٤٨ ك هـ
- Windows Media Audio 9 Professional، عديم الفقد، صوت: لا

#### MP3

- زائدة الملف: mp3.
- معدل البيت: ٨ ك ب/ث إلى ٣٢٠ ك ب/ث
- تردد المعاينة: ١٦ ك هـ إلى ٤٨ ك هـ (٣٢، ٤٤، ٤٨، ٤٤، ١، ٣٢) للإبراز)
- متوافقة مع صيغ لاحقة التعريف ID3 Tag الإصدارات: ١،٠ و ١،١ و ٢،٢ و ٢،٣ و ٢،٤ (يتم إعطاء الأولوية للإصدار ٢،٠ من لاحقة التعريف ID3 Tag بالمقارنة مع الإصدار ١،٠).
- قائمة استماع M3u: لا
- MP3i (MP3 متفاعلاً)، mp3 PRO: لا

#### WAV

- الصيغة المتوافقة: Linear PCM (LPCM)، MS ADPCM
- زائدة الملف: wav.
- البيت الكمي: ٨ و ١٦ (LPCM)، ٤ (MS ADPCM)
- تردد المعاينة: ١٦ ك هـ إلى ٤٨ ك هـ (LPCM)، ٢٢،٠٥ ك هـ إلى ٤٤،١ ك هـ (MS ADPCM) □

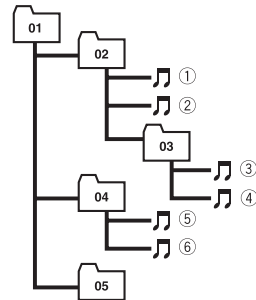
- كثرة إدخال وإخراج الاسطوانة المزدوجة يمكن أن يؤدي إلى خدوش على الاسطوانة. والخدوش الكبيرة يمكن أن تؤدي إلى مشاكل في العرض باستعمال هذا الجهاز. في بعض الحالات، يمكن للاسطوانة المزدوجة أن تحتبس في فتحة تحميل الاسطوانات ولا يمكن إخراجها. لمنع ذلك، نوصي بالامتناع عن استعمال الاسطوانات المزدوجة مع هذا الجهاز.
- الرجاء الرجوع إلى معلومات صانع الاسطوانة للمزيد من المعلومات المفصلة حول الاسطوانات المزدوجة. □

### ملفات صوت مضغوطة

- اعتماداً على إصدار برنامج Windows Media قد لا يتم عرض TM المشغل المستعمل لتحليل رموز ملفات WMA وأسماء الألبومات ومعلومات أخرى للنص بشكل صحيح.
- قد يكون هناك تأخير بسيط عند بدء الاستماع لملفات WMA المشفرة ببيانات الصورة.
- مستوفي لمعايير ISO 9660 مستوى ١ و ٢. أنظمة ملف Romeo و Joliet كلاهما متوافقة مع هذا المشغل.
- إمكانية إعادة العرض متعددة الشعب.
- ملفات الصوت المضغوط غير متوافقة مع نقل البيانات بكتابة الباكيتات.
- يمكن عرض 32 حرف من البداية على أنها اسم ملف (يضمن ذلك لاحقة الملف) أو اسم فولدر.
- بغض النظر عن طول المقاطع الفارغة بين أغنيات التسجيل الأصلي، يتم عرض اسطوانات الصوت المضغوط مع وقفة مؤقتة قصيرة بين الأغنيات.

### مثال على المستوى الهرمي

□: الفولدر  
🎵: ملف صوت مضغوط



المستوى ٤؛ المستوى ٣؛ المستوى ٢؛ المستوى ١

- هذه الوحدة تخصص أرقام للفولدرات. لا يمكن للمستخدم تخصيص أرقام الفولدرات.



## معلومات إضافية

- فقط استعمل الاسطوانات التقليدية، المستديرة بالكامل. لا تعتمد إلى استعمال الاسطوانات المشكّلة.



- استعمل اسطوانة CD مقياس ١٢ سم أو ٨ سم. لا تستعمل معدّل اسطوانات عند الاستماع لاسطوانات CD مقياس ٨ سم.
- لا تقم بإدخال أي شيء آخر خلاف اسطوانة CD داخل فتحة تحميل الاسطوانة CD.
- لا تستعمل اسطوانات بها تصدعات، مقطعة أو مشوهة وإلا فإن الاسطوانات التالفة قد تؤدي إلى تلف المشغل.
- عرض الاسطوانات CD-R/CD-RW غير المختومة غير ممكن.
- لا تعتمد إلى لمس سطح الاسطوانات التي تم تسجيلها.
- قم بتخزين الاسطوانات في العلب الخاصة بهم عند عدم الإستعمال.
- تفادى ترك الاسطوانات في بيئات حارة جداً بما في ذلك أشعة الشمس المباشرة.
- لا تقم بتثبيت بطاقات لاصقة، الكتابة على او تعريض سطح الاسطوانة للمواد الكيماوية.
- لتنظيف اسطوانة CD، قم بمسح الاسطوانة باستعمال قطعة قماش ناعمة من الخارج إلى المركز.
- قد يضعف التكييف أداء المشغل لفترة مؤقتة. أترك الأمر ليتم تعديله بدرجة حرارة أدفاً لمدة ساعة تقريباً. قم بمسح أي أوساخ على الاسطوانات بقطعة قماشة ناعمة.
- قد لا يكون إعادة عرض الاسطوانات ممكناً بسبب خصائص الاسطوانة ونمط الاسطوانة والبرنامج التطبيقي للتسجيل وبيئة إعادة العرض وشروط التخزين وغيرها.
- قد لا تظهر معلومات النص بشكل صحيح على البيئة المسجلة.
- العوائق في الطريق قد تعيق الإستماع للاسطوانة.
- قم بقراءة التنبيهات الاحتياطية المرفقة للاسطوانات قبل استعمالها. ■

## إخطارات الخطأ

عندما تتصل بويكوك أو بأقرب مركز صيانة لبايونير، تأكد من تسجيل إخطار الخطأ.

الإخطار	السبب	الفعّل
ERROR-11, 12, 17, 30	إسطوانة متسخة	قم بتنظيف الاسطوانة.
ERROR-11, 12, 17, 30	اسطوانة بها خدوش	إستبدل الاسطوانة.
ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0	كهربائي أو ميكانيكي	قم بإدارة مفتاح تشغيل المحرك لوضع الإيقاف OFF والعودة لوضع التشغيل ON، أو قم بالتحويل إلى مصدر مختلف، ثم العودة إلى مشغل الاسطوانات CD.
ERROR-15	الاسطوانة التي تم إدخالها لا تحتوي على أي بيانات	إستبدل الاسطوانة.
ERROR-22, 23	لا يمكن عرض صيغة الاسطوانة	إستبدل الاسطوانة.
NO AUDIO	الاسطوانة التي تم إدخالها لا تحتوي على أي ملفات يمكن الإستماع إليها	إستبدل الاسطوانة.
PROTECT	كل الملفات في الاسطوانة التي تم إدخالها محمية بواسطة DRM	إستبدل الاسطوانة.
SKIPPED	الاسطوانة التي تم إدخالها تحتوي على ملفات WMA محمية بواسطة DRM	إستبدل الاسطوانة.

## اسطوانات مزدوجة

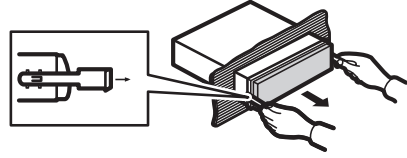
- الاسطوانة المزدوجة هي اسطوانة ذات وجهين تتكون من اسطوانة CD قابلة للتسجيل للصوت على أحد الوجهين واسطوانة DVD قابلة للتسجيل للفيديو على الوجه الآخر.
- بما أن الوجه الخاص باسطوانة CD في الاسطوانة المزدوجة لا يتوافق مادياً مع مقياس CD العام فقد لا يكون بالإمكان الإستماع للوجه الخاص باسطوانة CD باستعمال هذه الوحدة.

## التعامل مع إرشادات الخاصة بالاسطوانات والمشغل

- قم باستعمال الاسطوانات التي تحمل اي من العلامتين التاليتين فقط.

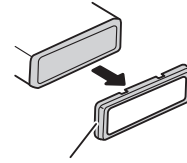


٣ اسحب الجهاز خارج لوحة العدادات.



### حاضنة التركيب الخلفية DIN

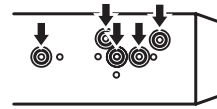
١ قم بمد حلقة التنسيق للأعلى والأسفل خارجاً للزرع حلقة التنسيق. (عند إعادة تركيب حلقة التنسيق، ضع الجهة المحتوية على الشق للأسفل وقم بتركيبها.)



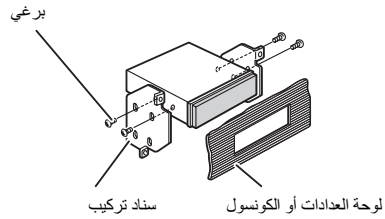
حلقة التنسيق

• يصبح من السهل نزع حلقة التنسيق إذا كانت اللوحة الأمامية محزرة.

٢ قم بتحديد الوضع الصحيح حيث تتطابق بها فتحات سناد التركيب وجانب الجهاز.



٣ قم بشد البرغيين في كل جهة.



• استعمل إما البرغي المسنمة قياس (٥ مم x ٨ مم) أو برغي مسطحة قياس (٥ مم x ٩ مم)، تبعا لشكل تقوُب البرغي في سناد التركيب.

## التركيب

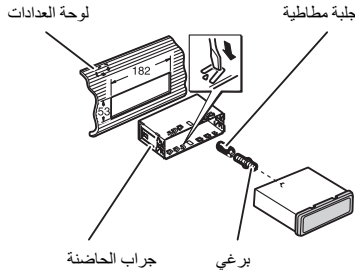
### حاضنة التركيب الأمامية DIN

#### التركيب مع حلبة مطاطية

١ قم بإدخال جراب الحاضنة داخل لوحة العدادات.  
عند التركيب بوجود مسافة قليلة، استعمل جراب الحاضنة المرفق.  
إذا كان هناك مسافة كافية خلف الجهاز، استعمل جراب الحاضنة المرفق من المصنع.

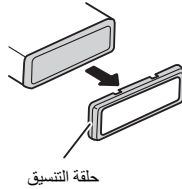
٢ ثبت جراب الحاضنة باستعمال مفك براغي لثني اللسان المعدني بزواوية (٩٠ درجة) في موضعه.

#### ٣ تركيب الجهاز.



#### نزع الجهاز

١ قم بمد حلقة التنسيق للأعلى والأسفل خارجاً لنزع حلقة التنسيق. (عند إعادة تركيب حلقة التنسيق، ضع الجهة المحتوية على الشق للأسفل وقم بتركيبها.)

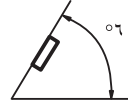


• يصبح من السهل نزع حلقة التنسيق إذا كانت اللوحة الأمامية محررة.

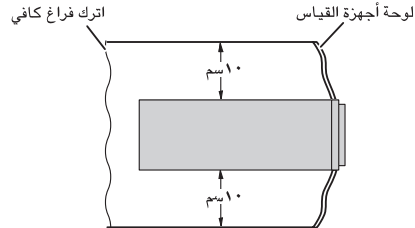
٢ قم بإدخال مفاتيح النزع المرفقة داخل جهتي الجهاز إلى أن يصدر صوت طقة في موضعه.



- تأكد من جميع التوصيلات والأنظمة قبل التركيب النهائي.
- لا تستعمل قطع غير معتمدة. استعمال قطع وأجزاء غير معتمدة يمكن أن يتسبب في حدوث أعطال.
- قم باستشارة الوكيل إذا كان التركيب يتطلب أعمال حفر أو ثقوب أو تعديلات أخرى في السيارة.
- لا تقم بتركيب هذا الجهاز حيث:
  - من الممكن أن تؤثر على تشغيل السيارة.
  - من الممكن أن تسبب إصابات للركاب بسبب التوقف المفاجئ.
- سيتلف الليزر شبه الموصل إذا ازدادت حرارته. قم بتركيب هذا الجهاز بعيداً عن الأماكن الحارة مثل الأماكن القريبة من مخرج هواء الدفالية.
- يتم الحصول على الأداء الأمثل عندما يتم تركيب الجهاز بزواوية أقل من ٦٠ درجة.



- عند التركيب ولضمان انتشار الحرارة بشكل صحيح عند استعمال هذا الجهاز، تأكد من ترك مسافة كافية خلف الوحة الخلفية وقم بلف أي من الكبلات المرئية حتى لا تعلق فتحات خروج الهواء.

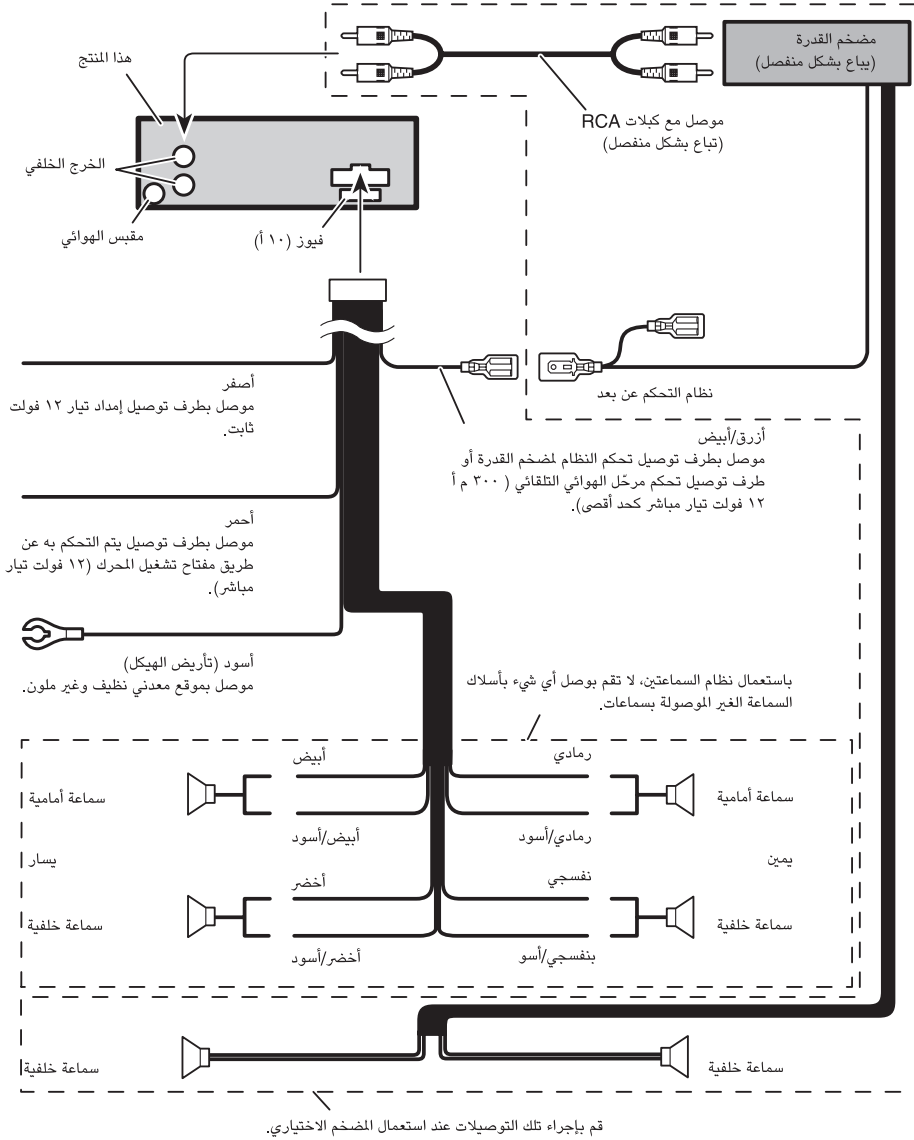


### حاضنة تركيب أمامية/خلفية DIN

حاضنة تركيب أمامية/خلفية DIN يمكن تركيب هذا الجهاز بشكل صحيح إما من "الأمام" (حاضنة التركيب الأمامية DIN التقليدية) أو "الخلفي" (حاضنة التركيب الخلفية DIN، باستعمال بثقوب براغي مسننة على جانبي هيكل الجهاز). بخصوص التفاصيل، راجع طرق التركيب التالية.

## التوصيلات

## مخطط التوصيل



## التوصيلات

- الكبل الأسود هو كبل الأرضي. هذا الكبل وكبلات الأرضي للمنتجات الأخرى (خاصة المنتجات ذات التيار المرتفع مثل مضخمات القدرة) يجب تمديد كل منها بشكل مستقل. إذا لم تلتزم بذلك، فقد ينشب حريق أو يحدث خلل إذا تم نزعها بطريق الخطأ.



- عندما يتم تركيب هذا الجهاز في سيارة دون أن تكون (الكلمالية) ACC على وضع مفتاح تشغيل المحرك، يجب تمديد الكبل الأحمر بطرف التوصيل الذي يمكنه رصد عملية مفتاح تشغيل المحرك. وإلا، قد يؤدي إلى استنزاف شحنة البطارية.



لا وجود لوضع ACC



وضع ACC

- استعمال هذا الجهاز في ظروف غير التالية قد يؤدي إلى حدوث حريق أو خلل.
  - السيارات التي تعمل على بطارية ١٢ فولت وتأريض سالب.
  - السماعات بمقدار ٥٠ وات (قيمة الخرج) و من ٤ أوم إلى ٨ أوم (قيمة المحملة).
- لمنع حدوث تماس كهربائي أو تسخين زائد أو خلل، تأكد من إتباع التوجيهات أدناه.
  - أفضل طرف التوصيل السالب للبطارية قبل التركيب.
  - ثبّت الأسلاك باستعمال مرابط الأسلاك أو شريط لاصق.
  - لحماية الأسلاك، قم بلف شريط لاصق حولها في المواضع التي تلامس فيها أجزاء معدنية.
  - ضع جميع الكبلات بعيداً عن الأجزاء المتحركة، مثل مبدل التروس أو سكك المقعد.
  - ضع جميع الكبلات بعيداً عن الأماكن الحارة، مثل الأماكن القريبة من مخرج هواء النفاية.
  - لا تمرر الكبل الأصفر عبر ثقوب في حجرة المحرك للتوصيل بالبطارية.
  - قم بتغطية أي من الكبلات المكتشفة بشرائط عازل.
  - لا تعتمد على تقصير أي كبلات.
  - لا تقص أبداً عازل كبل التيار الخاص بهذا الجهاز لاستخدامه في إمداد التيار إلى أجهزة أخرى في نفس الوقت. سعة التيار للكبل محدودة.
  - استعمل فيوزاً بالمعايرة المحددة.
  - لا تقم أبداً بمد سلك كبل السماعة السلبية مباشرة للأرض.
  - لا تقم أبداً بربط سماعات الكبلات السلبية المتعددة معاً.
- يتم إخراج إشارة التحكم عبر الكبل الأزرق/الأبيض عند تشغيل هذا الجهاز. قم بتوصيله بنظام تحكم مضخم القدرة الخارجي أو في مرحل الهوائي التلقائي للسيارة (٣٠٠ م ١٢ فولت تيار مباشر كحد أقصى). إذا كانت السيارة مجهزة بهوائي زجاجي، قم بتوصيله بطرف توصيل إمداد تيار معزز الهوائي.
- لا تقم أبداً بتوصيل كبل الأزرق/الأبيض بطرف توصيل تيار مضخم القدرة الخارجي. أيضاً، لا تقم أبداً بتوصيله بطرف توصيل تيار الهوائي التلقائي. وإلا، قد يؤدي إلى استنزاف شحنة البطارية أو خلل.

## تشغيل هذا الجهاز

١ اضغط الزر **FUNCTION** لإختيار **FM**.  
راجع ضبط عمليات التهيئات المبدئية في الصفحة السابقة.

٢ اضغط الزر ◀ أو ▶ لإختيار مرحلة موالفة الموجة **FM**.  
اضغط ▶ لإختيار 50 (٥٠ ك هـ). اضغط ▶ لإختيار 100 (١٠٠ ك هـ).

### تهيئة مرحلة موالفة الموجة **AM**

مرحلة موالفة بث **AM** يمكن تغييرها بين ٩ ك هـ، وهي مرحلة الموالفة المبرمجة مسبقاً، و ١٠ ك هـ. عند استعمال موالف البث في أميركا الشمالية أو كندا أو أميركا الجنوبية، أعد ضبط مرحلة الموالفة من ٩ ك هـ (النطاق المسموح به ٥٣١ إلى ١٦٠٢ ك هـ) إلى ١٠ ك هـ (النطاق المسموح به ٥٣٠ إلى ١٦٤٠ ك هـ).

١ اضغط الزر **FUNCTION** لإختيار **AM**.  
راجع ضبط عمليات التهيئات المبدئية في الصفحة السابقة.

٢ اضغط الزر ◀ أو ▶ لإختيار مرحلة موالفة الموجة **AM**.  
اضغط ▶ لإختيار 10 (١٠ ك هـ).

### تحويل الوضع الثانوي

يمكن استعمال جهاز ثانوي مع هذا الجهاز. قم بتشغيل التهيئة الثانوية عند استعمال جهاز ثانوي موصل بهذا الجهاز.

١ اضغط الزر **FUNCTION** لإختيار **AUX**.  
راجع ضبط عمليات التهيئات المبدئية في الصفحة السابقة.

٢ اضغط ▲ أو ▼ لتشغيل أو إيقاف التهيئات الثانوية.

### إستعمال المصدر الثانوي

● أدخل قابس السيترينو ميني في مقبس الدخل على هذا الجهاز.

### إختيار الثانوي **AUX** كمصدر

● اضغط الزر **SOURCE** لإختيار **AUX** كمصدر.

## تشغيل هذا الجهاز

٢ اضغط ▲ أو ▼ لضبط المستوى.  
+6 إلى -6 يتم عرضه كلما تم زيادة أو خفض المستوى.  
■ للعودة إلى العرض العادي، اضغط BAND.

٣ اضغط الزر FUNCTION لإختيار أحد أوضاع الضبط المبدئية.

إضغط الزر FUNCTION تكراراً للتحويل بين التهيئات التالية:  
الساعة—FM (مرحلة موالفة الموجة FM)—AM (مرحلة موالفة الموجة AM)—AUX (الدخل الثانوي)  
إتبع التعليمات التالية لتشغيل كل تهيئة معينة.  
■ لإلغاء التهيئات المبدئية، اضغط الزر BAND.  
■ يمكنك أيضاً إلغاء التهيئات المبدئية بالاحتفاظ بالزر SOURCE مضغوطاً إلى ان يتوقف تشغيل الوحدة.

## تهيئة الساعة

إتبع التعليمات التالية لتهيئة الساعة.

١ اضغط FUNCTION لإختيار الساعة.  
راجع ضبط عمليات التهيئات المبدئية في هذه الصفحة.

٢ اضغط الزر ◀ أو ▶ لإختيار خانة الساعة التي تود ضبطها.  
بالضغط على الزر ◀ أو ▶ سيقوم باختيار خانة واحدة لعارضة الساعة:  
ساعة—دقيقة

٣ اضغط ▲ أو ▼ لتصحيح الساعة.

## تشغيل أو إيقاف عارضة الساعة

يمكنك تشغيل أو إيقاف عارضة الساعة.  
• عرض الساعة يظهر في لوحة العرض حتى عندما تكون المصادر في وضع الإيقاف.

● اضغط الزر CLOCK لتشغيل أو إيقاف عارضة الساعة.  
كل ضغطة للزر CLOCK تقوم بتشغيل أو إيقاف عارضة الساعة.  
■ تختفي عارضة الساعة مؤقتاً عند قيامك بعمليات تشغيل أخرى، ولكن تعود عارضة الساعة للظهور مرة أخرى بعد ٢٥ ثوان.

## تهيئة مرحلة موالفة الموجة FM

مرحلة موالفة الموجة FM التي تم استخدامها بواسطة موالفة البحث يمكن تحويلها بين ١٠٠ ك هرتز، المرحلة التي تم تهيئتها مسبقاً، و ٥٠ هرتز.  
• إذا تم القيام بموالفة البحث برماحل ٥٠ ك هرتز، قد يتم الموالفة على المحطات بشكل غير دقيق. قم بالموالفة على المحطات باستعمال الموالفة اليدوية أو استعمال موالفة البحث مرة أخرى.

**ضبط علو الصوت**  
وظيفة علو الصوت تعوض النقص في نطاقات الصوت المنخفضة والعالية عندما يكون مستوى الصوت منخفضاً.

١ اضغط الزر AUDIO لإختيار LOUD.

٢ اضغط ▲ أو ▼ لتشغيل أو إيقاف علو الصوت.  
■ يمكنك أيضاً تشغيل أو إيقاف علو الصوت بضغط والاستمرار بضغط EQ.

٣ اضغط الزر ◀ أو ▶ لإختيار المستوى المرغوب.  
LOW (منخفض) —HI (عالي)  
■ للعودة إلى العرض العادي، اضغط BAND.

## ضبط مستويات المصدر

تتيح لك الوظيفة SLA (عمليات ضبط مستوى المصدر) ضبط مستوى الصوت لكل مصدر لمنع التغيرات الجهرية في الصوت عند التحويل بين المصادر.  
• تعتمد التهيئات على مستوى صوت FM، والذي يظل دون تغيير.  
• يمكن أيضاً ضبط مستوى صوت AM باستعمال عمليات ضبط مستوى المصدر.

١ قم بمقارنة مستوى صوت FM مع مستوى المصدر الذي ترغب في ضبطه.

٢ اضغط الزر AUDIO لإختيار SLA.

٣ اضغط الزر ▲ أو ▼ لضبط مستوى الصوت.  
يتم عرض SLA +4 إلى SLA -4 مع تزايد أو تناقص مستوى صوت المصدر.  
■ للعودة إلى العرض العادي، اضغط BAND. □

## وظائف أخرى

## ضبط عمليات التهيئات المبدئية

باستعمال التهيئات المبدئية، يمكنك ضبط تهيئات النظام المختلفة حسب الرغبة لتحقيق أفضل أداء لهذه الوحدة.

١ اضغط الزر SOURCE واحتفظ به مضغوطاً إلى ان يتم إيقاف تشغيل الوحدة.

## تشغيل هذا الجهاز

— iTunes هي علامة تجارية لشركة Apple Inc، مسجلة في الولايات المتحدة ودول أخرى.  
• تردد المعاينة الظاهر في لوحة العرض قد يتم اختصاره.

## عمليات ضبط الصوت

## إستعمال ضبط التوازن

تهيئة المضائل/الموازن ينشئ بيئة استماع مثالية في جميع المقاعد المحجوزة.

١ اضغط الزر **AUDIO** لإختيار **FAD**.

٢ اضغط الزر **▲** أو **▼** لضبط توازن السماعات الأمامية/الخلفية.

يتم عرض **FAD F15** إلى **FAD R15**.  
• **FAD 0** هي التهيئة المناسبة عند استعمال سماعتين فقط.

٣ اضغط الزر **◀** أو **▶** لضبط توازن السماعات اليسرى/اليمنى.

يتم عرض **BAL L15** إلى **BAL R15**.  
• للعودة إلى العرض العادي، اضغط **BAND**.

## استعمال الموازن

هنالك ستة تهيئات موازنة مخزنة مثل **DYNAMIC**، **NATURAL**، **VOCAL**، **FLAT** و **POWERFUL** التي من الممكن استرجاعها بسهولة وفي أي وقت.

• **CUSTOM** هو منحنى موازن معيار تقوم أنت بإنشائه.  
• عند اختيار **FLAT** فلن يكون هناك اية اضافة أو تصحيح على الصوت.

• اضغط **EQ** لإختيار الموازن.

اضغط **EQ** تكراراً للتحويل بين الموازنات التالية:

**CUSTOM—NATURAL—VOCAL—DYNAMIC**  
**POWERFUL—FLAT—**

## ضبط منحنيات الموازن

يمكنك ضبط تهيئة منحنى الموازن الحالي الذي تم إختياره كما هو مرغوب. يتم حفظ منحنى الموازن الذي تم ضبطه في الذاكرة في **CUSTOM**.

## ضبط الجهير/متوسط/ والعلو

يمكنك ضبط مستوى الجهير/متوسط/الثلاثي.

١ اضغط **AUDIO** لإختيار **TREBLE/MID/BASS**.

١ اضغط الزر **FUNCTION** لإختيار **FF/REV**.  
• إذا كان قد تم ضبط طريقة البحث **ROUGH** مسبقاً، سيتم عرض العبارة **ROUGH**.

٢ اضغط ▶ لإختيار **ROUGH**.

• **FF/REV** – تقديم سريع وترجيع  
• **ROUGH** – البحث كل ١٠ مسارات  
• لإختيار **FF/REV**، اضغط ◀.

٣ اضغط الزر **BAND** للعودة إلى عرض الإستماع.

٤ اضغط واستمر بضغط ◀ أو ▶ للبحث كل ١٠ مسارات على اسطوانة (فولدر).

• إذا كان رقم المسارات المتبقي أقل من ١٠، اضغط واستمر بضغط ◀ أو ▶ لاسترجاع أول وآخر مسار.

## عرض معلومات النص على اسطوانة

• اضغط الزر **DISPLAY**.

إضغط الزر **DISPLAY** تكراراً للتحويل بين التهيئات التالية:

**CD TEXT**

مدة الإستماع—**DISC TTL** (عنوان الاسطوانة)—

**ART NAME** (إسم فنان الاسطوانة)—**TRK TTL** (عنوان

المسار)—**ART NAME** (إسم فنان المسار)

ملفات **MP3/WMA**

مدة الإستماع—**FOLDER** (إسم الفولدر)—**FILE** (إسم الملف)

—**TRK TTL** (إسم المسار)—**ART NAME** (إسم الفنان)—

—**ALBM TTL** (عنوان الألبوم)—**COMMENT** (التعليق)—

معدل البيت

ملفات **WAV**

مدة الإستماع—**FOLDER** (إسم الفولدر)—**FILE** (إسم الملف)

—تردد المعاينة

ملاحظات 

- يمكنك تحريك معلومات النص إلى يسار العنوان عن طريق ضغط والاستمرار بضغط **DISPLAY**.
- اسطوانة **CD** الصوتية التي تحتوي على معلومات معينة مثل النص و/أو الرقم تخص اسطوانات **CD TEXT**.
- إذا كانت أي معلومات معينة غير مسجلة على اسطوانة، فسيتم عرض العبارة **NO XXXX (NO T-TTL)**.
- عند الإستماع لملفات **WMA** المسجلة كملفات **VBR** (معدل بت متغير)، يتم عرض قيمة معدل البت المتوسط.
- عند إعادة عرض **VBR** (معدل البيت المتغير) تظهر ملفات **MP3** المسجلة، يتم عرض **VBR** بدلاً من قيمة معدل البيت.
- تبغاً لنسخة إصدار برنامج **iTunes** المستخدمة لكتابة ملفات **MP3** على الاسطوانة، لا يتم عرض معلومات التعليق بطريقة صحيحة.



## تشغيل هذا الجهاز

- عند اعادة عرض الملفات المسجلة (بمعدل بت متغير)، فقد لا يتم إظهار مدة العرض المنقضية بصورة صحيحة.
- عند عرض الصوت المضغوط، لا يظهر صوت عند التقديم السريع أو الترجيع.

## الإستماع المتكرر

الإستماع المتكرر يعرض نفس المسار/الفلدر ضمن نطاق الإستماع المتكرر المختار.

## ١ إضغظ الزر FUNCTION لإختيار RPT.

## ٢ إضغظ الزر ◀ أو ▶ لإختيار نطاق التكرار.

DSC – تكرر جميع المسارات

TRK – تكرر المسار الحالي

FLD – تكرر الفولدر الحالي

■ إذا اخترت فولدر آخر أثناء الإستماع المتكرر، فسيتم تغيير نطاق الإستماع المتكرر إلى تكرر الاسطوانة.

■ عند عرض اسطوانة CD، فان القيام باداء وظيفة البحث عن المسار أو التقديم/الترجيع السريع تلغي الإستماع المتكرر بشكل تلقائي.

■ عند عرض الصوت المضغوط، فان اداء وظيفة البحث عن

المسار أو التقديم/الترجيع السريع أثناء TRK (تكرار المسار) يتغير نطاق الإستماع المتكرر لتكرار الفولدر.

■ عند إختيار FLD (تكرار الفولدر)، لا يمكن الإستماع لفولدر

فرعي لذلك الفولدر.

■ للعودة إلى العرض العادي، اضعظ BAND.

## الاستماع للمسارات بترتيب عشوائي

يتم عرض المسارات في نطاق التكرار المختار بالترتيب العشوائي.

## ١ قم بإختيار نطاق التكرار.

راجع الإستماع المتكرر في هذه الصفحة.

## ٢ إضغظ الزر FUNCTION لإختيار RDM.

## ٣ اضعظ ▲ أو ▼ لتشغيل أو إيقاف الإستماع العشوائي.

عند تشغيل الإستماع العشوائي، تظهر RDM في لوحة العرض.

إذا قمت بتشغيل الإستماع العشوائي أثناء تكرار الفولدر، تظهر

FRDM في لوحة العرض.

■ للعودة إلى العرض العادي، اضعظ BAND.

## الاستطلاع المسحي للمسارات أو الفولدرات

العرض الإستطلاعي يقوم بالبحث عن الاغنية ضمن نطاق التكرار المختار.

## ١ قم بإختيار نطاق التكرار.

راجع الإستماع المتكرر في هذه الصفحة.

## ٢ إضغظ الزر FUNCTION لإختيار SCAN.

## ٣ إضغظ الزر ▲ لتشغيل الإستماع الإستطلاعي.

تظهر العبارة SCAN في لوحة العرض. يتم الإستماع لأول ١٠

ثوان من كل مسار.

■ إذا قمت بتشغيل العرض الإستطلاعي أثناء FLD، تظهر FSCN

في لوحة العرض.

## ٤ عندما تعثر على المسار المرغوب، إضغظ الزر ▼ لإيقاف

الإستماع الإستطلاعي.

■ إذا عادت لوحة العرض تلقائياً إلى عرض الإستماع، قم بإختيار

وضع الإستطلاع SCAN مرة أخرى عن طريق ضغظ الزر

FUNCTION.

■ بعد الانتهاء من استطلاع اسطوانة (فولدر)، يبدأ العرض العادي

للمسارات.

## إيقاف مشاهدة الاسطوانة مؤقتاً

يتيح لك التوقف المؤقت التوقف مؤقتاً عن الإستماع للاسطوانة.

## ١ إضغظ الزر FUNCTION لإختيار PAUSE.

## ٢ اضعظ ▲ أو ▼ لتشغيل أو إيقاف التوقف المؤقت.

■ للعودة إلى العرض العادي، اضعظ BAND.

## إستعمال الضغظ و BMX

استعمال وظيفتي COMP (الضغظ) و BMX يمكنك من ضبط جودة صوت الاستماع لهذه الوحدة.

## ١ إضغظ الزر FUNCTION لإختيار COMP OFF.

## ٢ إضغظ الزر ▲ أو الزر ▼ لإختيار تهيئتك المفضلة.

COMP OFF —COMP 1—COMP 2

COMP OFF —BMX 1—BMX 2

■ للعودة إلى العرض العادي، اضعظ BAND.

## البحث كل ١٠ مسارات على الاسطوانة الحالية أو فولدر

يمكنك تغيير طريقة البحث بين التقديم/الترجيع السريع والبحث كل

١٠ مسارات. إختيار ROUGH يمكنك من بحث كل ١٠

مسارات.

## تشغيل هذا الجهاز

## المشغل الداخلي

## تشغيل اسطوانة

١ قم بإدخال اسطوانة (CD-ROM) داخل فتحة تحميل الاسطوانة.

يبدأ الإستماع تلقائياً.

- تأكد من إدارة الجزء المطبوع عليه للاسطوانة للأعلى.
- بعد إدخال اسطوانة (CD-ROM)، اضغط SOURCE لإختيار مشغل اسطوانات CD الداخلي.
- يمكنك إخراج اسطوانة (CD-ROM) عن طريق ضغط EJECT.

٢ اضغط ▲ أو ▼ لإختيار فولدر أثناء عرض الصوت المضغوط.

- لا يمكنك إختيار فولدر لا يحتوي على ملف صوت مضغوط مسجل فيه.
- للعودة إلى الفولدر رقم ٠١ (ROOT) (الجزر)، اضغط الزر BAND وأيقه مضغوطاً. وإذا كان الفولدر رقم ٠١ (ROOT) لا يحتوي على ملفات، فسيبدأ الإستماع من الفولدر رقم ٠٢.

٣ للقيام بالتقديم السريع أو التراجع، اضغط واحتفظ بالزر ◀ أو ▶ مضغوطاً.

- إذا اخترت ROUGH، فإن ضغط والاستمرار بضغط ◀ أو ▶ يمكنك من البحث كل ١٠ مسارات على الاسطوانة الحالية (فولدر). (راجع البحث كل ١٠ مسارات على الاسطوانة الحالية أو فولدر في الصفحة التالية.)

٤ لتخطي مسار إلى الأمام أو إلى الخلف إلى مسار آخر، اضغط الزر ◀ أو ▶.

## ملاحظات

- اقرأ التنبيهات الاحتياطية المتعلقة بالاسطوانات والمشغل في صفحة ١٦.
- إذا تم عرض إخطار خطأ مثل ERROR-11، راجع إخطارات الخطأ في صفحة ١٦.
- يحدث تأخير أحياناً بين بدء عرض الاسطوانة وصنود الصوت. أثناء القراءة، يتم عرض FRMTREAD.
- يمكن القيام بالتحويل عند عرض اسطوانات CD-EXTRA أو CD MIXED-MODE، الصوت المضغوط و اسطوانة CD-DA وذلك بضغط BAND.
- إذا قمت بالتبديل بين الإستماع للصوت المضغوط وبيانات الصوت CD-DA، فإن الإستماع يبدأ عند أول مسار على الاسطوانة.
- مشغل اسطوانات CD الداخلي يمكنه تشغيل الصوت المضغوط المسجل على اسطوانات CD-ROM. (رجاءاً انظر إلى القسم التالي للملفات التي يمكن عرضها. راجع صفحة ١٧.)

- يمكنك إلغاء موالفة البحث عن طريق ضغط ◀ أو ▶ لمدة قصيرة.
- أثناء الضغط والاستمرار بضغط ◀ أو ▶، يمكنك تخطي المحطات. تبدأ الموالفة البحثية بمجرد أن تترك ◀ أو ▶.

## تخزين واستدعاء ترددات البث

- عندما تعثر على التردد الذي تريد تخزينه في الذاكرة، اضغط أحد مفاتيح الموالفة المبرمجة مسبقاً 1 إلى 6 واستمر بالضغط إلى أن يتوقف رقم البرمجة المسبقة عن الوميض. ترددات محطة الإذاعة المستظهرة يمكن استرجاعها بالضغط على زر التهيئة المسبقة الموالف.
- بالإمكان تخزين لغاية ١٨ محطة FM في الذاكرة، ست من كل حزمة من حزمات FM الثلاثة، وست محطات AM.
- اضغط ▲ أو ▼ لاستدعاء ترددات محطة الإذاعة.

## الموالفة على الإشارات القوية

تتيح لك وظيفة موالفة البحث المحلية الموالفة على محطات الراديو تلك التي تتضمن إشارات قوية واستقبال جيد بصورة مرضية.

١ اضغط الزر FUNCTION لإختيار LOCAL.

٢ اضغط ▲ أو ▼ لتشغيل أو إيقاف موالفة البحث المحلية.

٣ اضغط الزر ◀ أو الزر ▶ لضبط الحساسية.  
FM: LOCAL 1—LOCAL 2—LOCAL 3—LOCAL 4

AM: LOCAL 1—LOCAL 2

وضع المستوى 4 LOCAL يسمح باستقبال أقوى المحطات فقط في حين أن أوضاع المستويات الأقل تسمح لك باستقبال محطات أضعف بشكل متدرج.

## تخزين ترددات البث الأقوى

ذاكرة أفضل محطات BSM يدعك تقوم تلقائياً بتخزين ترددات أقوى ست محطات بث على أزرار الموالفة المبرمجة مسبقاً 1 إلى 6. بمجرد أن يتم تخزينها، يمكنك الموالفة على تلك الترددات بمجرد لمس زر.

- تخزين ترددات البث باستعمال الوظيفة BSM قد يتم استبدال ترددات البث التي قمت أنت بحفظها باستعمال الأزرار 1 إلى 6.

١ اضغط الزر FUNCTION لإختيار BSM.

٢ اضغط الزر ▲ لتشغيل وظيفة BSM.

- أقوى ست ترددات بث يتم تخزينها حسب ترتيب قوة إشاراتها.
- لإلغاء عملية التخزين، اضغط الزر ▼. □

## تشغيل هذا الجهاز

## اختيار مصدر

يمكنك اختيار المصدر الذي تريد الاستماع إليه.

- اضغط الزر **SOURCE** لإختيار مصدر ما.
- اضغط **SOURCE** تكرارًا للتحويل بين المصادر التالية.
- الموالف — مشغل الاسطوانات **CD** الداخلي — دخل ثانوي

## ملاحظات

- في الحالات التالية، لا يتغير مصدر الصوت.
  - عند عدم وجود اسطوانة في الجهاز.
  - عند ضبط **AUX** (الدخل الثانوي) على وضع الإيقاف (راجع صفحة ١١).
- التهيئة المبدئية للمصدر الثانوي **AUX** تكون مضبوطة على وضع التشغيل. قم بإيقاف تشغيل المصدر الثانوي **AUX** عندما لا تكون قيد الاستعمال (راجع تحويل الوضع الثانوي في صفحة ١١).
- عند توصيل السلك الأزرق/الأبيض لهذا الجهاز بطرف التحكم في مرحل الهوائي التلقائي للسيارة، يتم مدّ هوائي السيارة عند تشغيل مصدر هذا الجهاز. لضّم الهوائي، أوقف المصدر.

## ضبط مستوى الصوت

- أدر **VOLUME** لضبط مستوى الصوت.

## الموالف

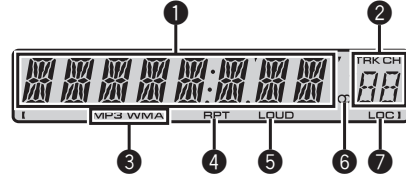
## الإستماع الى الراديو

## هام

إذا كنت تستعمل هذه الوحدة في شمال أو وسط أو جنوب أمريكا، قم بإعادة تهيئة مرحلة موالفة الموجة **AM** (راجع تهيئة مرحلة موالفة الموجة **AM** في صفحة ١١).

- ١ اضغط **SOURCE** لإختيار الموالف.
- ٢ اضغط الزر **BAND** لإختيار الحزمة.
- اضغط الزر **BAND** الى ان يتم عرض الحزمة المرغوبة (**F1** أو **F2** أو **F3** لموجة **FM** أو **AM**).
- ٣ لإجراء البحث اليدوي للموالفة، اضغط الزر ◀ أو ▶ لفترة قصيرة.
- ٤ لإجراء موالفة البحث، اضغط واحتفظ بالزر ◀ أو ▶ مضغوطاً لحوالي ثانية واحدة تقريباً ثم اتركه. سيقوم الموالف بالبحث الإستطلاعي للترددات الى أن يتم العثور على إستقبال قوي وجيد كافي.

## بيان العارضة



- ١ قسم العرض الرئيسي  
يظهر معلومات مختلفة مثل طول الموجة، وقت العرض، واعدادات أخرى.  
● الموالف  
يتم عرض الأطوال الموجية والترددات.  
● مشغل الاسطوانات **CD** الداخلي  
يتم عرض مدة العرض المنفضية والمعلومات الأساسية.
- ٢ مؤشر رقم التهيئة المسبقة/ رقم المسار  
يظهر رقم المسار أو رقم التهيئة المسبقة.  
● إذا تم اختيار رقم المسار ١٠٠ أو أكثر، سيضيء ▶ على يسار رقم المسار.
- ٣ المؤشر **MP3/WMA**  
يظهر نوع الاسطوانة التي يتم الإستماع إليها حالياً.
- ٤ المؤشر **RPT**  
يظهر عند تشغيل الإستماع المتكرر.
- ٥ المؤشر **LOUD**  
يظهر عند تشغيل علو الصوت.
- ٦ المؤشر **(ستيريو)**  
يظهر إذا كان التردد المختار يبيت بصوت ستيريو.
- ٧ المؤشر **LOC**  
يظهر عند تشغيل الموالفة البحثية المحلية.

## العمليات الأساسية

تشغيل / إيقاف التيار **ON/OFF**

## تشغيل الجهاز

- اضغط الزر **SOURCE** لتشغيل الوحدة.

## إيقاف تشغيل الجهاز

- اضغط الزر **SOURCE** واحتفظ به مضغوطاً الى ان يتم إيقاف تشغيل الوحدة.

## تشغيل هذا الجهاز

اضغط واستمر بالضغط لاسترجاع قائمة التهيئات الأولية أثناء إيقاف المصادر.  
أدره لرفع أو خفض مستوى الصوت.

## 12 الزر EQ

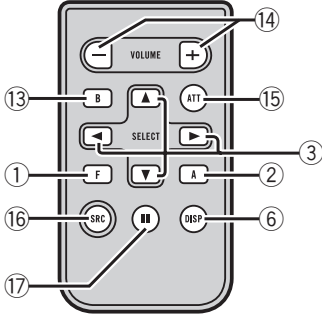
اضغط لإختيار منحنيات التوازن المتعددة.  
اضغط واستمر بالضغط لتشغيل أو إيقاف علو الصوت.

## 13 الزر BAND

اضغط للاختيار من ضمن ثلاث حزمات FM وحزمة AM واحدة ولإلغاء أوضاع التحكم للوظائف.

## وحدة التحكم عن بعد

التشغيل يتم بنفس طريقة التشغيل عند استعمال الأزرار الموجودة على الجهاز الرئيسي. انظر إلى شرح الجهاز الرئيسي حول عملية تشغيل كل زر ما عدا ATT، الذي تم شرحه في الأسفل.



## 14 الزر VOLUME

اضغط لرفع أو خفض مستوى الصوت.

## 15 الزر ATT

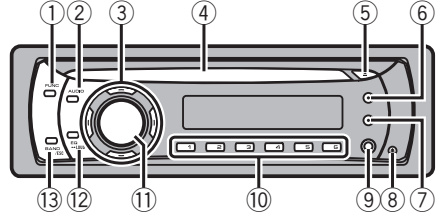
اضغط لخفض مستوى الصوت بسرعة بنسبة ٩٠٪. اضغط مرة أخرى للعودة إلى مستوى الصوت الأصلي.

## 16 الزر SOURCE

اضغط للتبديل الدوري بين جميع المصادر المتوفرة. اضغط واستمر بالضغط لإيقاف المصدر.

## 17 الزر PAUSE

اضغط لتشغيل أو إيقاف وظيفة الإيقاف المؤقت.

التعريف بالأجزاء  
الوحدة الرئيسية

## 1 الزر FUNCTION

قم بالضغط لاسترجاع قائمة الوظيفة أثناء تشغيل المصدر.

## 2 الزر AUDIO

اضغط لإختيار وظائف التحكم المختلفة لجودة الصوت.

## 3 الأزرار &lt;math&gt;\blacktriangleleft/\blacktriangleright/\blacktriangledown/\blacktriangleup&lt;/math&gt;

اضغطه للتحكم في المواءمة البحثية اليدوية والتقديم السريع والترجيح والبحث عن المسار. يستخدم أيضاً للتحكم في الوظائف.

## 4 فتحة تحميل الاسطوانة

أدخل الاسطوانة للعرض.

## 5 الزر EJECT

اضغط لإخراج اسطوانة CD من مشغل اسطوانات CD الداخلي.

## 6 الزر DISPLAY

اضغط لإختيار العروض المختلفة للشاشة.  
اضغط واستمر بالضغط للتحرك بين معلومات النص.

## 7 الزر CLOCK

اضغط لتغيير عارضة الساعة.

## 8 الزر DETACH

اضغط لنزع اللوحة الأمامية عن الوحدة الرئيسية.

## 9 مقبس دخل توصيل AUX (مقيس ستيرو ٣,٥ مم)

قم باستعماله لتوصيل جهاز ثانوي.

## 10 الأزرار 1 إلى 6

اضغط للمواءمة المهيأة مسبقاً.

## 11 الزر VOLUME، SOURCE

يتم تشغيل هذه الوحدة باختيار مصدر ما. اضغط للبحث من خلال جميع المصادر المتوفرة.

**تنبيه**

- استعمل بطارية ليثيوم طراز **CR2025 (٣ فولت)** واحدة.
- إنزع البطارية في حالة عدم استعمال وحدة التحكم عن بعد لمدة شهر أو أكثر.
- إذا تم استبدال البطارية بطريقة غير صحيحة قد يعرضها لخطر الانفجار. قم باستبدالها بنوع مشابه أو مكافئ.
- لا تتناول البطارية باستعمال أدوات معدنية.
- لا تعتمد إلى تخزين البطارية مع أجسام معدنية.
- إذا تسرب سائل البطارية، امسح وحدة التحكم عن بعد لتنظيفها تمامًا وقم بتركيب بطارية جديدة.
- عند التخلص من البطاريات المستعملة، تقيّد باللوائح الحكومية أو قواعد الهيئات البيئية العامة المطبقة في بلدك/منطقتك.

**استعمال وحدة التحكم عن بعد**

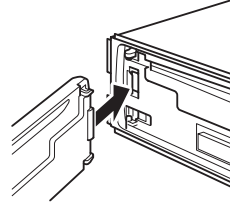
قم بتوجيه وحدة التحكم عن بعد نحو اللوحة الأمامية للتشغيل.

**هام**

- لا تعتمد إلى تخزين وحدة التحكم عن بعد في درجات حرارة مرتفعة أو في ضوء الشمس المباشر.
- قد لا تعمل وحدة التحكم عن بعد بطريقة صحيحة في ضوء الشمس المباشر.
- لا تدع وحدة التحكم عن بعد تسقط على الأرضية حيث قد تحتبس تحت دواسة الفرامل أو دواسة السرعة. ■

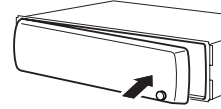
**تركيب اللوحة الأمامية**

- ١ اسحب اللوحة الأمامية لليسار إلى أن تصدر عنها طقة. اللوحة الأمامية والجهاز الرئيسي يتصلان على الجانب الأيسر. تأكد من أن اللوحة الأمامية قد تم توصيلها بالجهاز الرئيسي.

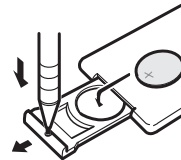


- ٢ اضغط على الجانب الأيمن من اللوحة الأمامية حتى يتم تثبيته بإحكام.

- إذا لم تتمكن من تثبيت اللوحة الأمامية بالجهاز الرئيسي بنجاح، حاول مرة أخرى. قد تتلف اللوحة الأمامية إذا قمت بتثبيت اللوحة الأمامية بقوة.

**استعمال وحدة التحكم عن بعد  
والعناية بها  
تركيب البطارية**

- إسحب الصينية الموجودة على الجهة الخلفية لوحدة التحكم عن بعد نحو الخارج وأدخل البطارية بحيث يكون محاذة كل من القطبين الموجب (+) والسالب (-) صحيحًا.

**تحذير**

- احتفظ بالبطارية بعيدًا عن متناول الأطفال. إذا تم ابتلاع البطارية، راجع الطبيب على الفور.

التفاصيل، يُرجى زيارة الموقع  
<http://www.mp3licensing.com>

## قم بزيارة موقعنا

قم بزيارتنا على الموقع التالي:

<http://pioneer.jp/group/index-e.html>

- نقدم أحدث المعلومات عن شركة بايونير على موقعنا الإلكتروني. □

## حماية وحدتك من السرقة

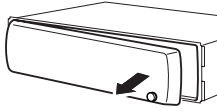
يمكن فصل اللوحة الأمامية لمنع السرقة.



- تعامل برفق عند نزع أو تركيب اللوحة الأمامية.
- تجنّب تعريض اللوحة الأمامية للصدمة الزائدة.
- احتفظ باللوحة الأمامية بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة ودرجات الحرارة العالية.
- احرص على نزع كبل AUX من اللوحة الأمامية، قبل الفصل. ما عدا ذلك، قد تتلف هذه الوحدة أو الجهاز الموصول أو المقصورة الداخلية للسيارة.

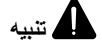
## نزع اللوحة الأمامية

- 1 اضغط الزر DETACH لتحرير اللوحة الأمامية.
- 2 إمسك اللوحة الأمامية وانزع.



- 3 ضع اللوحة الأمامية في العبوة الواقية المرفقة لحفظها بشكل آمن.

## حول هذا الجهاز



- لا تدع هذا الجهاز يلامس السوائل. يمكن أن يؤدي ذلك إلى صدمات كهربائية. كذلك، يمكن لملامسة السوائل أن تؤدي إلى تلف هذا الجهاز أو إلى دخان أو تسخين زائد.
- "CLASS 1 LASER PRODUCT"  
هذا المنتج يحتوي على صمام ثنائي ليزري من فئة أعلى من الفئة 1. لضمان السلامة المستمرة، لا تنزع أي أغطية أو تحاول النفاذ إلى داخل المنتج. أسند أعمال الصيانة إلى الفنيين المؤهلين.
- احتفظ بهذا الدليل في مكان سهل الوصول إليه ليكون مرجعاً لخطوات التشغيل والتنبيهات الاحتياطية.
- دائماً احتفظ بمستوى الصوت منخفضاً بما يكفي بحيث يمكنك سماع الاصوات الصادرة خارج السيارة.
- قم بحماية هذا الجهاز من الرطوبة.
- إذا تم فصل أو تفريغ شحنة البطارية، سيتم مسح الذاكرة التي تمت تهيئتها مسبقاً ويجب إعادة برمجتها.
- إذا لم تعمل هذه الوحدة بصورة صحيحة، يرجى الاتصال بأقرب وكيل لديك أو محطة خدمة منتجات بايونير PIONEER مرخصة.

## حول WMA



- شعار Windows Media™ المطبوع على الصندوق يعني أن هذا الجهاز يمكن استعماله للاستماع لبيانات WMA. Windows Media وشعار Windows هما علامتان تجاريتان مسجلتان لشركة Microsoft Corporation في الولايات المتحدة و/أو دول أخرى.
- يمكن لهذا الجهاز ألا يعمل بطريقة صحيحة وذلك تبعا للبرنامج التطبيقي المستخدم لتشفير ملفات WMA.

## حول MP3

- توريد هذا المنتج لا يشمل إلا على ترخيص للاستعمال الشخصي غير التجاري ولا يشمل على ترخيص أو يعني ضمناً أي حق باستعمال هذا المنتج في أي بث تجاري (أي يحقق إيرادات) في الزمن الفعلي (أرضي، فضائي، سلكي و/أو أي وسائط أخرى) ولا البث/النقل المباشر عبر شبكة الإنترنت، الشبكات الداخلية و/أو الشبكات الأخرى أو في أي أنظمة أخرى لتوزيع المحتويات الإلكترونية، مثل استخدامات الاستماع بمقابل أو الاستماع حسب الطلب. مثل هذه الاستعمالات تتطلب ترخيصاً منفصلاً. بخصوص

## المحتويات

### شكراً لشراكتك هذا المنتج من بايونير PIONEER.

يرجى قراءة هذا الدليل كاملاً قبل استعمال المنتج لأول مرة، لضمان الاستعمال الصحيح. بعد القراءة، يرجى الاحتفاظ بالدليل في مكان آمن ويسهل الوصول إليه ليكون مرجعاً في المستقبل.

- ١٠ قبل أن تبدأ
- ٣ حول هذا الجهاز
  - ٣ قم بزيارة موقعنا
  - ٣ حماية وحدتك من السرقة
  - ٣ نزع اللوحة الأمامية
  - ٤ تركيب اللوحة الأمامية
  - ٤ استعمال وحدة التحكم عن بعد والعناية بها
  - ٤ تركيب البطارية
  - ٤ استعمال وحدة التحكم عن بعد
- ١٠ تشغيل هذا الجهاز
- ٥ التعريف بالأجزاء
  - ٥ الوحدة الرئيسية
  - ٥ وحدة التحكم عن بعد
  - ٦ بيان العارضة
  - ٦ العمليات الأساسية
  - ٦ تشغيل/إيقاف التيار ON/OFF
  - ٦ اختيار مصدر
  - ٦ ضبط مستوى الصوت
  - ٦ المؤلف
  - ٦ الإستماع الى الراديو
  - ٧ تخزين واستدعاء ترددات البث
  - ٧ المؤلف على الإشارات القوية
  - ٧ تخزين ترددات البث الأقوى
  - ٧ المشغل الداخلي
  - ٧ تشغيل اسطوانة
  - ٨ الإستماع المتكرر
  - ٨ الإستماع للمسارات بترتيب عشوائي
  - ٨ الاستطلاع المسحي للمسارات أو الفولدرات
  - ٨ إيقاف مشاهدة الاسطوانة مؤقتاً
  - ٨ إستعمال الضغط و BMX
  - ٨ البحث كل ١٠ مسارات على الاسطوانة الحالية أو فولدر
  - ٨ عرض معلومات النص على اسطوانة
  - ٩ عمليات ضبط الصوت
  - ٩ إستعمال ضبط التوازن
  - ٩ استعمال الموازن
  - ٩ ضبط منحنيات الموازن
  - ١٠ ضبط علو الصوت
  - ١٠ ضبط مستويات المصدر
  - ١٠ وظائف أخرى
- ١٠ ضبط عمليات التهيئة المبدئية
- ١٠ تهيئة الساعة
  - ١٠ تهيئة مرحلة مولفة الموجة FM
  - ١١ تهيئة مرحلة مولفة الموجة AM
  - ١١ تحويل الوضع الثانوي
- ١٣ التوصيلات
- ١٣ مخطط التوصيل
- ١٤ التركيب
- ١٤ حاضنة تركيب أمامية/خلفية DIN
  - ١٤ حاضنة التركيب الأمامية DIN
  - ١٥ حاضنة التركيب الخلفية DIN
- ١٦ معلومات إضافية
- ١٦ إخطارات الخطأ
  - ١٦ التعامل مع إرشادات الخاصة بالاسطوانات والمشغل
  - ١٦ اسطوانات مزدوجة
  - ١٧ ملفات صوت مضغوطة
  - ١٧ مثال على المستوى الهرمي
  - ١٧ توافق سمعي مضغوط
  - ١٨ المواصفات

Visit us on the World Wide Web at

<http://pioneer.jp/group/index-e.html>

**<Middle East & Africa>**

*Pioneer Gulf.FZE*

<http://www.pioneer-uae.com>

**<Oceania>**

*Pioneer Electronics Australia. Pty.Ltd*

<http://www.pioneeraus.com.au>

**<Asia>**

*Pioneer Electronics Asiacentre.Pte*

<http://www.pioneer.com.sg>

*Pioneer (HK) Ltd.*

<http://www.pioneerhongkong.com.hk>

*Pioneer High Fidelity Taiwan Co., Ltd.*

<http://www.pioneer-twn.com.tw>

**<Latin>**

*Pioneer International Latin America S.A.*

<http://www.pioneer-latin.com>

**PIONEER CORPORATION**

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU  
TOKYO 153-8654, JAPAN

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.  
TEL: (800) 421-1404

**PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium  
TEL: (0) 3/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936  
TEL: 65-6472-7555

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia  
TEL: (03) 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada  
TEL: 1-877-283-5901  
TEL: 905-479-4411

**PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.**

Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso  
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000  
TEL: 55-9178-4270

**先鋒股份有限公司**

總公司：台北市中山北路二段44號13樓  
電話：(02) 2521-3588

**先鋒電子（香港）有限公司**

香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心  
9樓901-6室  
電話：(0852) 2848-6488

Published by Pioneer Corporation.  
Copyright ©2008 by Pioneer Corporation.  
All rights reserved.

<KOKZX> <08G00000>

Printed in Thailand

<QRD3017-A/N> ES

<QRD3017-A/N>96



## Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>